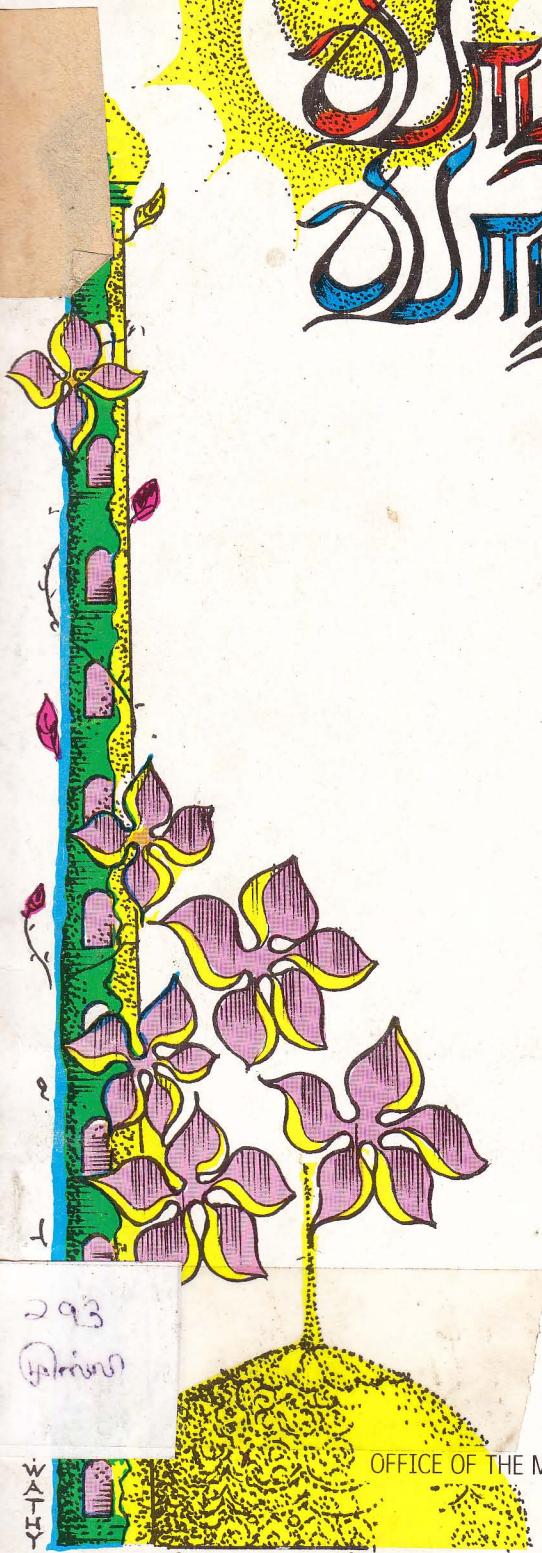
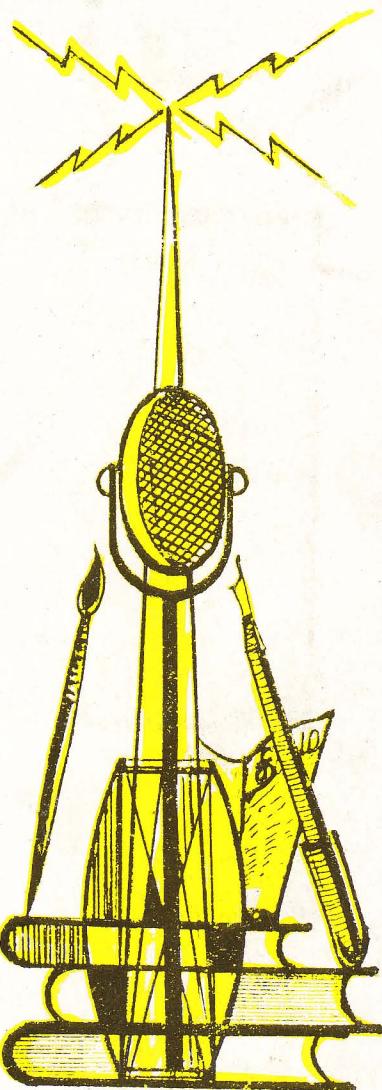


14127

# வாழ வோம் வாழ்க்கு வோம்



OFFICE OF THE MINISTER OF STATE FOR MUSLIM RELIGIOUS AND CULTURAL AFFAIRS

WATHY



தமிழ்நாட்டின் முஸ்லிம்கள், வாழ்க்கீ மற்றும் விவசாயங்கள்



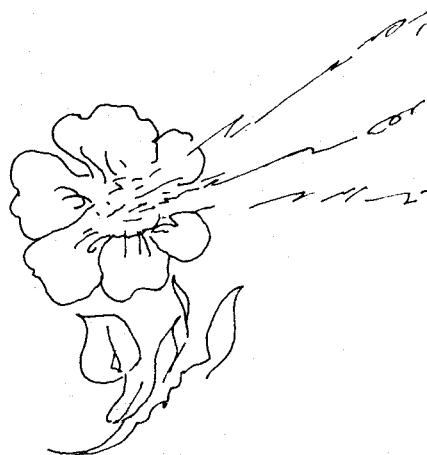
1991 - මුස්ලිම් සංස්කෘතික සම්මාන උලෙල

යුත්තල්

යුස්ලිම් කලාචාර විරුදු විශ්වා — 1991

**Inaugural  
Muslim Cultural Awards Ceremony – 1991**

Souvenir



*Compiled and Edited by:*  
**Mana (M.M.) Mackeen**  
*Cover Design:*  
**Kalaivathy Kaleel**



14127.



#### MESSAGE FROM HIS EXCELLENCY THE PRESIDENT

#### PROMOTION OF UNIQUE AND DISTINCTIVE FEATURES OF THE MUSLIMS

I am happy to note that the Office of the Minister of State for Muslim Religious and Cultural Affairs has taken the initiative to organise the Muslim Cultural Awards Ceremony. This is the first time that such a ceremony is being organised. Twenty-eight Muslim Artistes and Writers are being felicitated.

My Government has set up a separate Office of the Minister of State for Muslim Religious and Cultural Affairs. This was done with a view to develop, foster and promote the unique and distinctive features of the Muslims of Sri Lanka.

We have a long tradition of honouring those who contribute towards religious, cultural, artistic and literary development of our country. Muslims too have been in the forefront of cultural activity and have been contributing towards the promotion of arts and literature. The services rendered by the Muslims in the sphere of national development, unification and integration are immense.

I wish the Muslim Cultural Awards Ceremony all success.

Ranasinghe Premadasa  
*President*

23rd February, 1991:





## MESSAGE BY HON. PRIME MINISTER STIMULUS TOWARDS CULTURAL ADVANCEMENT

It is usual to honour artistes when they are no longer alive. The Minister of State for Muslim Religious and Cultural Affairs has to be commended for departing from this practice and honouring twenty-eight artistes and writers who are still actively contributing towards the promotion of cultural activity. This recognition will act as a stimulus and incentive towards further cultural activities. An artiste can make a greater contribution in whatever sphere he works, when the country and community shows appreciation and encouragement.

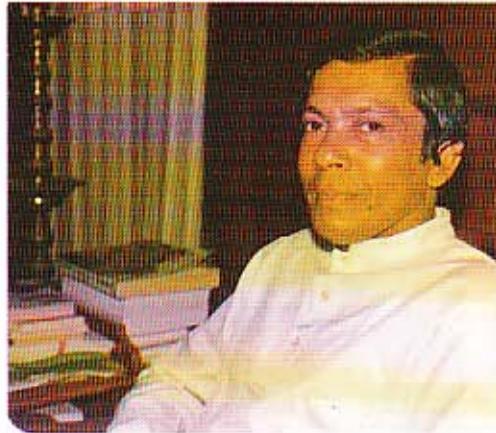
The ancient Sinhalese Kings encouraged cultural activities by extending State patronage. In the same spirit this Government is giving its maximum support to develop the creative and artistic talents of her people. His Excellency Ranasinghe Premadasa has been consistently promoting a cultural revival from the time he became Prime Minister.

The Ministry of State for Muslim Religious and Cultural Affairs has been created with the purpose that each community makes its own contribution. There are dormant and latent talents that have to be developed.

I am pleased to know that the Minister of State for Muslim Religious and Cultural Affairs Hon. Al Haj A. H. M. Azwer, MP is honouring the Muslim artistes and writers by holding this function.

D. B. Wijetunga  
*Prime Minister*





## මංගල පියවරට මගේ ප්‍රණාමය

ශ්‍රී ලංකාව ශේෂය සිංහලාධිකාරී උරුම්ක්‍රීම් නියම රෙඛි, මේ ම උරුම් උරුම්වේ පොකුණට හොඳව. තින්දු ඉදුරුම් මෙන් ම තෙක්ස්ලික ආදී එළඹු උරුම්ක්‍රීම් විසින් තේ දායකත්වය පූඩ් ඇති බව තොරතුස්කි, බෞත්‍රපෑ ඉතුරුලේ ම සිංහලාධිකාරී උරුම් ම තෙක්ස්ලික ආදී එළඹු උරුම් ම ආයවීළේ වූ යායාත්‍රීය කාරක්ෂණය, උත්තනිය හා සැවර්බිතය උදෙකා දාර නැඟ එකටුතු ඩිරීම පෙනු ශ්‍රී ලංකාවේ තැමයේ වූ ඉතුරුම් යි. ඉමත් ජනවිඛති උරුම්ක්‍රීම් රාජ්‍ය අමාත්‍යවරුන් තීව්ප ඇගෙකු ම පත් කර ඇත්තේ මේ ම අරමුණ් ඉටු කරුම්ට පරාම එකිනෙකටේ.

කට විභින් පිය විස තරම් ඇත අතිනාය සිටි අයදු ම ජනවිඛතින කොටස රැකුමුදු ව සාම්පූජන් උච්චන් ශ්‍රී ලංකාවේ පදනා ඉදුරුම්විවරුන්ගේ උද අයකටවිය දානා අගන් ය.

ඉදුරුම් ආග්‍රාහ හා පැයක්කා තෙරුවුණ විශ්වාස රාජ්‍ය අමාත්‍ය කාර්යාලය මැරින් පාරිභාතය කොළඹ 1991 ඉදුරුම් දායකාත්‍යාකාරී පුදා රැලුලු ගේ රාජ්‍ය අමත් ගේ උ. එ. එම්. එස්වර මහතා විඛ්‍යාතා සැපුලුම්විල දැඩුන් දෙපෙන්භාවෙන් මුදුන්නා කර ගැනීම යදනා එ ඇමත් ගේ නැත මැද එලු ගැන්වීමෙන්.

ඉදුරුම් කළුකරුවෙන් දිර ගන්මින්, ඉදුරුම් ආජ්‍යික හා පැයක්කා තා කාර්යාලය විශ්ව දෙශන කොරුත්තු කළා පැමිනා ප්‍රාදානය මැංගල විඛ්‍යාත ම යෝගයට නැඩි ඇත දැනුට පද කරන නාර. එය ඉදුරුම් කළුකරුවෙන් යේ තීර්මාණ අය්විය හා නළා ඇඟලා මේ ගැවීමෙන් බැහුත් දිර ගැන්වීමෙන්, මෙන් ම පෙනු ශ්‍රී ලංකාවේ ජනතාව තුළ යාම්ය, සහයිත හා පැහැදිලි මුහුදායා විවිධීවෙන්, මුදුන්ගේ අනෙකාවිය ගාරක්ෂා කර ගැනීමෙන් ගෙනා ඉහුන් ජනවිඛති උරුම්ක්‍රීම් උරුම්ක්‍රීම් විභ්‍යන්.

එහ විභින් දිරුදීම අතිනායේ ද තියි කළුසි. එම් ගන්ම්, නම් පාඨන් විදු කෙරෙන්වා පාන්ම්.

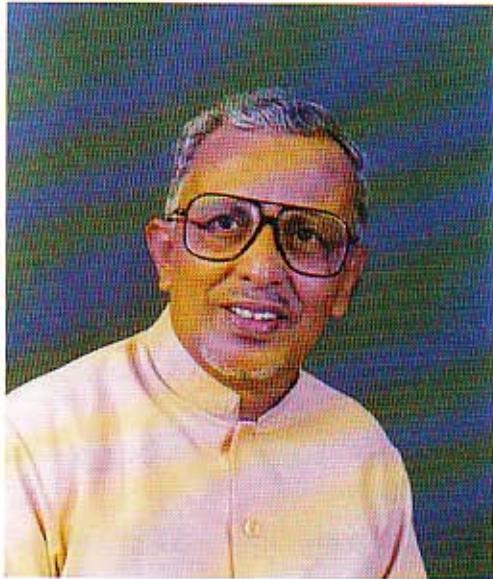
මෙම පැවැත උජ්‍යාලානි පැඩුණ සියලු අදුනීන් ඔ සරල වේ එ !

හෙරුවන් කරන ය !

රි. ජ. මු. ප්‍රාජාත්‍යාචාර.

ඡායාචාරීක විභ්‍යන් හා ප්‍රභාස්‍රී අභ්‍යන්තර.





## என் எண்ணக் கணவுகளை நோக்கி . . .

எனக்கு நன்றாக ஞாபகம் இருக்கிறது. . . . .

1950 ல் ஒருதான். . . . .

துரிய கதிர்கள் மேனி தழுவும் காலைவேணையில். . . . .

‘ஓடியோசிலோன்’ கலையகமொன்றில் நான் வியப்பிலும் பூரிப்பிலும் விக்கிதது நிற்க —

“இதுதான் மைக்” என்று சுட்டி, “அதற்கு நேரா நின்று பேசு” என்று உத்தரவிட்ட அந்த உருவும் — அந்தக்கால உள்ளம் — அந்த ஆசான் இன்று எம்மிடையே இல்லையே! எங்கே?

தெடியவண்ணம் இந்தச்செய்தியை இதயம் கசிந்து. . . . .

தென்னிலங்கை முஸ்லிம்களுக்கேயரிய ஆதார் தோற்றும் — பின்னுக்கு வாரிவிடப்பட்ட சிகை அலங்காரம் — ‘கீர்மீ’ கோட்ட, வெள்ளைச் சாராம் — சிலதோங்களில் குடையோடும் ஸாஹிரா வகுப் பறையில் — மண்டபத்தில் வலம் வரும் காட்சி.

ஓ! அதுவும் உண்டே! ஒரு கக்கல். . . ஒரு செருமல். கைவிரல்களின் இடுக்கில் சதா ஒரு சிகரெட். . . .

“இம்” என்றால் ஓர் இன்களி. “ஆம்” என்றால் ஒரு நடைச்சித்திமாம். “ஆஹா” என்றால் ஒரு தாடகம்.

மர்றாயாவழற்கு மிகச் சமீபத்தில் மேதகு ஜனாதிபதியிடமிருந்து ‘கலாகுரி’ விருது கிடைக்கவிருக்கும் உணர்ச்சிமயமான செய்தியை தொலைபேசியில் நான் அவரிடம் கூறிய சமயத்திலும் பதிலுக்கு முன் ஒரு கக்கல். . . ஒரு செருமல். . . .

ஆவிரியப் பெருந்தகையின் காலக்கணக்கு ‘அவ’னிடம் இருந்ததால் இவனுக்கு — இந்த சாமானிய ரூக்குக் கணிக்க இயலாது போயிற்று.

அவனா முதலாவதாக வைத்து ஆரம்பிக்கப்பட்ட இந்தப்பணி (வாழ்வோனை வாழ்த்துவோம்) அவர் இடத்தை வெறுமனேவிட்டு அரங்கேறுகிறது. அது இறைவன் ழியதி. கலைஞரை — கவிஞரை — ஏழுத்தாளரை வாழும்பொழுதே வாழ்த்தவேண்டும் என்ற என்னுடைய அடங்காப்பித்துக்கு இப்படியோர் அவக்காடா?

யார் தவறு இது? தாமதம் தந்த தண்டனையா இது?

எனினும் தெளிவான பதிலும் ஒன்றுண்டு. அது இறைவனின் நியதி. நடந்தவைகள் முடிந்தவைகள் என ஆசவாசப்படுத்திக்கொண்டு முனைந்த காரியத்தை முன்னெடுத்துச் செல்ல வேண்டும்.

மர்ஹாம் எம். ஏ. முஹம்மத் ஆசான் முதற்கொண்டு இன்று விருதுபெரும் இருபத்தியெண்மரும் இமாலய சாதனையாளர்கள். இந்த நாடே நன்கறிந்த நல்முத்துக்கள். ஆயினும் நலிவற்றவர்கள். நலனற்றவர்கள். நன்மையின்பால் சிரச வைத்துத் துயில முடியாதவர்கள். இல்லம், உடமை இழந்தவர்கள், அகதிகள் — இப்படிப் பற்பலர்.

இவர்களனைவரையும் வெளிச்சத்துக்குக் கொணரவேண்டும். இவர்களின் இக்கட்டைப் போக்க வேண்டும். இவர்கள் இன்முகம் காட்ட வேண்டும்.

இது என் தனியாத தாகமாக இருந்தது. அது ஓரளவுக்கு இன்று தனிவதில் ஒரு திருப்தி. மானசீக மன அமைதி. அனைத்துப் புகழும் இறைவனுக்கே.

பொற்கியியும், பத்திரமும், விருதும் ஒருங்கே பெரும் பல்வேறு துறையைச் சார்ந்தோரில் பாவலர்கள், நாவலர்கள், நாவலாசிரியர்கள், நாடகாசிரியர்கள், தயாரிப்பாளர்கள், வாணைவிப்பாடகர்கள், மேடைக் கலைஞர்கள், இசையமைப்பாளர்கள், நிழற்படப்பிடிப்பாளர்கள், ஓவியமணிகள் என இருபத்தெண்மரை தெரிந்து இன்று எனது அமைச்சு கெளரவிக்கிறது.

இவர்கள் எனது பட்டியலில் இறுதியானவர்கள் அல்லர். இன்னுமின்னும் பலர் இருக்கின்றனர். தொடர்ந்து செல்லும் தொண்டு. இன்ஷா அல்லாஹ்.

இவர்கள் அனைவரும் எந்தவகையில் எந்தமுறையில் தேர்வாகினர் எனச்சிலர் ‘குறை காண் பதற்கென்றே’ சிந்திக்கலாம். நேர விரயம் தவிர்க்குக.

மூப்பின் அடிப்படையில் — முறையான யாப்பின் அடிப்படையில் — முத்திரை பதித்து — முதிர்ந்த நிலையில் — பிரதேசத்தின் பெயரால் — உயிர் இன்றோ நாளையோ என்றிருக்கும் துயரத்தால், என், அகதி முகாமிலும் அல்லலுரும் காரணத்தால் அவர்களனவரும் தேர்வு.

இதே தகுதிகளைக்கொண்டு சரிசமயான நிலையில் இன்னும் இருப்போர் பலர். இதயத்தில் பெட்டகமாக பூட்டி வைத்துள்ளேன். அடுத்துடுத்த விழாக்களில் இருகரம் நீட்டி அழைப்பேன். இன்ஷா அல்லாஹ். பொறுமை காட்டி பொறுத்திடல் வேண்டும்.

பாரிய பணி இது. பன்முகப்பட்ட செயற் திட்டம் இது. பெரிய ஏற்பாடுகள், பிரமாண்டமான மண்டபம், சிறப்பு மலர் என்று மிகுந்த பொருட் செலவை ஏற்படுத்தும் கைங்கரியம் இவ்விழா.

ஆயினும், இன்முகத்துடன், பொருள் ஈந்தோரை எண்ணுந் தோறும் அவர்கள் பால் அங்கு ஊற்றுப் பெருகுகிறது. குறிப்பாக, கேட்ட மாத்திரத்திலேயே ஒரு இலச்சம் ரூபாவை ஈந்த பெருந்தகை கூட எம்மிடையே உள்ளார். இவர் போன்றே அள்ளித்தந்த இன்னும் பலர் உளர். அவர்களுக்கெல்லாம் என் இதய பூர்வமான நன்றியைக் கூறிக்கொள்கிறேன். இந்தப் புரவலர்களுக்கு அல்லாஹ் பொருள் வளத்தைக் கொடுக்க இறைஞ்சுகிறேன்.

சுற்றிலே, வாழும் கலைஞர்களை வாழும் காலத்திலேயே வாழ்த்தும் இப் பெருவிழா பல் வகையிலும் சிறப்பாய் அமைய உழைத்த அனைவருக்கும் என் உளங்கனிந்த நன்றி உரித்தாகட்டும்.

அல்லாஹ் ஏ. எச். எம். அஸ்வர்,பா. உ<sup>முஸ்லிம்</sup> சமய, பண்பாட்டு அலுவல்கள் இராஜாங்க அமைச்சர்.

## SYNTHESIS OF SRI LANKAN FAMILY OF CULTURES ENRICHING NATIONAL UNITY



Hon. W. J. M. Lokubandara, M.P.  
*Minister of Cultural Affairs and Information*



Hon. A. J. Ranasinghe, M.P.  
*Minister of State for Information*



Hon. P. Kaviratne, M.P.  
*Minister of Socio-Cultural Integration*



Hon. A. H. M. Azwer, M.P.  
*Minister of State for Muslim Religious and Cultural Affairs*



Hon. P. P. Devaraj, M.P.  
*Minister of State for Hindu Religious Cultural Affairs*

*To : Hon. A. J. Ranasinghe, M.P. Minister of State for Information*

*OUR GRATEFUL THANKS TO HON.A. J. RANASINGHE,  
MINISTER OF STATE FOR INFORMATION,  
FOR HIS UNSTINTED CO-OPERATION TOWARDS  
THE PUBLICATION OF THIS SOUVENIR.*

**-Editor**

## පිළිගැනීම

උපහාරයෙක් පුදම්  
අප මේ දිනේ  
කලා ලේඛවට කුප වූ  
සොයුරන් අපේ.

කලාකරුට උර දත් අප රන තායක  
රත්නපති උතුමන්ගේ සංකල්පයයි  
කලා ලොවෙහි තරු වූ සොයුරන් වෙන  
උපහාරයයි ඔවුන් ජ්වන් වන විට

මුස්ස්‍යිම්වරුන්ගේ මේතු විරයතුංග  
අගමැනි තුමනි පිළිගනීමු අපි  
කලා කරුට අන දෙන්නා නිති  
විහේමු ඇමතින් සෙසු ඇමතිවරුන්  
ආයිර මල්මාල පුදම්න් අපි  
රටදාය රකුමට උර දෙන්නෙමු.

## வரவேற்பு

வாழ்வோரை வாழ்த்துகின்ற  
வளமான நாள்  
வல்லோரை வாழ்த்துகின்ற  
பொன்னான நாள்

கலை வாழ உயிர் தந்த தலைவர் எங்கள்  
ஜனாதிபதி உங்கள் கருத்தாகுமே  
விலையற்ற கலை தந்த கலைஞர் தம்மை  
உயிருள்ள போதின்று நாம் போற்றுவோம்

(வாழ்வோரை)

முஸ்லிம்கள் பெருந்தோழர் விஜயதுங்க  
முதன் மந்திரி தம்மை வரவேற்கின்றோம்  
கலை வாழுக் கரம் தந்த லொக்குபண்டார  
அமைச்சரோடுமைச்சர்கள் அனைவோரையும்  
கரம் நீட்டிக் கவிபாடி வரவேற்கின்றோம்  
உரமுட்டும் பணிசெய்ய நாம் வாழ்த்தினோம்

(வாழ்வோரை)

## **WELCOME**

Salute Salute we  
On this day  
Veteran artistes  
Long live you may

The life breadth to artistes our President  
We have followed your precedence  
The stars adorning the sky of art  
Are honoured today before they depart

Wijetunge Premier a friend to us you always are  
We welcome you with joy we share  
Minister Lokubandara is always there  
Whenever the artistes gather anywhere  
We welcome you and others here  
For all the time you had to spare

— By : J. M. M. Cassim

## INAUGURAL MUSLIM CULTURAL AWARDS

Tuesday, March 12, 1991 at 6.30 p.m. at Navarangahala (Royal College) Colombo 07.

### Programme

Arrival of Invitees and Guests

Arrival of Guest of Honour – Hon. W. J. M. Lokubandara, *M.P. Minister of Cultural Affairs and Information*

Arrival of Chief Guest – Hon. D. B. Wijetunga, *M.P. Prime Minister, Minister of Finance and State Minister of Defence.*

National Anthem

Quira'ath

'Fathiha' in memory of Marhoom M. A. Mohamed by *Katheeb Jazuli Salahudeen*

Welcome Song

Welcome Address by Chairman – Hon. Al-Haj A. H. M. Azwer, *M.P. Minister of State for Muslim Religious and Cultural Affairs.*

'Navarasamani' Saheed's "Fardha"

Address by the Guest of Honour

'Navarasamani' Saheed's "Sahara"

Address by the Chief Guest

Releasing of Souvenir

A poem – by the Recipient

Presentation of Awards to the Special Category I

Rendering Items by the Recipients

Category No. II (Singers)

Presentation of Awards to Category No. II

Solo Performance by Mr. N. Thalib

Humorous Sketch by O. Nagoor – M. Shaffa Mahmoor – N. Thalib

*Presentation of Awards:*

*Category No. III*

(Actors and play-wrights)

*Category No. IV*

(Short Story Writers and Novelists)

*Category No. V*

(Journalists)

*Category No. VI*

(Photographer)

*Category No. VII*

(Poet and Artist)

Mr. Kalaiwathy Kaleel renders a Poem

*Category No. VIII*

(Printer)

National Anthem

## MUSLIM CULTURAL AWARDS – 1991

### The Title of Honours

Marhoom M. A. Mohamed	Thaj-ul-Fannan	கலையரக	تاج الفنان
A. M. Sheriffdeen	Noorul-Fannan	கலை ஒளி	نور الفنان
M. C. M. Zubair	Najmus-Shuhra	கவித்தாரனக	نجم الشعراء
M. M. Salih	Shamsus-Shuhra	கவிப்பரிதி	شمس الشعراء
A. J. Careem	Mousheek Noori	இசை ஒளி	موسيق نوري
M. H. Kudhoos	Mousheek Noori	இசை ஒளி	موسيق نوري
T. F. Latheef	Mousheek Noori	இசை ஒளி	موسيق نوري
A. L. Meera Umma	Sauthul Andaleeb	இசைக் குயில்	صوت العندليب
M. M. Peer Mohamed	Mousheek Noori	இசை ஒளி	موسيق نوري
A. H. M. Mohideen	Mousheek Noori	இசை ஒளி	موسيق نوري
T. H. Lanthra	Mousheek Noori	இசை ஒளி	موسيق نوري
Mahdoom A. Cader	Mousheek Noori	இசை ஒளி	موسيق نوري
Jennath-Oseela Abdeen	Najmul Ummah	சமூகத்தாரனக	نجم الامة
N. Thalib	Liya-ul-Fannan	கலைச்சட்டர்	ضياء الفنان
M. Shafa Mahmood	Liya-ul-Fannan	கலைச்சட்டர்	ضياء الفنان
O. Nagoor	Liya-ul-Fannan	கலைச்சட்டர்	ضياء الفنان
R. N. Saifudeen Sahib	Da'wathul-Haq	சத்திய அழைப்பாளர்	نحوة الحق
M. M. Mackeen	Thaj-ul-Uloom	பல்கலை வேந்தர்	تاج العلوم
K. M. M. Shah	Thaj-ul-Atheeb	இலக்கிய வேந்தர்	تاج الأدب
V. M. P. Sheik Mohideen	Sauthul-Haq	உண்மைக்குரல்	صوت الحق
A. S. Abdus Samad	Thaj-ul-Atheeb	இலக்கிய வேந்தர்	تاج الأدب
Naima Siddeek	Najm-ul-Atheeb	இலக்கிய தாரங்க	نجم الأدب
S. I. Nagoor Ghany	Kathib-ul-Haq	சத்திய எழுத்தாளர்	كاتب الحق
M. S. M. Faleel	Kathib-ul-Hudha	நெரிய எழுத்தாளர்	كاتب الهدى
A. L. M. Sanoon	Kathib-ul-Haq	சத்திய எழுத்தாளர்	كاتب الحق
P. M. A. Salahudeen	Musawir Mumthaz	நல்ல படப்பிடிப்பாளர்	مصور ممتاز
Kalaivathi Kaleel	Thaj-ul-Uloom	பல்கலை வேந்தர்	تاج العلوم
Al-Haj A. C. Abdul Gaffoor	Sauthul-Ummah	சமூகக்குரல்	صوت الامة

- Our Sincere Thanks. . . . .**
- \* The Chairman, SLBC
  - \* The Chairman, SLRC
  - \* The Principal, Muslim Ladies College, Bambalapitiya
  - \* Mr. Neville Nanayakkara, Govt. Printer
  - \* Mr. B. H. Abdul Hameed (Compere)
  - \* Mr. N. M. Ameen (Compere)
  - \* Mr. Zavid Abubacker (Compere)
  - \* The MLC Choir and Band
  - \* 'Navarasamani' Saheed of Trinity College, Kandy for his Cultural Items

**Behind the Curtain**

- \* Alhaj Z. L. M. Mohamed - Director, SLBC, Muslim Service
- \* Mr. J. M. M. Cassim - Rupavahini
- \* Mr. M. Z. Akbar - Attorney-at-Law
- \* Mr. F. M. Fairoos - Journalist

# “ දිවිමග හෙල්කල උදර ජීවිතයක - අනිතයෙන් බිඳකු ”

අලු-හාජ් එ. එච් එම් අස්ටර

ගරු මුදලිම් ආගමික හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ රාජ්‍ය අමාත්‍ය.

එම්. එ. මොහොමඩ් මහතා අප විද්‍යාලුට පැමිණ මා කුටුව ලංකා ගුවන් විදුලී සේවා සේවාතයට ඇතුළුවේ දෙරටු කිහිපයක් විවර කරමින් ආලින්දයන් කිහිපයක් පසුකරමින් මා . අනිතම අල්ලා ගෙන ගොස ගුවන් විදුලී සේවා මැදිරියක් තුළට එවිසුණෙනුම්. එහිවූ මධිකුපෝෂණය ඉදිරියේ මා සිටගත් ප්‍රථම දිනය එය විය. එද මාගට සහභාගිවීමට නිඛුණේ හර් උරුන්ස්වය වෙනුවෙන් සම්පාදනය කරන ලද විශේෂ විවිශ්‍යාගයකටය. එම විවිශ්‍යාගයේදී අයාගේ වර්තය වෙනුවෙන් මාගට පෙනී සිටිමට සිදුවිය. ඉතික්කිනීව වම් 1967 ජනතාර මස 01 වෙතිද “ රු: වතුල් ඉස්ලාම් ” වැඩි සටහන ගුවන්ගතවූද මංගල හඩ මාගේ මුට්ටින් පිටවුති.

මෙලෙසින් ආරම්භ වූ “ රු: වතුල් ඉස්ලාම් ” වැඩි සටහන සම්පාදකවරයාවීමේ හායා උදවුයේ එම්. එ. මොහොමඩ් මහතාටය. කොළඹ සාහිර මහ විද්‍යාලේ ආචාර්යවරයෙක් වශයෙන් රැකියාවේ නියුතුව සිටී මොහොමඩ් මහතා එට අමතර වශයෙන් ගුවන් විදුලී වැඩි සටහන සම්පාදනය කිරීමේ කරනව්‍යයද සිය කුමැත්තෙන්ම ඉටුකළේය. කොට්ඨ පාරේ පිහිටි මුද්‍රා ගුවන් විදුලී සේවය වෙනුවෙන් මෙවන වැඩි සටහන් සම්පාදනය කිරීම නිසා ලද අන්දකිම බොර්න්ටන් පෙදෙසේ පිහිටුවා ඇති ලංකා ගුවන් විදුලී සේවයෙන් පසුව ආරම්භ කරන ලද මෙම “ රු: වතුල් ඉස්ලාම් ” වැඩි සටහන් ප්‍රථම සම්පාදකවරයා වශයෙන් එම්. එ. මොහොමඩ් මහතා තොරා ගැනීම අප සැම ලද හායායකි. එවකට ලංකා ගුවන් විදුලී සේවයේ දිංගල අංශය යාරව කටයුතු කළ ගාස්තුවේදී තෙවිස් ගුරුගේ මැතිනුමාගේ මගපෙන්වීම මත මොහොමඩ් මහතා විසින් මෙම වැඩි සටහන සම්පාදනය කරන ලදී. මෙම සඳහා ඉදිරිපත්වූ දිජ්‍යායින් සංඛ්‍යාව ඉතා සිමිතය. මෙවන් සිමින ආදුතික දිජ්‍යා පිරිසක් තුළුන් ගායනා, නාට්‍ය සහ කරීක යතාදී අංශයන් සඳහා දිජ්‍යායින් සුදුනම් කළයුතුව නිඛුණ හෙයින් එ වෙනුවෙන් පූහුණු කිරීම යාරව කටයුතු කළ ආචාර්යවරයා බොහෝසේ වෙශය මහත්සිටී එය කළයුතුව නිඛුණී. මෙම කටයුතු වළදී දිවාරි තොබලා කොයි මොහොන් වුවද දක්ෂ සිංහ පිරිසක් සුදුනම් කිරීම සඳහා මොහොමඩ් මහතාගේ කාල සටහන් ඉඩකඩ නිඛුණී.

එද ගුවන් විදුලීයේදී කඩාවක් පැවුන්වීම තාව්‍යයකට සහභාගිවීම එනරම් පහසු කාරයයක් තොවිය. තවද, මෙම වැඩි සටහන් වර්තමාණයේදී මෙන් පටිගත කොට ප්‍රවාරය කිරීම එවකට සිදුකොටුණී. එම වැඩි සටහන් එ මොහොන්දීම සහේ අපුරුණ් විකාශනය විය.

මෙම මෙහෙයේදී ගොඳුවී පූහුණු කරන ලද දක්ෂ සිංහ පිරිසක් බිභිකිරීම සඳහා මොහොමඩ් මහතාගෙන් සිදුවූ සේවය අපමණය. “ රු: වතුල් ඉස්ලාම් ” වැඩිසටහන ආරම්භවූද සිට අපව දිරුගැන්වූ පි. වැලිකල, කරුණාරන්න අධ්‍යික්‍රම, එල්. එම්. පි. ජයතුෂා, කිවිපත්

විනුන්ද අභියෝගකරයන මහත්වරුද, නන්ද ජයමාන්ත, ප්‍රභා (පෙරේරා) රණනුග, ඇගනස් (නිසේරා) සිරිසේන, යන මහත්මිනුද මගේ මතකයට තැගෙයි. ඉස්ලාම් ඩමිය එම්ය එලිබද් විෂයයන් හා සම්බන්ධ තීය සිංහල වචන මාලාව සකස්කර දීම සඳහා ඒ, එම්, කාමිල් මහනා බෙගෙටින් සහාය විය. “ උං වතුල් ඉස්ලාම් ” වැඩ සටහනට තොමා වාදනය සකස් කරදීම එම්, එව්, කුද්දස් මහනා විසින් ඉටුකර දෙන ලදී.

විධිමත් අයුරු, තියිලෙස කරුණු ගැබිකොට අසත්තනගේ සිනත් කාවදීන ලෙසින් සිංහලෙන් කතාවක් පැවුන්වීමේ පුහුණුව මාහට ලබා දුන්නේ එම්, ඒ, මොහොමඩ් මහනායි. එලෙසින් කිවික පුහුණුව උද තිසා වේදිකාවක් මත තැගි දේශපාලන කථාවක් පැවුන්වීම මාහට එනරම් අපහසු කාර්යයන් තොවීය, පසුව “ සාහිරා මල්ලිස් ” ගිහු පාර්ලිමේන්තුව ආරම්භකර එහි ප්‍රථම “ අගමුත් ” ලෙසින් මා තොරා පත්කර කිවිකත්ව පුහුණුව මතාව මාහට ලබාදුන්නේ මෙම උපහාර උලෙලෙල්ද අද ගරු බුහුමත ලබන ඇම්. එස්, ඇම් ප්‍රලිඛ මාස්ටර බව මා හඳ පිරි භක්තියෙන් සඳහන් කරමි. මෙලෙසින් බලනකළ දේශපාලන අන්දකීම් සඳහාද යම් ආකාරයක සහායවීමක් මේ ආවාරය දෙපුලගෙන මට සිදුවූ බව ගෞරවයෙන් සඳහන් කරමි.

එම්, ඒ, මොහොමඩ් මහනා ගුන්ත් කත්තිවරයෙකු ලෙසද ඉමහත් සේවයක් සිදුකොට ඇති අම්මානතිය ලේඛනයෙකි. මොහු විසින් ගිත, තාවත්, කවී, රවනා යහ කෙටි කතා යතාදියද රවතා කරන ලදී. මෙම සියලුම ප්‍රධාන දේශපාලන ඉස්ලාම් ඩමිය එලිබද් ආහායය ගැබිව තිබුණි. මොහු විසින් රවින ඉස්ලාම් ඩමිය තමුන් ගුන්ත්ය අධ්‍යයන කටයුතු කරන සිංහල මාධ්‍ය දිහුදින්හට මහෝපකාරීවෙයි. සරල බසින් මෙම ගුන්ත්ය සම්පාදනයට තිබුම ඉනා වැදගත්ය.

ගුවන් විදුලී සේවයේ ඉස්ලාම් වැඩ සටහන් සඳහා සහායිවූ ග්‍රේපින්ගේ සංගමයක් බේහිකිරීම සඳහා මොහු පුරෝගාමීවිය. මෙවන් සංවිධාන තුළින් මුද්‍රිම් වැඩ සටහන් සංඛ්‍යාව ඉහළ කංචා ගුන්ත් තී, කාලුවේලා වැඩිකර ගුන්ත් මොහොමඩ් මහනාගේ අධිස්ථානය විය. ඇත්ත වශයෙන්ම එවායේ ප්‍රතිඵල්ල අප සැම අද ගුක්ති විදින්නෙමු. එම සංගමයේ ලේකම්වරයා වශයෙන් තේරිපත්වූයේ එද ප්‍රාභාවූ මමය, මෙලෙස විවිධ අංශවලින් තොමද යහය ලබාදෙමින් තියිමග එලිපෙශෙල් කර දුන් ගුරුත්වනාහට ගරු තිරිම් වස්රතාධිපති සම්මානයක් එතුමාට එරතුමියසුතු බවට මා කඟ ඉල්ලීම ග්‍රිමත් රත්කාධිපති උතුමාණක් එලිගත්තෙය. එහෙත් අහායයකට මෙන් එම්, ඒ, මොහොමඩ් මහනාගේ හඳුසි අහාවයෙන් මාගේ සින් ගෝකාකුල්විය. එතුමත්ගේ තාමයෙන් සංවිධානය කිරීමට මා පෙළෙළුවූ මෙම සම්මානණීය උලෙල් ලේඛනයි, කළුකරුවන් 28 දෙනෙකු භාපුරා කියා අද දින ගෞරව සම්මාන ලැබීම මාගේ උයබැඳී ගෝකාය ඇති කරන්නක් වෙයි.

අල්ලාජ තංකාලා, අහාවප්‍රාප්තන ගුරුතියාණන්හට “ ජනනතුල් පිරද්විස් ” තම් සටරු සුවය ලබාදෙනු මැතිවි!

## ගුවනට මූසුවූ මූස්ලිම් හඩ .

මහාචාර්ය අල්-හාන් එම්. එම්. උච්චිස්

තිදහස වතුරුගුයේ ගුවන විදුලී සේවය පටන් ගැනීමට පෙර කොරෝන්ලේ කොට්ඨාස රෝඩි ප්‍රදේශයේ ගුවන විදුලී සේවය මුද්‍රිත පිහිටුවන ලදී. 1921 දී කොළඹ පිහිටුවනු ලැබූ මේ ගුවන විදුලී සේවය ආසියනු කළාපයේ මුද්‍රිත එකක් විය. සතියකට මෙන්තු පහළුවක් මෙහි දී මූස්ලිම් වැඩි සටහන වෙනුවෙන් වෙන් කරන ලදී. තිදහස වතුරුගුයේ ගුවන විදුලී සේවය ගෙන ගියායින් පසුව දී 1953 දක්වා මේ පිළිවෙත නොකිඩාම පිළිපාදන ලදී.

වරුණ 1953 ජූලි මස 06 වැනිදා ප්‍රාක්කි මුද්‍රිම්වරුන්ගේ යාචකාතික ඉතිහාසයේ ඉතා වැදගත් දිනයකි. මුද්‍රිවරට එදා ප්‍රාක්කි ගුවන විදුලී සේවයේ මුද්‍රිම් වැඩි සටහන වෙනුවෙන් අධිසේකරාවක් වෙන්කළ උතුම දිනයකි. දිනපතාම ගුවන විදුලී සේවයේ මුද්‍රිම් වැඩි සටහන වෙනුවෙන් පැය යාගයක් යොදාවා ගන්නා ලදී. මේ සඳහා එම වැඩි සටහන රට කළුන් පිළියෙළ කළ යුතුව තිබූණි.

### පැරණි මුස්ලිම් ගුවන විදුලී ශිල්පින් <sup>1</sup>

ඒ. ආර. එම්. ඉඩාහිම් මාස්ටර්, එම්. එ. සයන් අලියාර, උතින්ඛාද යන මුද්‍රිම් යායකාධින්ද මුලධිටම ඉස්පාම ගැනීමෙහි යොදී සිටියන. ඒ. ආර. එම්. ඉඩාහිම් මාස්ටර් හා උතින්ඛාද යන දෙදෙනා සිංහල සිංහ ගැනීමෙහි ගැකියාව ද ලබා සිටියන. ඔවුන් සිංහල යායනා ශිල්පින් ලෙස ප්‍රකිද්ධේක් ඉසුරාහ. සංගින කළාව ගැදැරමේ ආයතනයක්වන යාන්ත්‍රණයෙහි විශ්ව විද්‍යාලයෙහි උපාධි ලැබූ එම්. එට්. කුදාස් මහතා ඉස්පාම ගැනීමෙහි ප්‍රස්ථානයෙහි ඉසුරාහ. ආරම්භයේදී උසස් ගණයේ යායනා ශිල්පියෙකුව් කුදාස් මහතා අවසානයෙහි ද විශ්ව ලැබූවේ මුද්‍රිම් සේවයේ අධ්‍යක්ෂවරයෙකු ලෙසිනි.

ගුවන විදුලී දෙමලු සේවයේ තිවිධිකානු ලෙස පත්වීම ලැබූ වි. අඩුද්‍රේ ගෘෂ්‍ර මහත්මය මුලදී සතියකට වරක් මෙන්තු පහළුවක් වැඩි සටහන යාරව වැඩි කළේය. පසු කාලයේදී මුද්‍රිම් සේවයේ අධ්‍යක්ෂවරයෙකු විශ්ව ලැබූවේය.

එ අවදියේ ප්‍රාක්කි ගුවන විද්‍යාලයෙහි පිටත් මා යොදී සිටියේ කොළඹ යානිරා විදුහලේ ගුරු ව්‍යාපෘතියෙහිය. ප්‍රාක්කි ගුවන විදුලී සේවයේ දෙමලු ආයෙහි ප්‍රවාරය කරනුවයි වැඩි සටහන පිළියෙළ කිරීම අවශ්‍ය විය. ඒ කරනව්‍යය යාරගෙන කටයුතු කරන ලෙස මගෙන් ඉල්ලන ලදී.

ලද වරුවේ සාහිරා විද්‍යාලේ උගත්වා සටස වරුවේ දෙමළ මාධ්‍යයෙන් මූදලීම් වැඩ සටහන් සංචිතය කිරීමේ කටයුතුවල යෙදිය යුතුයැයි දත්තක ලදී 1953 අප්‍රීලේ මායෝම එහි තිරන්තිමට මට සිදුවිය. සුම සති දිනවලම උද වරුවේ කොළඹ සාහිරා විද්‍යාලේන් සටස වරුවේ ගුවන් විද්‍යාලී කාර්යාලයෙන් තිරන්තිම සිරිනක් විය.

සතියක් පාසාම ද්‍රව්‍යකට පැය හාගයක මූදලීම් වැඩ සටහන සංචිතය කිරීම පහසු කාර්යක් නොවිය. ප්‍රජාත්‍යු දිල්පිත් ද සිටියේ සිමින සංඛ්‍යාවකි. එවුත් අවස්ථාවක් ලබාගත හැකි වුවන් ඔවුන් මූදලීම් වැඩ සටහන්වල යොදා ගැනීම ඉතා අසිරි විය.

ආගමික වැඩසටහන් වලට ගෙවීමක් කළ නොහැකි යයි තිරණයක් විය. ඒ අනුව මූදලීම් යොවයේ අල්කුරාන් දේශනය ඉදිරිපත් කරන මවලුවිවරුන්වන් ගෙවීමක් කළ නොහැකි විය. ඒ අගහිභකම් මකා දුම්මේ අවශ්‍යතාව එකත්ව දානපතියාව සිටි රඛර රජා සත් අනුවර්තන නාමයෙන් තැදින්වූ අගලවන්නේ රේ. ඇල්. ඉඛරාතිම හර්ත්යාර වෙත ඉල්ලීමක් ඉදිරිපත් කරන ලදී. ඒ මහතා රේ ඉල්ලීම හාරගත සතිපතා මවලුවිවරුන්ට මූදලක් ගෙවීමට ඉදිරිපත්වූ බව මෙහිලා සඳහන් කළ යුත්තේ දේශීත් ප්‍රවීකවය. ඉත් අල්කුරාන් දේශනය නොකළවා පවත්වා ගෙන යුමට හැකිවිය.

සතිපතා ද්‍රව්‍යකට අඩ හෝරාවක් මූදලීම් වැඩ සටහන ඉදිරිපත් කිරීමට පැය හාගේ වැඩසටහන් නීතිපයක්ම යොදාගත යුතුව තිබුණි. එක් එක් ද්‍රව්‍යකට වෙන් වෙන් වැඩ සටහන් ප්‍රයෝගතයට ගැනීම අවශ්‍යවිය. මූදලීම්වරුන්ගේ දිනය පටන් ගත්තේ සටස ඉරඹා යුම් එළුවෙන් සිට තිකා සිකුරාද රාත්‍රියය මූදලීම්වරු හඳුන්වන්නේ බ්‍රහස්පතින්ද රාත්‍රියයි. පැය හාගයක අල්කුරාන් දේශනය එදින රාත්‍රියට යොදා ගත්තා ලදී. එලෙසම විවිෂාය ද, තාවත්‍යය ද, කතා ද මූදලීම් ප්‍රහාරුන් ගැන විශේෂ කිත් ද මූදලීම් උත්සට දින ගැනන් විශේෂ වැඩ සටහන් යොදා ගතයුතුව තිබුණි.

අඩ හෝරාවක මූදලීම් වැඩ සටහනක් ප්‍රවාරය විමත් සමගම කළයුමේ ද්‍රව්‍යය සිතුවීලි ද මූදලීම් වැඩ සටහන් කොටසක් වශයෙන් ඇතුළත් කරන ලදී. බොහෝ කළක් තියයේ මූදලීම්වරු මූදලීම් යොවයේ ද්‍රව්‍යය සිතුවීලි ඇතුළත් කළ යුතු යයි ගෙනරිය ව්‍යුපාරයක ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් බලුදාරහු ඒ ඉල්ලීම් අනුව එයේ ඇතුළත් කිරීමට එකඟ වුහ. එද මූදලීම් යොවය හාරව කටයුතු කළ මූදලීම් නොවන අධ්‍යක්ෂවරයා ඒ අනුමැතිය ක්‍රියාත්මක කිරීමේ ද එකතරා වෙනයක් කොට එය ඉවු කළේය. ඔහුගේ තිරණය අනුව මූදලීම්වරුන්ගේ ද්‍රව්‍යය සිතුවීලි ද්‍රව්‍ය හතරකටත්, ක්‍රියාත්මක ද්‍රව්‍යය සිතුවීලි ද්‍රව්‍ය තුනකටත් සිමාවිය. එම තිරණය අනුව මූදලීම් ද්‍රව්‍යය සිතුවීලි යුතු, අභ්‍යරුවාද, බදා සහ බ්‍රහස්පතින්ද යන දිනවල ප්‍රවාරය කිරීමට විධිවිධාන යොදන ලදී මූදලීම්වරු යාමාන්‍යයෙන් සිකුරාද දින පරින් දින ලෙස සපුකන යොධින් මූදලීම් ද්‍රව්‍යය සිතුවීලි සිතුවීලි දින පිළිගත් අධ්‍යක්ෂවරයා අභ්‍යරුවාද, බදා, බ්‍රහස්පතින්ද සහ සිකුරාද දිනවල මූදලීම් ද්‍රව්‍යය සිතුවීලි ප්‍රවාරය විය යුතු බවන් තිගමනය කළේය. එය එලෙසිති දත් පවතින්නේ.

මුදලීම් යෝග පටන් ගත්තායින් පසු මුදලීම් වැඩ සටහන් වැඩි දියුණු කිරීමේ අදහසින් මුදලීම් පුහුවරුන් කිප දෙනෙක් ඉදිරිපත් වුහ. බවිභූ සංචාරකාන්තමකට කටයුතු කරන්නට පටන් ගත්ත. අල්-හාර් එම්. එට්. එම්. දත්ලාන් මහතා යා අල්-හාර් එම්. ඩ්. එම්. ගවුද මහතා යන දෙදෙනාගේ මුලිකත්වයෙන් යෝතක ගුවන් විදුලී ඕලුපිත්තේ සංගමයක් පිහිටුවන ලදී අල්-හාර් එස්. එම්. කමාලදීන් මහතාගේ ප්‍රමුඛත්වයෙන් මුදලීම් ගුවන් විදුලී ඕලුපිත්තේ සංගමයක් ඇතිවිය. රට අනතුරුව ඇම්. ඒ. මුහම්මද මහතාගේ ප්‍රධානත්වයෙන් ඉස්ලාමිය ගුවන් විදුලී ඕලුපිත්තේ සංගමයක් පිහිටිවිය. එහි උග්‍රකම වශයෙන් භාපුරා කියා පත්වුයේ වත්තන මුදලීම් ආයමික යා යායේකාතික කටයුතු පිළිබඳ රාජ්‍ය අමාත්‍ය ගරු. අල්-හාර් ඒ. එට්. එම්. අස්ටර මැතිතුමාය. මොවුන් ඕයල්ලෝම ඉදිරිපත් වූයේ තම තමන්ගේ අහිමතය පරදී මුදලීම් වැඩ සටහන් වැඩි දිණු කළ යුතු ආකාරය පෙන්වා දීමටය. රට අවශ්‍ය අවවාද්‍යතායානා එලිදුටු කිරීමටය.

### රොලුන් වැඩ සටහන්

මුදලීමටට රොලුන් මායයේ අථ්‍යම සිට ඉරඹුය යනෙක් තොකා තොකී සිටිති. එය උපවාසය තැන්තම් තොම්බ යනුවෙන් හැඳින්වේ. ඉරඹුය යන වේලාවේ තොම්බ අන් හරිති. එය ඉත්තාර යනුවෙන් හැඳින්වේ. මේ ඉත්තාර සමය දැන්වීම සඳහා අයාත් තැන්තම් බාගු උවිජාරණය කරනු ලැබේ. උකාවායි මුදලීමටට ඕයල්ලෝම එකටට මේ ඉත්තාර සමය තදුන්වා ගැනීමට ගුවන් විදුලීයෙන් අයාත් හෙවත් බාගු ප්‍රවාරය කළයුතු යැයි යෝතක ගුවන් විදුලී ඕලුපිත්තේ සංගමය කියා සිටිත ලදී. රජය ද ඒ ඉල්ලමට එකහිටිය. අයාත් තැවිගන කිරීමට දිනය යා වේලාව තියම කරන ලදී. රාමිස් ආලිම් වියතා ද එය තැවිගන කිරීමට එහි පැම්ණියේය. උකා යෝතක ඉස්ලාමිය යායේකාතික ආයතනය මෙය ඉටුකර ගැනීමට කටයුතු කළ හෙයින් අයාත් ඉදිරිපත් කරන විට එම ආයතනයේ තම ද සඳහන් කළ යුතු බවට ඉල්ලමක් ඉදිරිපත්වීමට ඉඩ ඇතුළි මා බෙලාපොරොත්තු වූ හෙයින් එවකට අධ්‍යක්ෂ වශයෙන් සිටි වර්තන් අඛයයේකර මහතාගෙන් තියි අවසරය ලබාගැනීමට මම සමන් වූයෙම්. අයාත් තැවිගන කිරීමට රාමිස් ආලිම් මහතා සමඟ සර් රාසික් ගරදී ඉල්ලනාණන් ද පැම්ණියෙහි. මෙම තියා තියිදු ක්‍රියාත්මක තැනීම වෙමින් පෙන්නා එවත් එවතින්.

මේ වෙකවානුවේදී ගුවන් විදුලී රාජ්‍ය කොමිෂන් සභාවක් පත්කරන ලදී එහි මුළුසුක හෙබවුයේ එන්. ඒ. විරසුරය මහතාය. එහි උග්‍රකම වශයෙන් කටයුතු කළේ ආවාරය ඒ. එම්. එම්. ඩාහාබුද්ධ මහතාය. ඒ කොමිෂන් සභාවේ එන් තිරදේශයක් තම මුදලීම් යෝග වෙනම මිටරයක් ඔස්සේ ප්‍රවාරය කිරීම යුදුදු බවය.

1955 දී රජය ගත් තිරණයක් අනුව සතිපතා ද්‍රවයකට පැයක මුදලීම් වැඩ සටහනක් ප්‍රවාරය කරන්න කටයුතු යොදා ගැනීමට සිදුවීය. එහි ප්‍රතිතලයක් වශයෙන් අධිකාලීන වැඩියාවන් සම්පාදනය කරන්නකු වෙනුවට සට්ටර වැඩිසටහන් සම්පාදන සභායකයෙහු පත්කර ගැනීම අවශ්‍ය විය. 1956 දී ඒ තත්ත්ත්වට අල්-හාර් ඇම්. ඒ. කාමල් මරිකාර මහත්මයා පත්කර ගත්තා ලදී.

## උවතුල් ඉස්ලම්

මුදලීම් දච්සේ සිතුවිල් සිංහල යෝචන ඔපොන් ඉංග්‍රීසි යෝචන ඔපොන් ප්‍රවාරය වන්නට විය. සම්යකට වරක සිකරාද දච්චවල සිංහලෙන් මුදලීම් දච්සේ සිතුවිල් ප්‍රවාරය වන්නට විය. උවතුල් ඉස්ලම් – “ඉස්ලම් සහෝදරන්වය” තමින් සිංහල ගුවන් විදුලී යෝචන ඔපොන් අඩු යෝරාවක මුදලීම් විවිතාග ප්‍රවාරය වන්නට වුයෙන් මේ අවධියේය. ඒ වැඩසටහන ඉදිරිපත් කිරීමේහි පුරෝගාමිව ක්‍රියා කළේ මැතිතදී අභාවප්‍රාප්තිවූ එම්. ඒ. මුහම්මද මහතාය.

මෙම වැඩසටහන් සඳහා මා සමඟ වන්මාන මුදලීම් ආගමික හා සාය්ජ්‍යාතික කටයුතු රිඛිබද රාජ්‍ය අමාත්‍ය ප්‍රිරය දරක අල්-හාර ඒ. එච්. එම්. අයවර මැතිතමාන් ඉතා උත්ත්දුවෙන් සහායි විය.

මේ වකවානුව වකවීම සිංහල, දුරිඩ හා ඉංග්‍රීසි සන මාධ්‍යයන්ගේ දච්සේ සිතුවිල් කනාව ගුවන් විදුලීය මගින් ප්‍රවාරය කිරීම් ආරම්භ විය. ගරු ඇස්වර ඇමතිතුමන් දච්සේ සිතුවිල් කනාව සින්ගන්නා ඇසුරු පැවැත්වීම තිසා අයන්නන් අතර එනුමා ඒ දිනවල රත්තියරිමට ගෙනුවිය. එවන් ආගමික හා සාය්ජ්‍යාතික පසුකළයක මත රාමික උත්තනිය සඳහා ඇපකුරුවී කටයුතු කළ අයවර මහතා වැඩි තැනැත්තකු එම තත්ත්වට පත්වීම ඇත්තෙන්ම අප සමාරය ලැබූ හාභයක් බව කළක එලෙස ඇසුරු කළ තැනැත්තකු ලෙස තිරුලෝහිව ප්‍රකාශ කළ යුත්තන්.

සිංහල මාධ්‍යයන් මුදලීම් වැඩ සටහන් ඉදිරිපත් කළ අය අතුරෙන් ආවාරය උවසිය අහමඩ් මහතා ද අමතක කළ නොහැකිය.

රුදුලුහිතර එතම්, තොම්බි උත්සවය හා රුදුලු අල්නා එතම්, ගරු උත්සවය වැඩි දිනවල ගුවන් විදුලී යෝචන මගින් මාධ්‍යක විවිතාග පැවැත්වූ අවස්ථා එමවය. ශ්‍රී ලංකා ගුවන් විදුලී සාය්ජ්‍යාතිවී කළාගාරයන්හි ද රාජකීය විදුහල් ගාලු වැඩි රහුග්‍රැවල ද එවැනි මාධ්‍යක විවිධ ප්‍රකාශ මුදලීම් යෝචන බෙනුවෙන් පවත්වා විශිෂ්ට රුය ඇත්තෙන් කොට ඇත.

මුදලීම්වරුන්ගේ වියෙන් දිනවල විවිධ ප්‍රකාශ ඉදිරිපත් කරන අතර, සම්බාධි වැඩසටහන් ද පවත්වාගෙන යුතු දැඩිය. රම්බුන් මායාදේ ලකිලුණුලකදර තම මහඹ රාත්‍රියේද මුහම්මද තබිතුමාණන්ගේ ම්‍යාරාත ගමන සිදුවූ දච්සේ ද එවැනි වැඩසටහන් ප්‍රවාරය කරනු ලැබේ. එවාගේම මැතික ඩිට රම්බුන් රුපවාස මායා මධ්‍යම රාත්‍රියෙන් පසු 2.30 ඩිට අර්ථම සහර එතම්, රාත්‍රියේ අවසාන ආහාරය ගනු ලබන වේලුව දක්වා මුදලීම් වැඩ සටහන් ප්‍රවාරය විම මුදලීම්වරුන්ට කරනු ලබන වියෙන් ගුවන් විදුලී යෝචනක් ලෙස සැලකිය හැකිය.

මෙයේ බලකටිට මෙම යෝචන ශ්‍රී ලංකාවේ වාසය කරන මුදලීම්වරුන් අනෙකුන් සහෝදර ජනකාව සමග එකසේ ගුක්තිවේදීම ප්‍රශ්නයන්මක එකක් බව කිව හැකිය.

## MUSLIM RADIO PROGRAMMES – A HISTORICAL PERSPECTIVE

By

DR. A. M. M. SAHABDEEN

*Formerly of the Ceylon Civil Service and Secretary  
to the Commission on Broadcasting (1953)*

I am very happy to note that Honourable A. H. M. Azwer, Minister of Muslim Religious and Cultural Affairs, has deemed it fit to recognize and honour the hundreds of Muslim artistes and writers, who inspite of their great contribution to the cultural enrichment of the country in general, and Muslims in particular, have linguished in obscurity and even poverty for the past few decades. Creative arts in the past flourished under the patronage of rulers and men of influence and affluence. Such patronage apart from providing economic security to the artistes also give them inspiration and motivation which are indispensable for the development of creative talents.

Art for arts sake, is no doubt an ideal slogan, but to the artistic, steeped in poverty and deprived of recognition and appreciation, this slogan means very little. Muslim writers and artistes have been a neglected lot, unrecognized and uncared for. Despite this state of affairs, the artistic and literary creations of many of them have been on par with the best this country has produced. None will deny the great contribution Islamic arts have made to the cultural heritage of mankind. Recent decades however, have witnessed a distressing decay of literary and artistic excellence amongst Islamic communities. This is specially the case in Sri Lanka.

It is almost forty years since a nine member Royal Commission on Broadcasting was appointed by His Excellency Rt. Hon'ble Lord Soulbury, with Mr. N. E. Weerasooria, Q.C., as Chairman and with Messers K. S. Arulnandhy, S. Pararajasingham, M. Wickremasinghe, D. B. Ellapola, D. S. Sena, K. Kanagaratnam, A. H. M. Ismail, H. K. De Kretser as members and Mr. A. M. M. Sahabdeen C.C.S. as Secretary.

This Commission recommended the creation of a separate Muslim Programme Section in the then Radio Ceylon (now S.L.B.C.). Its report was published as a Sessional Paper XX-1955. It is well to remember some of the contents in this Report, not only as a record of the past history of Muslim radio programmes, but also as an indication of their possible future developments.

I reproduce below some of the relevant extracts from the Sessional Paper as a matter of historical interests. Having referred to a large number of Muslim representations urging the creation of a separate Muslim programme section, the Commission recommended as follows:

Para 224 We consider that the request of the Muslims for a separate section has justification in view of their cultural and religious differences from the Tamils. The manner in which these grievances of the Muslims could be redressed and their demands met, however, has to be considered in relation to other factors as well affecting Radio Ceylon as a whole .....

Para  
228

In regard to programmes, the following items were said to be of special interest to Muslim listeners:

- (i) Quranic recitals and interpretation of the contents of the Quran in Tamil, Malay and Sinhalese;
- (ii) Relaying of Jumma Sermons from selected mosques during Fridays;
- (iii) Moulood recitals and their interpretation;
- (iv) Short talks elucidating the several aspects of Hadiths;
- (v) Talks and features based on Islamic culture and history;
- (vi) Arabic study classes;
- (vii) Muslim folk songs which are abundantly found in Muslim rural areas, particularly in the Eastern Province;
- (viii) Malay folk songs and music;
- (ix) Rural and women's programmes to cater to the interests of Muslims peasants and Muslim women;
- (x) Muslim music based on Arabic, Persian, Urdu and North Indian traditions, and Malayan and Javanese music for the Malays.

Para  
231

As regards music, most of the Muslim witnesses agreed that Muslims had no interest in or taste for South Indian Carnatic music although members of an outstation Community Centre who were all Muslims stated that among them Carnatic music was popular. As regards an alternative system of music for Muslims, there were slight differences in the views expressed by the different Muslim institutions. The Chairman of the Muslim (Religious) Advisory Committee and the All Ceylon Muslim League stated that the taste of the Muslims was for North Indian Hindustanic music. A more or less similar view was expressed by the Young Men's Muslim Association when they stated that Muslims preferred the Persian and Urdu tradition of Hindustanic music. The Moor Radio Artistes' Association however stated that Ceylon Muslims had a music of their own influenced by Arabic music. Another witness who traced the history of North Indian music and the impact made on it by Arabic and Persian music stated that, given the opportunity, the Muslims in Ceylon would, in course of time, develop a musical tradition of their own.

Para  
232

The present Muslim cultural programmes, particularly those of Muslim music, are of a poor standard. What passes now for Muslim music is really Tamil songs composed to Hindustani film tunes. Arabic music is seldom heard, though some Muslim artistes give performances in Carnatic and North Indian classical music. In this undefined state, the Muslims will not be able to create a musical tradition of their own, unless they abandoned their present practice of blind imitation of Hindi film tunes. As most of the Muslim listeners are said to have little or no taste for South Indian Carnatic music, the alternative for the Muslim would, therefore, appear to be to build up a musical tradition based on North Indian Hindustanic music, some of the leading exponents of which even today are Muslims. It is only by a scientific and systematic study of the North Indian classical music the Muslims can create for themselves a worthy musical tradition. In this respect, the problem of the Muslims is the same as that of the Sinhalese. We recommend therefore that all Muslim artistes should be trained in future in the Hindustani classical tradition and also perhaps in the Arabic system of music. That the trend of development of music among the Muslims is already in this direction is evident from the fact that they have already accepted auditioning by the Principal of the Bhatkande University who also auditioned Sinhalese artistes.

Para 233 In regard to other cultural items the Muslims have enough material for broadcast programmes. It is well known that the Muslims of the Eastern Province have a rich folklore and even dramatic tradition. These could be used with advantage for broadcast programmes, although the literary standards of some of the folk songs and dramas are not very high and require revision to conform to better standards. Muslim women's programmes too could contribute a great deal to the educational progress of Muslim women. In any case, no worthy tradition can be created for Muslim cultural progress unless the Muslims changed their attitude and devoted more time to creative work.

Para 234 This brings us to the linguistic problem of music compositions and Muslim programmes. Some of the Muslim witnesses referred to the difficulty of understanding Tamil programmes. They pointed out that, in view of their scattered settlement all over the Island and the close influence of Arabic literature on their day to day life, the Tamil spoken by a great majority of Ceylon Muslims today had developed into almost a dialect, containing a large admixture of Arabic, Urdu, Malay and even Sinhalese words. For this reason, a good majority of the Muslim listeners, excepting those in the Tamil districts could not adequately understand Tamil programmes when presented in pure Tamil however good it may be. It was therefore suggested that programmes for the Muslims should be presented through the medium of simple Tamil, with, if necessary, an admixture of Arabic and Urdu words which are understood by a large majority of Muslim listeners. Some witnesses even urged that Sinhalese should be used for at least some of the Muslim programmes for the benefit of Muslim listeners in the Sinhalese speaking districts. Though we appreciate the linguistic difficulty of Muslims as emphasized by several Muslim witnesses, we do not think it is within our purview to indicate what language should be used to present Muslim programmes. We can only say that Muslim programmes should be presented through a language understandable by the largest possible number of Muslim listeners.

Para 235 Summarised our recommendations are as follows:

- (1) The Muslims should have a separate programme section under a Muslim Programme Organizer on account of the cultural and religious difference between them and the Tamils.
- (2) The Muslims should be allocated 7 hours of broadcast time per week.
- (3) As preferred by the majority of the Muslims in Ceylon, the development of a system of music based on Persian and Uru traditions of Hindustani music should be encouraged by Radio Ceylon.
- (4) In regard to cultural programmes other than music, Radio Ceylon should encourage creative work in order to improve the standard of Muslim programmes.

It is on record that most of the recommendations of the Radio Commission were implemented at least at the level of organisation. Although Muslim Radio programmes have improved both in quantity and quality during the last thirty years or so, much has yet to be done.

It is time that Muslim Programme Organisers and artistes look for innovations and originality in the presentation of programmes and benefit by the experience of broadcasters of Islamic cultural programmes in other parts of the world.

## இச்சிறப்பு மலர் அர்ப்பணம் இவர்களுக்கே !

இன்று எம்மத்தியில் இருந்திருப்பின்  
வாழுங் காலத்திலே வாழ்த்தப்பட்டிருப்பார்கள் நிச்சயம் !

ஆனால்.....

அவர்கள் இன்று அமைதி உறக்கம்.....

\*மன்வாணை ‘ஸாயிக்’ ஏ. எல். எம். கியாஸ் ஜே. பி.

\*திக்குவல்லை எம். ஏ. முஹம்மத்

\*‘மதுரை மரைக்காயர்’ புதல்வர் எம். கே. எம். அழபக்கர், ஜே. பி.

\*‘குலசை’ எஸ். எம். ஸஹாபதின், ஜே. பி.

\*‘ஸாபி’த்தந்தை எஃப். எம். இப்ராஹிம்

\*‘முஸ்லிம் மிஷனரி’ அல்ஹாஜ் ஏ. ஸி. ஏ. வதுாத்

\*கிண்ணனியா ‘அண்ணல்’ எம். எஸ். எம். ஸாவித்ரி

\*எறாலூர் யூ. எல். தாலூத்

\*மன்னார் எக். எம். ஷீப்

\*கொழும்பு எம். எச். முஹம்மத் ஸாலி

\*கொழும்பு எம். ஏ. ஹஸனலியார்

\*கொழும்பு ஸ-ஷாஹர் ஹமீட்

அன்று ஒரு சீதக்காதி வள்ளல்  
 இன்று அவர்தம் வழியில் .....

கொடுத்துச் சிவந்த கரம்  
 அல்ஹாஜ் ஹாஸிம் உமர்  
 அவர்கள் !

அன்னாருக்கு ஆழிய நன்றி  
 'பொற்கிழி' பெறுவோர் சார்பாக

மற்றும் பெருந்தகைகள் —

- \* அல்ஹாஜ் சேர். எ. டபிள்யூ. எம். அப்துல் அமீர்
- \* கலாநிதி எ. எம். எம். ஸஹாபத்தின்
- \* அல்ஹாஜ் நெபால் எம். ஜாபீர்
- \* அல்ஹாஜ் ஜே. எம். எம். ராஜி
- \* அல்ஹாஜ் ஏ. ஜே. எம். முஸ்ஸம்மில்
- \* அல்ஹாஜ் பெள்ளால் அமீர்
- \* அல்ஹாஜ் எம். எஸ். எம். ஹாஸெஸன்
- \* அல்ஹாஜ் இஸ்ட. எ. எம். ரிபாய்
- \* அல்ஹாஜ் அன்ஸார் ஜாபீர்
- \* அல்ஹாஜ் எம். எஸ். எம். ஸஹரக்
- \* அல்ஹாஜ் அஷ்ராப் அஸீஸ்



# இலங்கை முஸ்லிம் கலாப் பாரம்பரியத்தின் ஒரு பக்கம்

எம். எச். எம். ஷம்ஸ் பி. ஏ.

முஸ்லிம்களுக்கென ஒரு பண்பாடு இருக்கிறது. எனவே தனியான கலைப் பாரம்பரியங்களும் இருக்கின்றன. இந்தத் தளத்தில் இலங்கை முஸ்லிம்களின் கலைப் பாரம்பரியங்கள் பற்றிய அம்சங்கள் இங்கு ஆய்வுக்கு எடுத்துக்கொள்ளப்படுகிறது. அதனை இல்லாமிய சமயக் கோட்பாட்டில் உரைபார்ப்பது இந்த ஆய்வின் நோக்கமல்ல.

இலக்கியம் போன்ற சில துறைகள் தவிர இலங்கை முஸ்லிம்களின் கலாப்பாரம்பரியம் சரியாக இன்னும் ஆய்வுக்கு எடுத்துக் கொள்ளப்படவில்லை. கலைத்துறையின் ஒரு பிரிவான இயங்குகலை (சங்கிதம், நாடகம், சினிமா) எந்தவித மதிப்பீட்டுக்கும் உட்படுத்தப்படவில்லை. ஆழமாக ஆராயப்படவேண்டிய இத்துறையின் சில திருப்பங்களையும், போக்குகளையும் பங்களிப்புகளையும் கருக்கமாக எடுத்துக்கொள்கிறேன்.

## சுதந்திரத்துக்கு முன்

இலங்கையில் 1903 ஆம் ஆண்டு 'கிரமபோன்' பாவளைக்கு வந்தது. இதற்குச் சில வருஷங்களுக்கு முன் பம்பாயிலிருந்து பார்ஸி நாடகக்குழு இலங்கைக்கு வாலாயிற்று. ஸௌலா மஜ்ஜு, குலேபகாவலி, ராமாயணம், இந்தர் சபா, அலாவதி நுழம் அற்புத விளக்கும், அலிபாபா போன்ற நாட்டிய நாடகங்கள் மேடையேறின. இந்நாடகங்களில் பாடல்கள் அதிகம் இடம் பெற்றன. இந் நாடகக் கோஷ்டிகளோடு வந்த இசையமைப்பாளர்கள், பாடகர்களுட்பட பெரும்பாலானோர் முஸ்லிம்களே. தும்ரி, கஸல், கவாலி, பஜன், கியால் போன்ற (ஹிந்துஸ்தானி) சங்கித உருப்படிகள் ஆரம்பகால சிங்களப் பாடல்களில் செல்வாக்குச் செலுத்தும் அளவுக்குப் பிரபல்யம் பெற்றன. இவ்வகை இசை உருப்படிகளை முஸ்லிம்கள் அணைத்துக் கொண்டதால் இலங்கையின் ஆரம்பகால இசைத்துறைக்கான பங்களிப்பை அவர்களே வழங்கினர்.

சிங்கள நாடகத்தின் பிதாமகரான ஜோன் டி எல்லவா (1857 – 1932) உருவாக்கிய சிரிசங்கபோ, நன்தமயந்தி, ஸீ விக்ரம ராஜசிங்ஹ போன்ற நாட்டிய நாடகங்களுக்கு இசையமைத்தவர்களுள் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள் அப்துல் லதீஃப், நவாப்கான், அப்துல் ஸத்தார், பெயாரி ஸாஹிப் ஆகியோர். இவர்கள் பாரதத்தைப் பிறந்தகமாகக் கொண்டவர்கள். இந்நாடகங்கள் வாயிலாக ஸ்கம்பிபாய், ஸ்ரலாபாய் போன்றோர் நடிப்பின் மூலமும், லதீஃப் பாய் பாடல் மூலமும் சிங்கள மக்களின் உள்ளக்களைக் கவர்ந்தனம் பிரசித்தம்.

1940 வரை இசைத்தட்டுகளில் வெளிவந்த சிங்களப் பாடல்களுட் பெரும்பாலானவை நாட்டிய நாடகப் பாடல்களே. இக்கால கட்டத்தில் இலங்கையில் சுதந்திரதாகம் மேலிட்டிருந்தது. மதபக்தி, தேசபக்தி, காதல் என்பனவு சார்ந்த பாடல்கள் வெளிவந்தன. பாடலாசிரியர் சிங்களவராயும் பாடகர் முஸ்லிமாகவும் இருந்தனர். குறிப்பாக இப்ராஹிம் மாஸ்டர், லத்தீப் பாய், முஹிதீன் பேக் போன்றோர் 'புத்தகுணம்' இசைக்கும் பாடல்களைப் பாடக் காரணம் இதுவே.

1947 முதல் இலங்கையில் சிங்கள சினிமா உருவானபோது முஸ்லிம் கலைஞர் பலர் அதன் வளர்ச்சிக்கு அடிகோவினர். அவர்களுட் குறிப்பிடத்தக்கவர் கவுஸ் மாஸ்டர். 'அசோகமாலா' விலிருந்து இசையமைக்க ஆரம்பித்தார். இன்றைய இசைமேதை அமரதேவ கவுஸ் மாஸ்டரின் இசைக்குழுவில் வயலின் வாத்தியக் கலைஞராகப் பணியாற்றியதும் முஹிதீன் பேக் பாடகராக இருந்ததும் குறிப்பிடத்தக்கது. இதேபோல் 'தைவயோகய' திரைப்படத்துக்கு இசையமைத்தவர் ஸஜாத் ஹாஸன் அவர்கள்.

ஆரம்ப கால இலங்கையின் (இயங்கு) கலை அரங்குக்கு நவீன தளமொன்றை அமைத்துக் கொடுப்பதில் முஸ்லிம் கலைஞர்கள் பங்களிப்பு செய்தாலும் அந்தப் பங்களிப்பு இலங்கை முஸ்லிம்களைப் பொறுத்தவரை பெருக்கெடுத்தோடும் நீருற்றுப்போல அன்றி தேங்கிய குட்டபோலவே அமைந்தது.

வர்த்தகம், பொழுதுபோக்கு என்பனவற்றை நோக்கமாகக் கொண்டு இந்த ஆரம்பம் அமைந்தனமயால் அத்தேவை திசை திரும்பியதும் வற்றிவிட்டது. இவ்வாறு வற்றிவிடக் காரணம் நமது முன்னோடிக் கலைஞர்கள் சொந்த சமுகத்தில் காலான்றவில்லை. அவர்களது முயற்சிகள் எமது மொழி, கலாசார பாரம்பரியம் என்பவற்றோடு இசைவறாயல் எண்ணெய்யும் தண்ணீருமாக இருந்தன. எதிர்கால முஸ்லிம் கலை வெளிபாடுகளுக்கு விதைபோடும் கைங்கரியமாக அன்றைய முயற்சிகள் அமையவில்லை. இக்கட்டத்தில் காரைக்கால் ஏ. எம். தாவுத் அவர்களுக்கு இலங்கை மக்கள் காட்டிய அபிமானத்தை ஒப்பிட்டுக் காட்டலாம். மொழி, பாரம்பரிய இசை கலாசாரம் என்பன அவரது இசையரபுக்கு அடித்தளமாக அமைந்திருந்தன. இதேபோல் நாடகத் துறையிலும் சில அவசியமான முயற்சிகள் கிராமப்புறங்களில் மேற்கொள்ளப்பட்டிருந்தன. தெற்கில் மாத்தறைக் காளிம் புலவர் கமருஸ்ஸமான் (1920) பாதுகா ஸமீர் (1947) ஆகிய நாடகங்களை மேடையேற்றினார்.

### சுதந்திரத்தின் பின்

சுதந்திரத்தின்பின் இங்கு தேசிய உணர்வு பரவிற்று. 1956 ன்பின் தேசிய கலாசார தளத்தில் ஒரு விழிப்பு ஏற்பட்டது. இக்கட்டத்தில் முஸ்லிம்களது (இயங்கு) கலைப் பங்களிப்பு வேறு திசையாக வளர்ச்சி பெறலாயிற்று. அதுவே வாணொலித்துறை.

ஆரம்பத்தில் சமய நிகழ்ச்சியாக இனங்காணப்பட்ட முஸ்லிம் நிகழ்ச்சி, நாடகம், இஸ்லாமிய கீதம் போன்ற கலாசார வெளிப்பாடுகளுக்கும் களம் அளித்தது. இதனால் இந்நிகழ்ச்சிகள் சமுகத்தில் நல்ல தாக்கத்தை ஏற்படுத்தி கலாநிதி எம். எம். உவைஸ், காமில் மரைக்கார், வீ. ஏ. கபூர், எம். எச். குத்தாஸ் போன்றோர் பணிப்பாளர்களாகவும் முன்னாள் செனட்டர், கொழும்பு ஸாஹிரா அதிபர் அல்ஹாஜ் ஏ. எம். ஏ. அலீஸ், முன்னெநாள் சிவில் சேவை உத்தியோகத்தர் கலாநிதி ஏ. எம். எம். ஸஹாப்தீன், நூலக உதவிப் பணிப்பாளர் எஸ். எம். கமாலதீன் ஆகியோர் உருப்படிகளாகவும் இயங்கியதால் முஸ்லிம் நிகழ்ச்சி வளர்ச்சி பெற்றது.

ஆரம்பகால வாணோவி எழுத்தாளர்களாக பொல்காவலை யூ. எஸ். எம். தாஹூர், பிரபல்ய கதாசிரியர் எம். ஏ. அப்பாஸ், இலங்கையின் முதற் சிறுகதை நூலாசிரியரான மு. மீ. சாஹுல் ஹுமித், புலவர் ஆபித்தன், எம். ஏ. முஹம்மத் ஆகியோர் முஸ்லிம் நிகழ்ச்சி கலை நடைபயில உதவினர், இங்கு எம். ஏ. முஹம்மத் அவர்களின் பங்களிப்பு தனியே நினைவு கூரத்தக்கது.

கிராமத்துப் பாரம்பரியத்தில் காலூன்றி கலாசாரக் கூறுகளை நன்கு உட்கிரித்துக் கொண்டவர் அவர். மக்களே எப்போதும் தொடர்பு கொள்கின்ற ஆசிரியத் தொழிலும், சிங்கள தமிழ் மொழிப் பாண்டித்தியமும் அவரை பல துறைகளில் பிரகாசிக்க வைத்தன. குறிப்பாக வாணோவி நாடகம், எனிய இனிய இல்லாமிய கீதம், இசைச் சித்திரம், உரைச் சித்திரம், சிறப்பு நிகழ்ச்சி என அவர் அசர வேகத்தில் எழுதிக் குவித்தார். சிங்கள முஸ்லிம் நிகழ்ச்சியான உக்வத்துல் இல்லாத்தை 25 வருஷங்கள் விடாது நடத்திய சாதனை வீரர் அவர்.

எம். ஏ. முஹம்மத் அவர்கள் மேடை நாடகத்துறையில் புரிந்த சாதனைகள் பலருக்குத் தெரியாது. முஸ்லிம் பாரம்பரிய அம்சங்களை சிங்கள மொழியில் நாடகமாக்கி அவர் மேடையேற்றியபோது ஒரு சிறந்த கலைப்பரம்பரை உருவாக வழியேற்பட்டது.

பாடல், நடிப்பு, சங்கீதம், நெறியாள்கை போன்ற எல்லாத் துறைகளிலும் முஸ்லிம் கலைஞர்களை ஈடுபடுத்தியதும் அவரது சாதனையொன்றாகும். ராட்ய யாடு (மனக்சாட்சி), அரிலாலை (அபிமானம்), நூர்ஜூஹான் என்பன இவற்றுள் குறிப்பிடத்தக்கவை. அன்று இளைஞராக இருந்த (இப்போது அமைச்சராகவுள்ள) ஏ. எச். எம். அஸ்வர் அவர்கள், முஹம்மது மாஸ்டரின் உக்வதுல் இல்லாம் போன்ற நிகழ்ச்சிகள் மூலம் நடைபயின்று இவரது மேடை நாடகங்களில் கதாநாயகனாக நடிக்கும் அளவுக்கு உயர்ந்தார். இவரைப் போன்ற அடுத்த கலாசிடர் எம். எம். மக்கின், பிற்காலத்தில் நாடக நெறியாளரும் பத்திரிகையாளருமாக நடைபோட்ட இவர், “முயலுக்கு எய்ய பட்டதோ பற்றைக்கு” போன்ற (சிங்கள) மேடைநாடகங்களை ஆரம்ப காலத்திலே மேடையேற்றினார். இதிலும் இன்றைய இராஜாங்க அமைச்சர் அல்ஹாஜ் அஸ்வர் பங்கு கொண்டார். ஜனாபா ஜென்னத் வளைவா, ஜனாப்கள் ஓ. நாகர், சபாமஹ்மூர் போன்றோரும் இக்கலைக்குடும்பத்திலே பிரகாசித்தனர். முஹம்மத் மாஸ்டரின் நாடகங்களுக்கு பாடல் யாத்தவர் ஐ. எம். எம். ரவுப். திரு. கருணாரத்ன, அபேசேகர போன்றோர் வியக்கும் அளவுக்கு இவரது பாடல்கள் தரம் பெற்றிருந்தன. ஜீவதாலந்தரா, ஹமீதா பரித், ஸஹர்பான் பேகம், மஸாஹிறா இல்யாஸ் போன்ற பெண் கலைஞர்கள் முஹம்மத் மாஸ்டரின் வழிகாட்டலில் இசைத்துறையில் மின்னினார்.

1960 களில் உருவான இந்த மேடைநாடக பாரம்பரியம் தொடர்ச்சி பெறாததற்குக் காரணம் இவை சிங்கள மொழியில் இருந்தனமேயே. 30 ஆண்களுக்கு முன் ஒரு பரிசோதனையாக இவை செய்யப்பட்டாலும் இன்றுதான் இதன் தேவை உணரப்படுகிறது. அவர் தமது மேடைநாடக முயற்சிகளை தமிழில் நாடளாவிய நீதியில் செய்திருந்தால் நல்ல ஒரு வளர்ச்சியைக் கண்டிருக்கலாம். பின்னர் கலைத்துறையிலிருந்து ஒதுங்கி இல்லாமிய (சமய) நூல்களை சிங்களத்தில் எழுதலானார். கலைத்துறையில் விளைந்த இந்த இழப்பை ஈட்டுவதில் எம். எம். மக்கின் முயற்சிகள் மேற்கொண்டார். அவரது ‘தோட்டத்துரானி’ (பல்கில் நேளா) இதற்கோர் ஆதர்வம். பல்கில் நேளாவைச் சிங்களப் படுத்தி டவர்ஹோலில் மேடையேற்றும் ‘எதிர் நீச்சல்’ ஒன்றையும் அவர் செய்து காட்டினார்.

மேடை நாடகத்துறையிலும் சினிமா நெறியாள்கையிலும் முத்திரை பதித்த கணவர் ஹமிட் இளம் வயதிலேயே மறைந்து விட்டார் “அவளைக் கொன்றவன் நி” வாடகைக்கு அறை’ மேடை நாடகங்கள் இன்று அவரது ஆற்றலைப் பறைசாற்றிக் கொண்டிருக்கின்றன. கலைச் செல்வனால் அறிமுகப் படுத்தப்பட்டு அவரது வழிகாட்டலில் கலை பயின்ற கே. ஏ. ஜூவாஹர் நாடகத் துறையிலிருந்து சினிமாத்துறைவரை சுவடு பதித்து தற்போது மூஸ்லிம் பெலி நாடகத் துறையில் பிரகாசித்து வருகிறார். இதே பண்ணையிலே வளர்ந்த பொகல் அமீர் — நாடக எழுத்தாளர், நல்ல குரல்வளம் மிக்க பாடகர். கலைச் செல்வன் ’எம். எம். ரவுப் நாடக சினிமா நடிப்புத்துறையில் மாத்திரமின்றி நாடக நெறியாள்கையிலும், நல்ல பங்களிப்பு செய்தவருகிறார். இவர்களோடு ஸத்திஃப், ஜோபு நஸரிர், என். தாலிப், எக். டி. தாஹிறா ஆகியோரும் கலை மணம் பரப்பி வருகிறார்கள்.

வானேவித் தமிழ்ப் பகுதியில் நாடகத்துறையில் எம். எம். மக்கின், எம். நஸ்ருதீன் ஆகியவர்களோடு குறிப்பிடத்தக்க ஒருவரே மேளவிய ஆர். என். ஸல்புதீன் ஹாஹிப் அவர்கள், 1960 களில் வானேவித் தமிழ் நாடகப் போட்டியில் இவரது ‘பணமும் பாசமும்’ நாடகம் முதலிடத்தைப் பெற்றது பலருக்கு வியப்பைக் கொடுத்தது. பின்னர் இவர் ‘தீண்டா’ என்ற புனைப் பெயரில் நல்ல வானேவித் தாடகங்களைத் தந்தார். இந்த வரிசையில் எஸ். முத்துமீரான், எம். அஷ்ரஃப் கான், ஜூனைதா சரிப், திக்குவல்லை கமால் என பலர் பங்களிப்பு செய்தனர். இந்தாடகக்கலை வாயிலாக எஸ். எம். ஏ. ஜூபார், கே. எம். ஏ. மொஹிதீன், கரீமா அபுக்கர், பதுருஞ்சிஸா தாஹிர், ஆமினா பேகம், நிஹாரா சுபர்தீன், நூர் ஜஹான் மர்ஸுக, புர்கான் பீ இஃப்திகார், மஹ்திஹஸன் இப்ராஹிம் போன்ற பல நடிகர்களை மூஸ்லிம் நிகழ்ச்சி தந்தது. ‘ஒரிஜினலிட்டி’ கொண்ட ஈடுணையற்ற அறிவிப்பாளர் பி. எக். அப்துல் ஹமித் மூஸ்லிம் நிகழ்ச்சிக்கு உள்ளே வளர்ந்தவர் ; சிறந்த நடிகர்.

டி. எப். ஸத்திப், முஹம்மது ஸாலி, கே. எம். ஸவாஹிர், எம். பி. எ. காதர், எம். எம். ஏ. ஹுக் என்று எமது இசையமைப்பாளர்கள் தொடர்கின்றனர். எனினும் இலங்கை மூஸ்லிம்களுக்கென தனியான இசைமரபொன்று உருவாக வில்லை. ஆனாலும் இவர்களது பங்களிப்பு மகத்தானது இவர்களுள் எம். பி. எ. காதர் தவிர ஏனைய கலைஞர்கள் தமிழ் — சிங்கள திரைப் படங்களுக்கு இசையமைத்தவர்கள், எமது பழைய கலைஞர்களுள் பாடகராக — சிறந்த கிளாரினெட் வாத்தியக் கலைஞராக நிமிர்ந்து நிற்கிறார் ஏ. ஜே. கரீம் அவர்கள். இன்று ‘கலாகுரி’ விருதுக்குத் தகுதியாகிவிட்ட இலங்கையின் முதல் இஸ்லாமிய கீத கசெட்டை வெளியிட்டவர்.

ஸௌகால் பாணிப் பாடகர் ஏ. எல். எம். யூசுப், கவாலி பாடகர் எம். எஸ். எம். இக்பால், மிஸ்பாஹ், ஹஸன் அலியார், ஹாருஞ் ஸந்தரா, ஜீவிதா ஸந்தரா, பீர் முஹம்மது, ஏ. எச். எம். முஹிதீன், எம். எஸ். முஹம்மது, நூர் ஜஹான் மர்ஸுக, நஜீமா அப்துல் காதர், விஸ்வா அப்துல் காதர், குமாலா ஸவ்ஜா என்று தொடர்கின்ற பாடகர்களைத் தந்தது மூஸ்லிம் நிகழ்ச்சியே.

மேடை நாடகத்துறையில் மூஸ்லிம் பெண்கள் ஈடுபட்டது மிகவும் குறைவே. ஸட்சமி பாய் கூட தனது இயற்பெயரை மறைத்தே மேடை யேறினார். தமிழ், சிங்கள திரைப் படயுலகில் கவர்ச்சி மிக்க குணசித்திர நடிகையாக மின்னிய சந்தர்கலா கூட ஒரு மூஸ்லிம் பெண் என்பது பலருக்குத் தெரியாது. ஆம்! இவரது இயற்பெயர் சித்தி பரீதா. ‘நிர்மலா’ ஸூலம் திரைப் படத்துறையில் பிரவேசித்த இவர் மாத்து பூமி’ சிங்களப் படத்தில் கதாநாயகியாக நடித்தார். ஆரம்பத்தில் கவர்ச்சி நடனமாதாக இருந்த பரீனாஸல் ‘சஞ்சகலே’ படத்தின்பின் தான் ஒரு குணசித்திர நடிகை என்பதை நிருபித்தார். இவர் கலையுலகிலிருந்து ஒதுங்கியுள்ளார்.

சிங்களப் படங்களில் பல முஸ்லிம் நடிகர்கள் நடித்துள்ளனர். இதற்கு ஓர் எடுத்துக்காட்டு 'ரத்தரன்கந்த' திரைப்படத்தில் கதாநாயகனுக் நடித்த ஸெயின் ஸுலைஹர். இன்று சிங்களப் படங்களில் ஒரு முஸ்லிம் சிறுவனின் பெயர் அடிபடுகிறது. 'ஜேனலை' படம் மூலம் அறிமுகமான அச்சிறுவனின் பெயர் ரபாளி அன்வர். புதுப்படமான 'பாலம யட்ட' விழும் இவர் நடித்துள்ளார்.

இலங்கையின் முதல் வீடியோ படத்தைத் தயாரித்தவர் ஒரு முஸ்லிம் என்பதும் பிரபலமானதாக உண்ணத் தில்லாமியக்கீதுப் பாடகரும் புகைப்படக்கலைஞருமான ஏ. ஆர். ஸெய்னுல் ஆப்தின் அவர். 'ஆகாயப்பந்தல்' வீடியோ படம் இவருடையது. மாத்தறையைச் சேர்ந்த எம். ஸாலி, 'ஸன்ஸாரே' என்ற படத்துக்குத் திரைக்கதை எழுதியவர் என்பதும் பிரபலமானதாக செய்தி.

மிகச்சிரமமானதும் பொறுப்பானதுமான சினிமா படத்தொகுப்பு (Editing) பணியில் நெடுங்காலமாக ஈடுபட்டுவருகிறார் எம். ஏ. அலிமான். இதேபோல் சினிமாக்கலையின் வெற்றிக்கு அடிநாதமான படப்பிடிப்பில் கொடிகட்டிப்பறக்கும் ஒருவர் எம். ஏ. கூர்.

ரூபவாழினி மூலம் இசையாற்றலை வெளிப்படுத்திய இளம் கலைஞர்களுள் முபாரிஸ், கலைக்கமல் என்போர் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள். கலைக்கமலின் தந்தை மஹ்தாம் ஏ. காதர் அரபு இசைக்கு இங்கு புதுப்பொலிவு கொடுக்க எடுத்த முயற்சி பாராட்டத்தக்கது. இளம் இசையமைப்பாளராக பயாஸ் ஸவாழிர் சுவடு பதித்து வருகிறார்.

நீண்டகாலமாக முஸ்லிம் சமூகம் எதிர்பார்த்திருந்த டெலிநாடகத்துறையில் தற்போது முஸ்லிம்கலைஞர்கள் சாதனை புரிய ஆரம்பித்துள்ளனர். படப்பிடிப்பாளர் எச். ஐ. எம். ஹூஸைனில் இவ்வளவு பேராற்றல் இருந்ததா? என்று முகத்தில் விரலை வைக்கும் அளவுக்கு எடுத்த எடுப்பிலேயே உயர்ந்துவிட்டார் அவர். முஸ்லிம் தனித்துவ கலாசாரங்கள் சிநைவுறாத முறையில் இதனைச் சாதிக்க அங்கார்கள் போன்றோரின் பங்களிப்பும் உதவின. ஸஹுஸ் முஹம்மது பேரோஸ், புர்கான்பி இஃப்திகார் புதுமுகங்கள்கூட இந்தப் புதுமுயற்சியில் நன்கு பிரகாசித்தனர். கே. ஏ. ஜூவாஹர் கலைச்சந்தையில் இழந்த பெருமையை முஸ்லிம் டெலிநாடகங்கள் மூலம் ஈட்டிக்கொண்டார்.

இலங்கை முஸ்லிம்கள் கலைத்துறையில் கூட்டுமுயற்சிகள் மேற்கொள்வது; மிகக் குறைவு. சமூகக்கட்டுப்பாட்டுக்கு தலைசாய்க்க வேண்டும் என்ற கடமைப்பாட்டை நமது முன்னேடிகள் அளவுக்கதிகம் பொருப்படுத்தியதே இதற்குக்காரணம். வர்த்தகமனப்பான்மை, சமூகத்தில் இன்றும் இருப்பதால் நமது கலை, இலக்கிய, கலாசார பாரம்பரியங்களின் வேர்களைத் தேடி இளம்காண்பதற்கும் அவற்றின் அடிப்படையில் புதுமைகளை படைப்பதற்கும் சமூகம் ஒத்துழைப்பது குறைவு. முஸ்லிம் இயக்கங்கள், பத்திரிகைகள், கூட கலைஞர்கள் பற்றி மதிப்பீடு செய்யவும் அவர்களைக் கைதூக்கிவிடவும் முன்வருவதில்லை.

அரசு மட்டத்தில் இதற்கு ஆதரவு வழங்கப்படுவது குறைவு, முஸ்லிம் சமய கலாசார விவகார அமைச்சர் என ஒன்று புறம்பாக உருவாக்கப்படமுன் (பொதுவான) கலாசார அமைச்சின் கீழ் முஸ்லிம் இலக்கியக் குழு, முஸ்லிம் நுண்கலைக் குழு என்பன சாதித்தவற்றின் ஒரு சிறு பகுதிகூட தனி அமைச்ச உருவானபின் செய்யப்படவில்லை. 1972 இல் முஸ்லிம் நுண்கலைக் குழு அகில இலங்கை ரீதியில் கழிக்கப்பட போட்டி ஒன்றையும் பின்னர் அரபு எழுத்தனிக்கலைப்

போட்டியொன்றையும் நடத்தியமை நினைவுகாரத் தக்கது. 1974 இல் இஸ்லாமிய கீதப் பாடகர்களுக்கு அடிப்படை இசைப் பயிற்சி வழங்க நுண்களைக் கல்லூரியில் மாலை வகுப்புகளை நடத்தியதும் இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

முஸ்லிம் கலைத்துறை உயர்வு பெற

இந்நிலையில் கலைத்துறையில் ஈடுபாடு கொண்ட ஒருவர் முஸ்லிம் சமய கலாசார இராஜூங்க அமைச்சராக பணிபுரிவது எதிர்கால நம்பிக்கையைத்தருகிறது. அவருக்கு சில ஆலோசனைகளை முன்வைக்கிறேன் :

1988 இல் உயர் கலைப்பீட்டான் ‘ஸரஸ்விபாய்’ நிர்மாணிக்கப்பட்டபோது ஜனாதிபதி யவர்கள் பின்வருமாறு குறிப்பிட்டார்கள் :

“இந்த நகரத்தை தொடர்ந்தும் வியாபார நகரமாக மாத்திரம் வைத்திருக்க வேண்டியதில்லை. உயர்ந்த கலாசாரம் ஒன்றுக்கு உரிமை கோருகின்ற நாம் தலை நகரிலிருந்து எமது கலாசார நறுமணத்தை பரப்பவேண்டியுள்ளோம். ஸரஸ்விபாயாவில் இயங்குகின்ற கலைப்பீடும் எமது எல்லா கலை வடிவங்களையும் உயர்ந்த தரத்தில் வைத்திருப்பதுடன் அதனால் நாடு முழுவதும் ஒளிமயமாவதையும் காண விடுகின்றேன்”

ஸரஸ்விபாயவில் வட இந்திய, சாஸ்திரீய, ரலீந்திர, மேல்நாட்டு சங்கீதங்கள், வாத்திய சங்கீதம், வழக்கு சங்கீதம், இசையமைப்பு, கரைநாட்டு — மலைநாட்டு நடனம், பரதநாட்டிய நாடகம், கதகளி நடனம், தேசியப்பை, தொலைக்காட்சி — சினிமா பாடநெறி போன்ற கற்றை நெறிகள் நடத்தப்படுகின்றன. ஸரஸ்விபாய ஒரு தேசிய சொத்து எனவே இங்கு முஸ்லிம் நுண்களைக்கான பிரிவொன்று உருவாக்கப்படவேண்டும். முஸ்லிம் பாரம்பரிய கலைகள் (கழிக்கூடு, ரபான் இசை) கலை, கவாலி, கியால் போன்ற இசைப்பிரிவு, அறபு ஏழுத்தணிக்களை போன்ற துறைகளில் பயிற்சி பெறவும் ஆய்வுகள் நடத்தவும் பரிசோதனைகளை மேற்கொள்ளவும் வழிசெய்ய வேண்டும்.

1972 இல் முதன்முதல் போதனைப் பல்கலைக்கழகத்தில் அழகியல் பாடநெறி உருவாக்கப்பட்டதிலிருந்து தற்போது களனி பல்கலைக்கழக நுண்களைப் பீட்டாக வளர்ச்சி பெற்ற நிலையில் கலைத்துறையில் எம். ஏ. வரை செல்ல வாய்ப்பு உருவாக்கப்பட்டுள்ளது. எத்தனை முஸ்லிம்கள் இத்துறையில் உயர்கல்வி பெற்றுள்ளார்கள்?

இலங்கை முஸ்லிம் பாடசாலைகளில் சங்கீதம் போதிக்க நடவடிக்கை மேற்கொள்ள வேண்டும். இதனை ஆரம்பிக்க பாகிஸ்தான், வட இந்தியா போன்ற இடங்களிலிருந்து அரசு ஆதரவுடன் முஸ்லிம் கலைஞர்களைக் கருவிக்கலாம். இவ்வாறான நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ள முடியுமாயின் தமது சுயத்தை இழந்து டிஸ்கோ என்றும், பொப் என்றும், பைலா என்றும் மயங்கி அலையும் சமூகத்தின் போக்கை மாற்றி ஆரோக்கியமான கலை மரபொன்றினை உருவாக்க முடியும்.

## ஆசானுக்கு அஞ்சலி

—சாத்தாண்குளம் எஸ். எம். எ. ஜூபார்

[முன்னாள் ரேடியோசிலோன் கலைஞரும், தற்போதைய இந்திய வானோளிக் கலைஞரும் பிரபல கிரிக்கட் வர்ணனையாளரும்]

இசைக்கலைஞர் ஹாருன் வந்தரா தன் கோதரி ஜாவிதாவுடன் தலத் மஹ்முதின் “கலை” ஒன்றை அவிழ்த்து விடுவார். டி. எஃப். வத்தீப் தன்னுடைய கிளாரின்ட்டில் அதை ஒரு பிடிபிடிப்பார். இந்த மயக்கும் இசையில் ஒரு தமிழ்ப்பாடல் இருந்தால் எவ்வளவு நன்றாக இருக்கும் என்று நம் இதயம் ஆதங்கப்படுவதற்குள் அந்த மனிதரின் விரல்கள், கையில் கிடைக்கும் ஏதாவதொரு பேப்பரில் — அது சிகிரெட் அட்டையாயினும் சரியே — பறக்கத் துவங்கும். ஓர் அருமையான தமிழ்த் தத்துவப்பாடல் ஜன்மம் எடுக்கும்.

காலையும் மலஞரும், மாலையும் தொடரும்  
 இயற்கை இரண்டையும் இயக்கி வைக்கும்  
 உதயமில்லாதெங்கு அஸ்தமனம்  
 உணர்வாய் மனமே உணர்வாய்

மஞ்சத்தில் துயிலும் மனிதனும் ஒருநாள்  
 மண்ணில் புரஞரும் நிலை வரலாம்  
 மண்ணில் புரஞரும் நாயும் ஒருநாள்  
 மாளிகை உலவும் நிலை வரலாம்

பூஜையின் மலர்கள்  
 வாடிய பின்னே புழுதியில்  
 சேரும் நிலை வரலாம்  
 காலம் போகும் போக்கில்  
 சிறிய கல்லும் மனையாய் மாறிவிடலாம்

அந்த மனிதருக்கு இசை ஞானம் என்பது சுத்தமாகக் கிடையாது. குரலோ கர்னா கடூரம். ஆனால் அவர் எழுதும் பாடல்களிலோ ஓலி நயம் இருக்கும். இசை நயம் இருக்கும். லயம் பிசகவே பிசகாது. மெட்டைக் கோடிட்டுக் காட்டினால் போதும், கட்டமைப்போடு சொற்கள் தட்டுத்தடங்கவின்றி வந்து விழும்.

இப்படி ஒன்றா, இரண்டா? யார் எண்ணினார்கள்? எண்ண வேண்டும் என்கிற எண்ணம் அவருக்கே கூட இருந்ததில்லை. கேட்கிறவர்களுக்கெல்லாம் எழுதிக் கொடுத்தார். பெற்றுக்கொண்டவர்கள் எல்லாம் அதை வானோளியில் பாடினார்கள். ஆனால் அந்தக்காலத்தில் அந்தப்பாடல்களை எழுதியவர் ‘எம். ஏ. முஹம்மத்’ என்பதை மட்டும் இருட்டிப்புச் செய்தார்கள். அதை அறிவிக்க இதயம் திறக்கவில்லை.

ஆமாம். என் அஞ்சலிக்குரியவர் அவர்தான். எனக்கும் இன்னும் நூற்றுக்கணக்கானோ ருக்கும் இனிய ஆசான்.

என்னருமைத்தாம் என்னைத் தன் கருவில் கொண்டு நடந்தது பத்து மாதங்களுக்கு மேற்படாது. ஆனால் முஹம்மத் மாஸ்டர், “ டேய், ‘ சப்ப ஸுஞ்சி ’ உன்னை என் நெஞ்சில் கொண்டு திரியறேண்டா ” என்று சொல்வித்திரிந்தது எத்தனை காலம் என்றால், ஒ ! அது ஒரு நீண்ட நான்கு தசாப்த காலம். அந்த மாஸ்டிடம் கற்றது, கலைஞராகியது, இலங்கை மண்ணைத்துறந்து இன்று திருநெல்வேலி சாத்தான்குளத்து மண்ணில் பேத்திணையும் கண்டுவிட்டது அனைத்துமே கண்ணுடிக் கண் திறப்பதற்கொப்ப உள்ளன.

காலஞ்சென்ற அறிஞர் அன்னா ஓரே இரவில் ‘ ஓர் இர ’ வை எழுதி முடித்ததைப் போல என் ஆசான், முஹம்மத் மாஸ்டர் அப்படி எத்தனை, எத்தனையோ எழுதி இருப்பார்.

அவர் மருதானைப்பகுதியில் குடியிருந்த ‘ போர்டிங் ’ குகள் கணதகதையாகப் பேசும்.

பாடசாலைக் கட்டமை முடிந்ததும் வாணோலி நிலையத்திற்கு அந்தச் சைக்கிளில் ஒடிச்சென்று கலையகத்திற்குள்ளே நிகழ்ச்சிப் பிரதியை எழுதி, ஒத்திகை பார்த்து “ வைவ் ” ஆகவே வழங்கப்பட்ட நிகழ்ச்சிகள் எத்தனை, எத்தனை ?

அரைமணிநேர வாணோலி நாடகத்தை ஆற்ற மணித்தியாலங்களில் முழுமேடைநாடக மாக்கி மர்ஹும் மன்னார் (எச். எம்.) ஷீபையும், என்னையும் பங்கேற்க வைத்த அந்தச் சைக்கிளில் “ நவ நாகரிகம் ” எங்கள் மூவருக்கு மட்டுமல்ல, கொழும்பு, ஸாஹிராக்கல்லூரிக் கலைத் துறைக்கே ஒரு திருப்பு முனை என்று மண்ணிக்கத்தக்க பெருமையுடன் மார்த்தடிக்கொள்ள என் உள்ளம் விழைகின்றது.

என்றாலும் என் ஆசானுக்கு அந்தச் சாதனையெல்லாம் என்றைக்கும் ஒரு பொருட்டாக இருந்ததன்று. அது அவருடைய ‘ டிரேட் மார்க் ’.

ஐந்து வயதுப்பிள்ளையையும், “ நீங்க ”, “ நாங்க ” என்று மரியாதையுடன் அழைக்கும் அந்தக் கொழும்புத்திருந்திரில் மாண்புமிகு இராஜாக்க அமைச்சர் அல்ஹாஜ் அஸ்வர் முதல், ‘ மானா ’ மக்கின் ஈராக அத்தனைபேஸராயும் சகட்டுமேனிக்கு ‘ அடேய் ’ போட்டு அழைக்கும் உரிமையை மட்டுமல்ல, தலைமையையும் அவர் பெற்றிருந்தார். “ ஊருக்கு ராஜாவானாலும் நாய்க்குப் பிள்ளைதானேடா ” என்று சொல்லி ஓர் அவுட்டுச் சிரிப்பு, அப்புறம் சிகரெட்டில் ஒரு ‘ தம் ’.

தன்னுடைய தவறுகள் அவருக்குத் தெரியும். திருத்த முடியுமா என்பது பற்றி அவர் யோசித்திருப்பாரா என்பது சந்தேகமே !

ஆனால் மற்றவர்கள், அதே தவறுகளைச் செய்ய விடாமல் தடுப்பதில் கண்டிப்பாக இருப்பார். அதே தவறுகளில் சிகரெட் அவருக்கு ஒரு சாபக்கேடு. அதை நிறுத்த அவர் முயலவே இல்லை. ஆனால் தன்னைச் சேர்ந்த யாரும் அதைப் பாவிப்பதை அனுமதிக்கவே யில்லை. அதனால்தான் இன்றும் மாண்புமிகு அஸ்வர் உட்பட, மக்கின், நான் ஈராக ‘ பாவிக்காதவர் ’ பட்டியல் நீண்டு நிற்கிறது.

இஸ்லாமிய தத்துவங்களிலும் இவர் நிலைப்பாடு இதுதான். தான் கடைப்பிடிக்கிறாரோ இல்லையோ, மக்களுக்கு தனக்குக் கிடைத்த நல்லதோரு 'மீடியமான' வாணொலி மூலம் சதா சர்வாலமும் சொல்லிக்கொண்டே இருந்தார். பாமர்களைச் சென்றடையவேண்டும் என்பது தான் அவருடைய ஒரே லட்சியம்.

" கழுதையை அறிஞ்சி காலைக் கெடுத்தான். குதிரையை அறிஞ்சி கொம்பைக் கெடுத்தான். டேம், பயலே, மக்கீன், உன்னையும் என்னையும் அறிஞ்சி குரலைக் கெடுத்தான். அதனால் பயலே, மைக் கிட்ட வராதே. நமக்குத் தொழில் எழுத்து. எழுது, எழுது, எழுதிக்கொண்டே இரு. என்ன எழவையாவது எழுது. பண்டிதர்களைப்பற்றிக் கவலைப்படாதே. விமரிசனம் செய்யிறவங்களை லட்சியமே பண்ணாதே. தானும் உருப்பட மாட்டான். மத்தவங்களையும் வெளங்க விடமாட்டான் ! " என்று என் அருமை நண்பருக்குப் பலதடவை சொன்ன புத்திமதியின் அறுவடைதான் மானா மக்கினின் அசா எழுத்தின் ரகசியமாக இருக்குமோ !

அவர் தனது வாணொலி நிகழ்ச்சிகளை அமைக்கும் விதமும், எழுதும் விதமும், தயாரிக்கும் விதமும் ஒரு தனிரகம். அடிப்படை நோக்கம் தெளிவாக இருக்கும். அதிகமாக அலட்டிக்கொள்வதில்லை. நான்கு பாத்திரங்களைத் தேர்ந்தெடுப்பார். அவர்களது குணாதிசயங்களை வரையறை செய்து கொள்வார். ஒரு மெல்லிய கநை இழையோட சம்பவக்கோர்வைகளைப் புகுத்தி, சொல்ல வேண்டிய கருத்துக்களைத் தினிக்காமல் தினித்து பரவலாக விரவி ஒரு முத்தாய்ப்பும் வைப்பார். ஆனால் எதையும் கொஞ்சம் மிகையாகச் சொல்லும் பலவீனம் உண்டு.

என்றைக்குமே தன்னை ஓர் எழுத்தாளன் என்று பீற்றிக்கொண்டதே இல்லை. ஆனால் மிகத்திறமை வாய்ந்த எழுத்தாளர் ஒருவருக்குரிய சகல அம்சங்களும், சமூகப்பிரக்ஞங்களும் (சமுதாயப்பார்வை) அவரிடம் அளவுக்கதிகமாகவே குடியிருந்தன.

இன்று அவர் விட்டுச்சென்ற பணியைத் தொடர்ந்து தொடரப் பலர் — குறிப்பாக வாணொலியில் அதிகமான கலை, இலக்கியச் சீடர்கள் — வாய்த்திருப்பதை எண்ணும்போது நெஞ்சுக்கு ஓர் ஆறுதல்.

இறைவா! அவர் பொருட்டு உன் இன்னருளை நாடி....

யார், எவர் ?

## வாழ்வோரை வாழ்த்துவோம் !

வாழ்வோரை வாழ்த்துவோம் !

அது

வற்றாத நீருற்று வளமான தென்றல் !  
வாகான பாகு வாழ்வின் கைலாகு !  
செத்தபின் சொர்க்கத்து வாசலை  
சென்றடை, சேதியைப் “பாடிடும்”  
“புவலர்” வாழ்கின்ற புவியிலே  
இப்படியோர் புதுமை ! இவர் வாழி !

வாழ்வோரை வாழ்த்துவோம் !

வாழுவ காலத்தே வாழ்த்தாமல்  
வறுமைப் பேயினை ஒட்டாமல்  
குழும் கருமுகில் கணவர்யாமல்  
சொட்டுங் கண்ணீர் துடைக்காமல்  
ஏழைக் கலைஞர்னப் பாராமல்  
இருத்தல் புவலர்க் கழகாமோ  
இரத்தல் கலைஞர்க் கலையென்பார் — அதை  
இல்லா தொழித்தல் கடன் என்பர்  
மறத்தல் மானுட வரம்பல்ல — கலைஞர்க்  
மகிழ்தல் ஒன்றே வழியாகும்.

வறுமையும் புலமையும் இரண்ணகளா — அது  
வரமா ? மரபா ? பொறிப்புகளா ?  
வறுமை ஒழிப்போம் மரபுடைப்போம்  
கலைஞர்க்காய்ப் புதுக் கவிப்படைப்போம் !

மர்ஹாம் முறைம்மத் முதற் கொண்டு  
இருபத்தெண்மர் சுறாக  
கண்ணியம் பெறுவர் இந்நாளில்  
பொன்மொழி பொற்கிழி ஊடோடு !

சொன்னயம் பொருநயம் சோதிநயம்  
 பொன்னயம் புகழ்நயம் புதியநயம்  
 மண்ணையும் விண்ணையும் மாற்றுநயம்  
 கண்ணியம் பெறு நயம் இந் நயமே !

தனித்துவமான தலைமை அறிஞர்கள்  
 நால்வர் இங்கே நனிமுடி பெறுகிறார்  
 மர்ஹாம் எம். ஏ. முஹம்மத்தோடு  
 புலவர் மனியாம் ஷரிபுத் தினும்  
 கவிமனி எம்ஸி யெம் ஸாபெரும்  
 புரட்சிக் கமாலும் பொருந்துவர் ஒன்றாய் !

வானோலி, இசை, நாடகர் வரிசையில்  
 தானவர் இடம் பெறும் தகைமையர் இன்னார் ...  
 ஏ. ஜே. கரிம், டி. எப். ஸத்தீப், எம். எச். குத்தாஸ், மிராஉம்மா  
 எம். எம். பீர் முஹம்மத்தோடு, ஏ. எச். எம். முஹூதி னுள்ளார்  
 டி. எச். ஸந்தரா, மஹதூம் காதர் ஜென்னத் ஓளிலா ஆப்தி னோடு  
 என். தாலிப்பும், ஷபா மஹ்முரும் ஓ நாகரும் உள்ளார் உள்ளார்

வானோலி மேட நாடகாசிரியர்  
 வரிசையில் உள்ளார் இருவர் தாமே !  
 “தீன்ஷா” ஆவிம் மெளலவியானார்  
 சைபுத்தீனார் ஸாகிப்போடு  
 “மானா” எனிலோர் “ஸெட் ரிடிங்”,  
 பேனா மன்னன் மக்கின் உள்ளார்

சிறுகதை, நாவல் கட்டுரையாளருள்  
 சிந்தனையாளர் “பித்தன்” ஷாவும்  
 இறைநேசன் எனும் ஷேக் முஹிதின்  
 ஆணாஸானா அப்துஸ்ஸமதும்  
 நயிமா சித்திக், நாகூர் கனியும்  
 நனி பெற உள்ளார்

பத்திரிகையாளர் பட்டியல் சிறிதே — ஆயின்  
 பட்டயம் பெறுபவர் பள்ளி மாஸ்டரும்  
 ஏயெல்லைம் ஸஜான் எனும் தகைஞரும்

நிழற்படத்துறையெனில் நிழலாய்த் தெரிபவர்  
 நெஞ்சில் உறைபவர் கலாஹாத்தினே

இரு துறைக் கென ஒரு வரைத் தெரிந்துளர்  
அவர் கவி தரு பொழில் ஓவிய ரெஜு மேழில்  
கலை வாதி கலீஸ்

அச்சகத் துறைக்கென விருது பெறுபவர்  
அஸ்ஹாஜ் ஏ. எம். அப்துஸ் கூராம்

இருபத்தெண்மர் இவ்வாறே  
விருது பெறுநான் இந்நாளே !

உறக்கத்துச் சிந்தனை உயிர் பெற்றதிங்கே !  
கனவிலே கண்டதை நன்வென மாற்றிய  
காரியக் காரரை, கார்மமை மேகத்தை  
மேதகு அமைச்சரை மேன்மைசால் அஸ்வரை  
கோதறப் பழுத்த நற்கனி தகு ஹாஜியை  
உணவிலே, உணர்விலே உணர்ச்சியின் நாம்பிலே  
ஓடிடும் உதிரத்தில் உருவான அதரத்தில்  
பாடுவம், பேணுவம், பாண்மையாய் வாழ்த்துவம்  
கூடுவம், குலவுவம், கொண்டாடி மகிழுவம்

வாழ்வோரை வாழ்த்துவோம் ! . . .

— பல்தேசப் பாவலனார்



## எம். ஏ. முஹம்மத்

தென்னிலங்கை — திக்குவல்லை இன்று பல இலக்கிய கர்த்தாக்களை தன்னகத்தே கொண்டு தலைநிமிர்ந்து நிற்கிறது.

ஜம்பதுகனிற் சிலரே, அதிலே எம். ஏ. முஹம்மத் முதன்மையானவர்.

1918 மார்ச் 13 இல் அப்துல் காதிர் மரிக்கார் முஹம்மதவி ஜஸ்லெப்பை மரைக்கார் ஸ்ரீவாணத்தும்மா தம்பதியருக்கு மூத்த மகனாகப் பிறந்தார்.

தனது 73 வது வயதில் நோய்வாய்ப்பட்ட நிலையில், இவ்வாண்டு (1991) ஜனவரி 24 ல் மர்ஹுமாகும் வரையில் பலதரப்பட்ட வாணோவிச் சேவையில் ஈடுபட்டவண்ண மிருந்தார்.

திக்குவல்லை கிராமியப் பாடசாலை ஒன்றில் திருவாளர்கள் முருகேசு, செல்லையா ஆசிரியமணிகளிடம் மாணவனாக இருக்கும்பொழுதே பாடல்கள் இயற்றுவதில் வல்லவராகத் திகழ்ந்தார். தனது முதிய வயது வரையில் அவர் எழுதிக் குவித்த கீதங்கள் தமிழும் சிங்களமுமாக ஜயாயிரத்தைத் தாண்டும்.

மாணவப் பகுவத்தில் பாடல் இயற்றுவதில் மட்டுமல்லாது, நாடகங்கள் எழுதுவதிலும் நடிப்பதிலும் இயக்குவதிலும் கூடத் தேர்ச்சி பெற்றிருந்தார். பாடசாலை இலக்கியக் கழகங்களிலும் கலை விழா நாடகங்களிலும் பங்குபற்றினார். இந்தப் பயிற்சி 1949 ஆம் ஆண்டு கொழும்பு ஸாஹிராக் கல்லூரியில் ஆசிரியப் பதவியை அடைவதற்கு பெரிதும் சாதகமாக அமைந்தது.

கொழும்பு, மருதானை ஸாஹிரா முன்னாள் அதிபர், முன்னாள் சென்ட்டர், மர்ஹுல் அல்ஹாஜ் ஏ. எம். ஏ. அஸீஸ் அவர்கள் கலைத்துறையில் அவருக்கிருந்த ஈடுபாடுகளை அறிந்ததும் மகிழ்ச்சியோடு அவரை ஆசிரியர் குழுவில் சேர்த்துக்கொண்டார்.

அந்தக் கல்லூரி அன்னாரது கலை வாழ்க்கைக்குக் களமாக அமைந்தது. அல்ஹாஜ் ஏ. எம். ஏ. அஸீஸ் அவர்களே அதற்குக் கனம் அமைத்துக் கொடுத்த பெருந்தகை.

1949 ஆம் ஆண்டு ஸாஹிராவில், “நூர்ஜஹான்” (நாடகம்) மேடை ஏறினாள். 1950 இல் “நவநாகரீகம்” மேடையேறியது. அத்தோடு வாணோவியில் “புயல்” என்ற நாடகம் அனர மணி நேரம் ஓலிபரப்பாயிற்று. இதுவே வாணோவி நிலையம் டொரிங்டன் சதுக்கத்திற்கு வந்தபிறகு ஓலிபரப்பான முதலாவது தமிழ் நாடகம். இதுவே பிறகு “குறாவளி” என்ற பெயரில் நூலாகவும் வெளியாயிற்று.

இன்று தொலைக்காட்சி பெற்றுள்ள ஒரு பிரமிப்பை அன்று வாணோவி கொண்டிருந்தமையால் எம். ஏ. முஹம்மத் அவர்களுக்கு வாணோவி, ஊனையும் உடலையும் விட மேலாக இருந்தது. குறிப்பாக முஸ்லிம் நிகழ்ச்சிகள் அன்று மிக அழுர்வமாக இருந்த நிலையில் அதற்காக பல போராட்டங்களை ஜனாப்களான எஸ். எம். கமாலதீன், எம். எச். எம். தஹ்லான், எம். பி. எம். கெள்ள, எம். எஸ். எம். பஸீல் போன்றவர்களுடன் தோருடன் தோருள்ள நடத்தியவர் அவர். இன்றைய சிறப்பான நிலைக்கு அவரும் ஒரு காரணகர்த்தா.

நோன்பு — நோன்புப் பெருநாள் — ஹஜ்ஜாப் பெருநாள் — மிஃராஜ் தினம் — முஸ்லிம் புத்தாண்டு — தேசிய தினம் — மே தினம் — ஜனசவிய — கம் உதாவ ஆகிய சகல முக்கிய வைபவங்களிலும் எம். ஏ. முஹம்மத் அவர்களின் பங்களிப்பு வாணோவிக்குக் கிடைக்கப்பெற்றதை ஒருபோதும் மறக்க முடியாது. மேன்மைத்து ஜனாதிபதி ரணசிங்க பிரேமதாஸா அவர்களுக்கு மும்மொழிகளில் ஆக்கப்பட்ட வரவேற்புக் கீதம் ஆயிரமாயிரம் மக்களது வரவேற்றபைப் பெற்றது.

இதே போல் மேதகு முன்னாள் ஜனாதிபதி ஜே. ஆர். ஜயவர்த்தனா, முன்னாள் பிரதமர் சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்கா ஆகியோருக்கும் அன்னார் மும்மொழி வரவேற்புக் கீதம் யாத்து சகலருக்கும் தெரிந்த ஒரு வாணோவி எழுத்தாளராக மினிர்ந்தார்.

அவரால் வாணோவி நிலைய வாயிலை மிதித்தவர்கள், ‘மைக்’ என்ற ஒலி வாங்கியைக் கண்டவர்கள், பிற்காலத்தில் சிறந்த நாடகாசிரியர்களாக, கலைஞர்களாக மினிர்ந்தோர் நூற்றுக்கணக்கானோர்.

குறிப்பாக — கெளரவ இராஜாங்க அமைச்சர் அல்ஹாஜ் ஏ. எச். எம். அஸ்வர், பத்திரிகையாளர் — எழுத்தாளர் மானா மக்கின், வர்த்தகப் பிரமுகர் ஸி. பி. எம். காளிம், ரூபவாஹினி தயாரிப்பாளர் ரஷீத் எம். ரஹபீல், அறிவிப்பாளர் ஃபுர்க்கான் பி இஃப்திகார், கலைஞர்கள் எம். என். மிஃராஜ், எம். ஜே. லாபிர் ஸஹித் (“நவரஸ மணி”), எம். ஷபா மஹ்முர் முதலியோரும், பிரபல இல்லாமிய கீதப் பாடகர்களாகத் திகழும் ‘கலாகுரி’ ஏ. ஜே. கரீம்,

முன்னெநாள் முஸ்லிம் நிகழ்ச்சிப் பணிப்பாளர் எம். எச். குத்தாஸ், மாவளவுல்லை சட்டத்துரணி ஏ. எல். எம். யூகுப், நிலாம் கீம் ஆகியோரும் இன்றும் அழியாப் புகழுடன் திகழ்கின்றனர்.

1957 ஆம் ஆண்டில் அன்னார் ஒலிபரப்பிய “பெருநாள் விருந்து” என்ற இசை நிகழ்ச்சியை கடந்தாண்டு (1990) நோன்புப் பெருநாளின் பொழுது மறு ஒலிபரப்புச் செய்ததன் மூலம் வாணோலி முஸ்லிம் நிகழ்ச்சிப் பகுதி நேயர்களின் பெரும் பாராட்டைப் பெற்றது.

அன்னார் அதிகாலை வேளையில் அடிக்கடி ஒலிபரப்பிய ‘இஸ்லாமிய நற்சிந்தனைகள்’ தமிழிலும் சிங்களத்திலும் ஏராளமாக உள்ளன.

1950 களில் வாணோலியில் சிங்கள, முஸ்லிம் நிகழ்ச்சிகள் அறவே இல்லாத ஒரு நிலையில் எம். ஏ. முஹம்மத் அவர்கள் வழங்கிய பங்களிப்பு அளப்பியது.

“உஃவத்துல் இஸ்லாம்” உருவாயிற்று. முதன் முதலாக 01.01.1957 இரவு 9.45 க்கு ஓர் அரைமணி நேர நிகழ்ச்சியாக வாணோலிச் சிங்கள சேவையில் ஒலிபரப்பாகியது. பின்னர் அது இலங்கைப் பாரானுமன்றத்திலும் பாராட்டப்பட்டது.

அன்று அதற்குப் பின்னணியில் நின்று அவருக்கு பூரண ஒத்துழைப்பு நல்கி, அவருடன் இரண்டறக் கலந்து வாராவாரம் “உஃவத்துல் இஸ்லாம்” உள்ளத நிலையை அடைவதற்குக் காரணஸ்தர் இன்றைய முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டு அலுவல்கள் அமைச்சர் அல்லூஜ் ஏ. எச். எம். அஸ்வர் அவர்களாவர்.

முஸ்லிம் மாணவர்கள் சிங்கள மொழியில் ஆர்வம் காண்பித்தபொழுது அவர்களுக்கு மார்க்க நூல்கள் அம்மொழியில் மிகக்குறைவாக இருப்பதை உணர்ந்து அதனையும் பூர்த்தி செய்யும் பொருட்டு பெரும் பணியொன்றில் யாருடைய ஒத்துழைப்புமின்றித் தனியொரு மனிதராக உழைத்து வெற்றி கண்டார்.

அன்னாரது முதலாவது நூல் “இஸ்லாம் இத்திஹாசய” (நபிகள் நாயகம் (ஸ்ல்) அவர்களின் வாழ்க்கை வரலாறு). இதனைத் தொடர்ந்து “திருக்குர் ஆன் வரலாறும் குறத்துல் பாத்திஹா விளக்கவுரையும்.” அடுத்து, ‘இஸ்லாம் தர்மய’ வினா — விடை. அது அரசாங்கப் பொதுப் பரீட்சைகளுக்கு ஏற்ற வகையில் எழுதப்பட்டது. ஒரே வகுடத்தில் முதலாம் பதிப்பு இரண்டாயிரம் பிரதிகள் விற்பனையாயின. இரண்டாம் பதிப்பும் இரண்டாயிரம் பிரதிகள் விற்பனையாயின.

மேலும், ஸ்ரீ யாஸீன், துஆ கன்சல் அர்ஷ் ஆகியன் சிங்கள மொழி பெயர்ப்போடு அச்சிடப்பட்டு வெளியாகியுள்ளன.

அன்னமையில் வெளியான “அர்கானுஸ்ஸலாத் தொழுகை விளக்கம்” இதுவரை 12,000 பிரதிகள் அச்சிடப்பட்டுள்ளது. இதுவரையில் சிங்கள மொழி மூலம் எழுதப்பட்ட முஸ்லிம் நூல்களுள் மிக வேகமாக விற்பனையான நாலும், வருடா வருடம் அச்சிடப்பட்ட நாலும் இதுவாகும்.

மேதகு ரணசிங்க பிரேமதாஸா அவர்களால் 1991 பெப்ரவரி 4 — சுதந்திரத்தின வைபவத்தில் அவர் ‘கலாகுரி’ தேசிய விருதுக்கு உரியவராக பட்டியலில் இடம்பெற இருந்தார். அதற்குப் பதினொரு நாட்களுக்கு முன் அவர் இறைவனது அழைப்பையேற்று அனைவரையும் பெரும் சோகத்திற்கும் எமாற்றத்திற்கும் உள்ளாக்கி மறைந்தார். இறை அருள் கிடைக்க இருக்க மேந்தி நிற்போமாக.





## அல்வூற் ஆ. மு. சாரிபுத்தீன்

பிறப்பு :

1909.05.04 கீழ்க்கொண்ட அம்பாறை மாவட்டத்தில் மருதமுனை என்னும் முஸ்லிம் கிராமம்

தந்தையார் :

ஆதம்பாவா

தாயார் :

பாத்திமா

திருமணம் :

1937.01.01, மணவி :—முஹம்மது ஆயிஷா

கல்வி :

ஆரம்பக் கல்வி முதல் மாணவ ஆசிரியர் இறுதியாண்டுவரை : மட் / அரசினர் தமிழ்க் கலவன் பாடசாலை. (தற்போது மருதமுனை அல்மனார் மஹா வித்தியாலயம்)

கற்பித்த ஆசிரியர்கள் :

ஸ்ரீமான் ஜே. எஸ். வேலுப்பிள்ளை அவர்கள்

ஸ்ரீமான் கே. எஸ். வைரமுத்து அவர்கள்

தவத்திரு. சுவாமி விபுலாநந்த அடிகள் அவர்கள்

### உத்தியோகம் :

- கிழக்கிலங்கையின் முதலாவது முஸ்லிம் தமிழாசிரியர்  
 1924 மாணவ ஆசிரியர் — 03 வருடங்கள்  
 1927 உதவியாசிரியர் — 15 வருடங்கள்  
 1942 தலைமையாசிரியர் — 19 வருடங்கள்  
 1961 சப்பாஷா வட்டாரக் கல்வியதிகாரி — 09 வருடங்கள்

### கல்விப் பணி :

42 வருட சேவைக் காலத்தில் கிராமத்தின் கல்வி வளர்ச்சிக்கு அயராத உழைப்பு ; ஏராளமான ஆசிரியர்களைத் தோற்றுவித்துள்ளார்.  
 பலதுறை உத்தியோகத்தர்களும் கிராமத்திலிருந்து தெரிவாக உதவியுள்ளார். அவர்கள் ஆங்கிலக் கல்வி பெறவும் ஊக்குவித்துள்ளார்.  
 கல்வித்துறை சார்ந்த மன்றங்களைத் தோற்றுவித்து மக்கள் கல்வியின் மகிழ்ச்சையை உணர வழிவகைகள் செய்து பொதுநூல் நிலையமொன்று தோன்றவும் காரணமாக இருந்துள்ளார்.  
 பல புதிய பாடசாலைகளைத் தோற்றுவித்து சேவை செய்த கல்வி வட்டாரங்களில் கல்வி சிறக்க வகை செய்துள்ளார்.

### பொதுப் பணி :

- 1935 — கிராம முன்னேற்றச் சங்கத் தலைவர்  
 மருதமுனை ஆசிரிய சங்க தலைவர்  
 1953 — பெரிய நீலாவணையில் அல்பாக்கியாத்துஸ் ஸாலிஹாத் குர்ஜுன் பாடசாலையும், மஸஜிதுஸ் பாக்கியாத்துஸ் ஸாலிஹாத் பள்ளிவாசலும் தோன்றக் காரணஸ்தர். இரு நிறுவனங்களினதும் ஆயுட்கால போட்டகர்  
 1972 — கரைவாரு வடக்கு கிராமசபைப் பிரதேச இனக்க சபையின் தலைவர்  
 1985 — அம்பாறை மாவட்ட சமாதான நீதிபதி

### இலக்கியப் பணி :

- 1952 — சீரா பதுறுப் படல உரை  
 க. பொ. த. (சா.) தர வகுப்புக்கான பாடநூல்  
 1967 — 'நபி மொழி நாற்பது' வெண்பா நூல்  
 1969 சாகித்திய மண்டலப் பரிசு  
 1968 — 'வீராங்கண ணஸ்தா' கவிதை நூல்  
 1972 — இலக்கிய உரை  
 க. பொ. த. (சா.) தர வகுப்புக்கான பாடநூல்  
 1979 — 'புதுகுஷ்ஷாம்' காப்பிய உரை  
 அனைத்துலக (நான்காவது) இஸ்லாமிய தமிழராய்ச்சி மாநாட்டில் நான்கு வால்யூம்களாக வெளியிடப்பட்டது

- 1979 — ‘இசைவருள் மாணவியும் மக்களுக்கு இதோபதேசமும்’ நான்காவது அனைத்துலக இஸ்லாமிய தமிழராய்ச்சி மாநாட்டில் (கொழும்பில்) வெளியிடப்பட்டது
- 1979 — ‘புகுகுஷ்டாம்’ வசன நூல் க. பொ. த (சா.) தர வகுப்புக்கான பாடநூல்
- 1984 — ‘கனிந்த காதல்’ கிராமிய இலக்கியம் — சங்க நூற்கள் தொடர்பாய்வு

கிடைத்த கொரவங்கள் :

- 1953 — ‘ஆசிரியமணி’ — மருதமுனை பொது மக்களால் பட்டமளிப்பு
- 1969 — சாகித்திய மண்டலப் பரிசளிப்பு விழாவில் ‘புலவர்’ என முதன் முதலில் மறைந்த தமிழ் அறிஞர் சேர. நடராசா அவர்களால் அழைக்கப்பட்டார்
- 1969 — மட்டக்களப்பு தமிழ்ச் சங்க வரவேற்பு
- 1972 — கரைவாகு வடக்கு கிராம சபைப் பிரிவில் ‘இணக்க சபைக்கு’ தலைவராக தெரிவானமை
- 1976 — புலவர்மணி — ஏ. பெரியதம்பிப்பிள்ளை அவர்களால் வழங்கப்பட்ட ‘புலவர்மணி’ என்னும் உள்ளார்ந்த வாழ்த்துப் பட்டமளிப்பு
- 1979 — கொழும்பில் நடந்த நான்காவது அனைத்துலக இஸ்லாமிய தமிழ் இலக்கிய ஆராய்ச்சி மாநாட்டில் தமிழ்நாடு பாராளுமன்ற உறுப்பினர் ஆ. கா. அப்துஸ்ஸமது அவர்களால் வழங்கப்பட்ட ‘வெண்பாவில் புலி’ எனும் வாழ்த்துரை, பொன்னாடை போர்த்திப் பொற்கிழி வழங்கப்பெறல்
- 1987 — தமிழ்மொழி, இந்துக் கலாசார அமைச்சராகவிருந்த திரு. செ. இராசதுரை அவர்களால் வழங்கப்பட்ட ‘இலக்கிய மாமணி’ எனும் விருதும் பாராட்டும்
- 1987 — அகில இலங்கை முஸ்லிம் லீக் கொழும்பிற்கு அழைத்து வழங்கிய பாராட்டும் விருதும்

அவ்வப்போது கல்முனை, மட்டக்களப்பு கல்வி மாவட்டங்களிலும் மனை நாட்டிலும் ஆசிரிய சமுதாயத்தாலும் பொது மக்களாலும் பொன்னாடைகள் போர்த்தப்பட்டு பொற்கிழிகள் வழங்கப்பட்டுள்ளன.

தற்பொழுது வயது எண்பத்திரண்டு. இன்னும் இயன்றவரையில் எழுதிக் கொண்டிருக்கின்றார். எனினும், கண்களும் காழும் முன்னர்போல் ஒத்துழைக்க மறுக்கின்றன. மக்கள், பேரப் பிள்ளைகளின் உதவியுடன் பணி தொடர்கின்றது.





## எம். ஸி. எம். ஸபைர்

கண்டி மாவட்டத்து, கல்லறின்னையில் பிறந்தவர் கவிமனி எம். ஸி. எம். ஸபைர் அவர்கள்.

இவர், அல்ஹாஜ் ஏ. ஓ. எம். காஸிம் லெப்பை அவர்களதும் ஸபியா உம்மா அவர்களதும் மகனாவார்.

கல்லறின்னை அல்-மனார் மகா வித்தியாலயத்தின் பழைய மாணவர்.

அனுத்கம (தர்கா டவுன்) ஆசிரியர் பயிற்சிக் கலாசாலையில் பயிற்சி பெற்று, 1954 ஆம் ஆண்டு முதல் பண்டாரவளை ஸாஹிரா கல்லூரியில் ஆசிரியப் பணியை ஆரம்பித்தார். தொடர்ந்து கொழும்பு, ஹமீத்-அல் ஹாஸெஸ்னி மகா வித்தியாலயம், மாவத்தப்பொல முஸ்லிம் வித்தியாலயம், கல்லறின்னை அல்-மனார் மகா வித்தியாலயம், அக்குறங்கை மத்திய கல்லூரி என்பவற்றில் பணியாற்றி, தற்போது கல்லறின்னை பள்ளியக்கொட்டுவ முஸ்லிம் வித்தியால யத்தில் அதிபராகப் பணி புரிகிறார்.

பள்ளி மாணவராக இருக்கும் காலத்திலேயே 'தினகரன்' சிறுவர் பகுதி மூலம் எழுத்துலகில் பிரவேசித்தவர். இவரது முதல் கவிதை 'தினகரனி'லும், முதலாவது இலக்கியக் கட்டுரை 'சுதந்திரனி'லும் வெளி வந்தன. தொடர்ந்து இலங்கை தினசரிகளிலும், பருவ ஏடுகளிலும், தமிழகத்து முன்னணி சஞ்சிகைகளான மணிவிளக்கு, முஸ்லிம் முரசு, பினை, நர்கிள், முல்லை போன்றவற்றிலும் வெளிவந்து கொண்டிருக்கின்றன.

அங்கில் வந்துள்ள நூல்கள்:—

- |                |  |
|----------------|--|
| மலரும் மனம்    | — சிறுவர் கவிதை நூல்   |
| மலர்ந்த வாழ்வு | — இஸ்லாமிய, தமிழ் இலக்கிய வளர்ச்சிக்கும் மறுமலர்ச்சிக்கும் இயக்க ரீதியில் உழைக்க வேண்டுமெனத் தூண்டுவது |
| கண்ணான மக்கி   | — மட்டக்களப்பு முஸ்லிம் கிராமியக் கவிதைச் சுவையை விளக்கும் நூல்  |

- சிறாப்புராணம் — பதுறுப் படலம் : உரை  
 எங்கள் தாய் நாடு — சிறுவர் இலக்கியம். தாய் நாட்டுப் பற்றையும் இன ஒற்றுமையையும் பண்பாட்டு வளர்ச்சியையும் வலியுறுத்தும் கருத்துக்களையடக்கிய கவிதை நூல்  
 காலத்தின் குரல்கள் — தனிப் பாடல்களையும், மகாகவி இக்பாலின் சரினதயை நீண்ட கவிதையாகவும் கொண்ட நூல்  
 இலக்கிய மலர்கள் — சமூக விழிப்புணர்ச்சிக்கான இலக்கியச் சுவை ததும்பும் கட்டுரைகளைக் கொண்ட நூல்

இவர், 1960 ஆம் ஆண்டுமுதல் பாடத்திட்ட அபிவிருத்தி சபையிலும் பாடநூற் பிரசர ஆலோசனைச் சபையிலும் பங்கு கொண்டு பல பாடநூல்கள் வெளிவருவதில் தனது பங்களிப்பை அளித்து வருகிறார்.

1955 ஆம் ஆண்டுமுதல் இலங்கை வாணையில் குறிப்பாக மூஸ்லிம் நிகழ்ச்சியில், பேச்சு, கவியரங்கம், விவரணைச் சித்திரைம், கவிதா நாடகம், மருதமலர், இலக்கிய மஞ்சரி போன்ற பல நிகழ்ச்சிகளையும் சிறப்பாகத் தயாரித்தனித்துவளார்.

மூஸ்லிம் நிகழ்ச்சியில் 1957 இல் ஒவிபரப்பான் ‘அண்ணல் நபி பிறந்தார்’ என்ற இவரது கவிதா நிகழ்ச்சியே அதில் ஒவிப்பரப்பான முதல் கவிதா நிகழ்ச்சியாகும்.

‘மணிக்குரல்’ என்ற சிறுவர் சஞ்சிகையையும் 1960 முதல் 1964 வரை மாதாந்தம் வெளியிட்டு, அதன் மூலம் நல்ல கவிஞர்களையும், எழுத்தாளர்களையும் உருவாக்கினார்.

அதே வேளை, மணிக்குரல் பதிப்பகம் என்ற நூல் வெளியிட்டு நிறுவனத்தையும் நிறுவி, அதன் மூலம் பேராசிரியர் எம். எம். உவைஸ் அவர்களது இஸ்லாமியத் தென்றல், கவிஞர் திலகம் அப்துல் காதர் லெப்பை அவர்களின் இக்பால் இதயம், ரூபாய்யாத், இறகுல் சதகம், ஜாவீத் நாயா போன்ற பிரபலமான பல நூல்களையும் வெளியிட்டுள்ளார்.

இலக்கியப் பணியில்மட்டுமின்றி பொதுப் பணிகளிலும் ஈடுபாடுண்டு.

கண்டியில் இயங்கிய இலங்கை இஸ்லாமிய எழுத்தாளர் இயக்கத்தின் தலைவராகப் பணியாற்றினார். இவரது அயரா முயற்சியின் காரணமாகவே இலங்கை மூஸ்லிம்களின் மறுமலர்ச்சித் தந்தையான அறிஞர் சித்திலெப்பை அவர்களுக்கு நினைவு முத்திரை வெளியிடப்பட்டது.

இஸ்லாமிய ஆசிரியர் சங்கங்களிலும், கல்லூரிகளை எழுத்தாளர் சங்கம், கல்லூரிகளை மூஸ்லிம் வாவிபர் இயக்கம் போன்றவற்றிலும் பொறுப்பான பதவிகளை வகித்துப் பணியாற்றியதுடன் இன்றும் பல பொதுப்பணிகளில் ஈடுபட்டுமீத்து வருகின்றார்.

இவரது சிறப்பான பணிகளைப் பாராட்டி, 1981 ஆம் ஆண்டிலே, அன்று இலங்கைப் பாராஞ்சமன்ற சபாநாயகராக இருந்த அல்ஹாஜ் எம். ஏ. பாக்கீர் மாஞ்கார் அவர்களின் தலைமையிலே, கொழும்பு ஸாஹிராக் கல்லூரி கூப் மண்டபத்தில் அகில இலங்கை ரீதியில் ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட பாராட்டு விழாவில் பொற்கிழி வழங்கப்பட்டு, யாழ் பல்கலைக்கழகத் துணை வேந்தராயிருந்த பேராசிரியர் எஸ். வித்தியானந்தன் அவர்களால் ‘சழத்துக் கவியனி’ என்ற பட்டமும் வழங்கப்பட்டது.

இன்று, தனது துணைவியார் எதிர்தி ஸீனா, மகன்கள் முறைமீத் ஸக்கி, முறைமீத் ஸால்பிகார், முறைமீத் ஸமிக் ஆசியோருடன் தமது கல்லூரிகளை இல்லத்திலே அமைதியாக வாழ்ந்து வருகிறார்.



## எம். எம். சாலிவஹ்

‘புரட்சிக் கமால்’ என்னும் புனைப் பெயரில் விளங்கும் கவிஞர் ஜனாப் எம். எம். சாலிவஹ், மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தில் ஏறாலுரைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர்.

தமிழ் இலக்கியத்துறையில் மிகுந்த தேர்ச்சியும், ஈடுபாடும் கொண்ட இவர்மாணவப் பருவத்திலேயே கவிஞர், கட்டுரை, நாடகம் முதலான இலக்கியத்துறைகளில் ஈடுபட்டுப் பிரகாசிக்கலானார்.

வித்துவான் எஃப். எக்ஸ். சி. நடராசா, பண்டிதர் வி. சி. கந்தையா, ஜனாப் ஏ. கே. முனையத்தீன் சாஹிபு, திரு. எஸ். டி. சிவநாயகம் போன்ற நல்லிஞர்களின் நட்பும், தொடர்பும் ஜனாப் எம். எம். சாலிவஹ் அவர்களின் இலக்கிய முயற்சிக்கு ஆக்கமும், ஊக்கமும் அளித்தன.

‘கமால்’ என்னும் புனைப்பெயரில், தனது பதினெட்டாம் வயது முதற் கொண்டு கவிஞர்கள் புனையத் தொடங்கினார். இவரது கவிஞரைகளின் சிறப்பம்சங்களைச் சூவத்து மகிழ்ந்த ஜனாப் ஏ.கே. முனையத்தீன் சாஹிபு அவர்கள், தனது ‘இஸ்லாமியத் தாரகை’ என்னும் வார இதழில், கமாலை ‘புரட்சிக்கமா’லாக்கி விமரிசித்ததோடு, வாரந்தோறும் புரட்சிக்கமால் கவிஞர்களுக்கு சிறப்பிடம் வழங்கி வந்தார்.

கவிஞர் புரட்சிக்கமாவின் கவிஞர்கள் ‘சுதந்திரன்’, ‘தினகரன்’, ‘வீரகேசரி’, ‘தேசாபிமானி’, ‘தோழன்’ முதலான இலங்கைப் பத்திரிகைகளிலும், ‘திராவிடநாடு’, ‘மணிலிளங்கு’, ‘பிறை’, ‘முஸ்லிம் முரசு’, ‘மஸாயா நண்பன்’ முதலான பிறநாட்டு ஏடுகளிலும் வெளிவரலாயின.

கொழும்பு, யாழ்ப்பாணம், கண்டி, மாத்தளை முதலான நகரங்களில் நடைபெற்ற தமிழிலக்கிய விழாக் கவியரங்களில் கவிஞர் புரட்சிக் கமால் பங்கு கொண்டு தமிழ் நெஞ்சங்களில் பேரிடம் பெற்றார்.

இவரது கவிதைத் தொகுதி ஒன்றை பேராசிரியர் க. கைலாபதி அவர்களின் முன்னுரையோடு கண்டிட முஸ்லிம் ஹோட்டல் உரிமையாளர் அல்லஹாஜ் மீரான் சாலைபு 1963 ஆம் ஆண்டில் வெளியிட்டு விழா நடத்தி கவிஞரைக் கௌரவித்தார்.

“ஸஸ்புஸ் இஸ்லாம்”, “கவிராய்”, “சோனகனார்” என்று பல புனைப் பெயர்களில் சமூகம், சமயம், தேசியம், மனித நேயம் என்பன பற்றி இவர் இயற்றிய கவிதைகள் பத்திரிகை நறுக்குகளாய் உறங்குகின்றன.

சில ஆண்டுகளுக்கு முன்னர், பண்டாரநாயக்கா ஞாபகார்த்த மண்டபத்தில் நடைபெற்ற அகில உலக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்ஷ்ய மகாநாட்டுக் கவியரங்கைத் தலைமை தாங்கி நடாத்தியவர் கவிஞர் புரட்சிக் கமால் ஆவார்.

‘நானை வருவான் ஒரு மனிதன்’ என்ற இவரது கவிதை ஈழத் தமிழ்நினர் மத்தியில் மிகுந்த பாராட்டைப் பெற்றது போல், ‘எங்கே நம் சுப்ரமணியர்?’ என்ற கவிதை தமிழ் நாட்டில் பெரிய தாக்கத்தை ஏற்படுத்தியது.

ஆசிரியப் பணியில் ஈடுபட்டு ஓய்வு பெற்றுள்ள கவிஞர் புரட்சிக் கமாலுக்கு மட்டக்களப்பு மாவட்டக் கலாசாரப் பேரவை பாராட்டி கௌரவித்து ‘கவிமணி’ என்ற பட்டத்தை வழங்கியது.

ஏறாலூர்ப்பற்று உதவி அரசாங்க அதிபர் பிரிவு தமிழ் கலாசார அமைப்பு அன்னாருக்குப் பொண்ணடை போர்த்தி சிறப்பளித்தது.

இன்று தனது திருப்தியை ஆண்மீகத் தேடவிலும், சமூக சிந்தனையிலும் துய்த்துக் கொண்டிருக்கிறார்.

வொர்த்துநிலை  
திருக்குச்  
நாள்கு  
நிகழ்வுகள்





ர. ஜே. கரீம்

“கலாகுரி” யாகப் பிரகடனப்படுத்தப்பட்டுள்ள ர. ஜே. கரீம் அவர்களின் பிறந்தகம் மர்ஹமிம் எம். ஏ. முஹம்மத் அவர்களினதைப் போலவே திக்குவல்லையாகும். அவரது பிறப்பு 1928 மே 16.

தந்தையார் 35 ஆண்டு காலம் பொலிஸ் வாத்தியக் கோஷ்டியில் கிளாரினட் கலைஞராகத் திகழ்ந்தார். அவரது அடிச்சவட்டில் இவரும் அதே பொலிஸ் வாத்தியக்குழுவில் ஓர் அங்கத்தவர் ஆனார். அப்பொழுது இரண்டாம் உலகப் போர் முடிந்தவேளை. அங்கே இரண்டாம் ஆண்டுகள் சேவை.

அதன்பின், முதுபெரும் பாடகர் அல்ஹாஜ் மொஹிதீன் பேக்குக்குத் துணையாக அவரது வாணோலி நிகழ்ச்சிகளுக்கு கிளாரினட் வாசிப்பதில் ஈடுபட்டார்.

கொட்டா வீதியில் ஒவிபரப்பு நிலையம் இருந்த அக்காலகட்டத்தில் புகழ் பெற்று விளங்கிய ஏனைய பாடகர்களான பி. எல். ஏ. சோமபால், சித்ரா, சுனில்சாந்த, ஆர். ஏ, சந்திரசேன, எம். கே. வின்சன்ட், ஏ. ஆர். எம். இப்ராஹிம், அஹமத் மொகிதீன், சித்ரலேகா, லீலாவதி உட்பட பிரபலமான பலரும் தங்கள் வாணோலி நிகழ்ச்சிகளில் கிளாரினட் வாசிக்க அவரை அமர்த்தினார்.

அதேவேளை, சாஸ்திரிய சங்கீத விற்பனைர்களாக விளங்கிய எச். டபிள்யூ. ரூபசிங்ஹா (புரபசர்), மாஸ்டர் கவுஸ், டி. ரணசிங்ஹ, எம்மாஸ்டர், டொன்மானிஸ் பட்டியாராச்சி, சி. மகராசா, சாதிரிஸ் மாஸ்டர், ஜோசப் பெரோ போன்றோரும் அவரது பங்களிப்பை நாடினார்கள்.

பின்னர் கர்நாடக இசைக் கலைஞர்களான கே. கே. அந்தனி, செல்வி லீலா ராஜா, ஆர். முத்துசாமி, டி. எஸ். மணிபாகவதர் ஆகியோரது இசைக்கச்சேரிகளிலும் பங்கேற்றார்.

சித்ரசேன, பனிபாரத, பிரேமகுமார், வசந்தகுமார், சுகேந்துதத், சுஜாதா ஜெயவர்த்தன, சாந்திகுமார் போன்றோரது நாட்டிய நாடகங்களான ‘ராவண’, ‘ஸெலவிலிழினி சந்தேசய்’, ‘தித்தமங்கலிகா’ ஆகிய பலவற்றுக்கும் கிளாரினட் கலைஞராய் பங்காற்றினார்.

இதுதவிர, டவர் அரங்கு யுகத்தில் ஓர்கன் ரோட்ரிகோ, சிரிலேன் விமலவீர, லோரன்ஸ் மாஸ்டர், துங்கஸேன போன்ற பலரது நாடகங்களுக்கும் இவரது பங்களிப்புச் சேர்ந்தது.

1947 ல் கொட்டாரோட் வாணோவி நிலையத்தில் நடந்த வாய்ப்பாட்டுக்கான கலைஞர் தேர்விழும் சித்தியெய்தி, இன்றும் மிகப் பிரபலமாக விளங்கும் ‘அகுலேகியாலா அஸரன்யா மெடலன்னோ மெலோகே வஸலயா’ என்ற பாடலைப் பதிவு செய்தது குறிப்பிடத்தக்கது.

மேலும் இலங்கையில் தயாரான அனேக சிங்கள், தமிழ்த் திரைப்படங்களிலும் இசைக்கலைஞராகப் பணியாற்றி உள்ளார்.

1951 ல் அப்போதைய இலங்கை வாணோவிப் பணிப்பாளர் நாயகமாக விளங்கிய கிளிப்பர்ட் டோட் அவர்கள் வர்த்தக சேவைக்கென வாத்தியக் கோஷ்டியோன்றை அமைக்குமாறு அவர்கள் பணிக்க முதல்தடவையாக வாத்திய இசைக்குழுவொன்றை ஆரம்பித்து ஒப்பந்த அடிப்படையில் பணியாற்றினார்.

1951 ன் பின்னர் வர்த்தக சேவை ஆரம்பமானபோது பல திறமையான பாடகர்களை அறிமுகம் செய்து வைக்கும் பணியில் வெற்றி கண்டார். அவர்களுள் சுஜாத்தா அத்தநாயக்கா, எச். ஆர். ஜோதிபாலா போன்ற பலரைக் குறிப்பிடலாம். அத்துடன் பல வாத்திய இசைக் கலைஞர்களையும் அறிமுகம் செய்து வைத்தார். அவர்களுள் ஸ்டென்வி, உமர், ரொக்சாமி, என். அண்டனி, இன்றைய புகழ் பெற்ற இசையமைப்பாளர் பேமசிரி கேமதாஸ் ஆகியோரை முக்கியமாகக் குறிப்பிடலாம்.

இலங்கை வாணோவியின் ஆரம்ப காலத்தில் தமிழ் நிகழ்ச்சிப் பிரிவோடு இணைக்கப் பட்டிருந்த முஸ்லிம் நிகழ்ச்சியில் ஆரம்பமுதல் இன்று வரை ஓர் இசைக் கலைஞராக உள்ளார்.

1952 விருந்து சிங்கள வாத்தியக் குழுவில் கிளாரினாட் இசைக் கலைஞராகச் சேர்ந்து, அப்போதைய இசைக்குழுத் தலைவர் திரு. எட்வின் சமரதிவாகரவின் கீழ்ப் பணியாற்றி உள்ளார்.

இதே 1952 ல் பிரபல இந்தியப் பாடகர் முஹம்மத் ராஃபி இலங்கை வந்தபோதும், சங்கர் ஜெய்கிளன் உட்பட இந்திய இசையமைப்பாளர்கள் பலர் வருகை தந்தபோதும் கிளாரினாட் இசைத்த அனுபவங்களையும், பிரபல இல்லாமிய தீப் பாடகர்கள் நாகூர் ச. எம். ஹனிபா, பி. கே. கலீபுல்லாஹ், காரைக்கால் தாலுத், எஸ். ஹாஸலன்தீன் ஆகியோருக்காக கிளாரினாட் இசைத்ததையும் தனது இதயத்தில் பசுமையாகத் தேக்கி வைத்துள்ளார்.

1980 முதல் இன்றுவரை நாடெங்கும் நடைபெற்றுவரும் கம் – உதாவ கிராமோதயக் கொண்டாட்டங்களில் இவரது கிளாரினாட்டின் பங்களிப்பு நிறைய நிறைய.

1986 ல் அப்போதைய பிரதமரும் இப்போதைய ஐனாதிபதியுமான மேதகு ஆர். பிரேமதாஸா அவர்களால், ‘ஒசிஜூசி’ விருது வழங்கப்பட்டு கௌரவிக்கப்பட்டார்.

இப்பொழுது 1991 ல், ‘கலாகுரி’ தேசிய விருதினை அதே ஐனாதிபதி அவர்கள் வழங்கிக் கௌரவித்துள்ளார்.

இதுவரையில் தன்னுடைய கிளாரினாட் இசைப் பங்களிப்புக்குச் சரிசமமான ஒருவர் உருவாகவில்லையே எனக் கவலை கொள்ளும் ‘கலாகுரி’ கரீம் அவர்கள், தன்னுடைய இடம் வெற்றிடமாக ஆகிவிடக் கூடாதெனப் பெரிதும் எதிர்பார்க்கிறார்.

தற்சமயம் அவர் இலங்கை ஒலிபாப்புக் கூட்டுத்தாபன முஸ்லிம் சேவையில் ஓர் இசை நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளர்.



## எம். எச். குத்தூஸ்

1930 ஆம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதம் 20 ஆம் திங்கி பிறந்தவர். கம்பளை ஸாஹிரா, கொழும்பு ஸாஹிரா முதலிய கல்லூரிகளில் கற்றுத் தேர்ந்தவர். கொழும்பு ஸாஹிராவில் கற்கும் காலத்தில் இப்பால் கழகம் மூலம் இலக்கிய ஈடுபாடு பெற்றவர். ஆசிரியர்களான எஸ். எம். கமாலதீன், எம். ஏ. முஹம்மத் ஆசியோர் தயாரித்தனித்த வாணோவி இயல், இசை, நாடக நிகழ்ச்சிகளில் பங்கேற்று வாணோவி அனுபவம் பெற்றார்.

1948 ஆம் ஆண்டு முதல் வாணோவியில் சோனக இஸ்லாமிய கலாசார நிலையம் தயாரித்தனித்த பல நிகழ்ச்சிகளிலும் பங்குபெற்றுள்ளார்.

1950 இல் இலங்கை வாணோவியில் நடைபெற்ற இசைப் பரிசோதனையில் இஸ்லாமிய தீப் பாடகராக சித்திபெற்று இசைக் கலைஞராக இடம்பிடித்தார்.

1953 ஜூனையில் வட இந்தியாவில் லக்னோ நகரிலுள்ள பாத்கந்த் சங்கீத சர்வகலாசாலையில் ஹரிந்துஸ்தான் இசைத்துறையில் பட்டம் பெறுவதற்காக சேர்ந்த முதலாவது இலங்கை முஸ்லிம், புத்தனம் — கற்பிட்டி மன்னின் குத்தூஸ் மரிக்காராவார்.

1959 இல், இலங்கை வாணோவியின் முஸ்லிம் நிகழ்ச்சிப் பகுதிக்கு ஒப்பந்த அடிப்படையில் பதவியேற்றார். நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளராக கடமையாற்றி சங்கீதம், விவரணச் சித்திரம், நாடகம் உட்பட பல சிறப்பு நிகழ்ச்சிகளை வழங்கினார். அப்போது முஸ்லிம் நிகழ்ச்சிப் பகுதியின் நிரந்தர அதிகாரியாகக் கடமையாற்றிய ஜனாப் ஏ. எம். காமில் மரிக்கார் அவர்கள் விலகியதன் காரணமாக ஏற்பட்ட வெற்றிடத்திற்கு 1961 இல் நிரந்தர உத்தியோகத்தராகவும் பகுதிப் பொறுப்பாளராகவும் நியமனம் பெற்றார்.

இக் காலங்களில் புனித வைலத்துல்கத்ர், மிஹ்ராஜ் இரவு விசேஷ நிகழ்ச்சிகள் உட்பட மற்றும் பல முக்கிய நிகழ்ச்சிகளை அறிமுகப்படுத்தி சேவைபுரிந்தார்.

1965 ஆம் ஆண்டில் டட்டி சேனநாயகா அரசாங்கம் நடத்திய அகில உலக 1400 வது அல்குர் ஆன் கொண்டாட்ட நிகழ்ச்சிகளில் ஓர் முக்கிய பொறுப்பு வகித்தார். அப்போதைய தொழில், வீடுமைப்பு அமைச்சரும் இன்றைய சபாநாயகருமான் அலஹாஜ் எம். எச். முஹம்மத் அவர்கள் தலைமையிலும், அவருடைய அந்தாங்கச் செயலாளரும் இன்றைய முஸ்லிம் சமய, பண்பாட்டு அலுவல்கள் இராஜாங்க அமைச்சருமான் அலஹாஜ் ஏ. எச். எம். அஸ்வர் அவர்களின் வழிகாட்டிலிலும் நாடளாவிய நிதியில் நடத்தப்பட்ட அல்குர் ஆன் கொண்டாட்ட நிகழ்ச்சிகளை வாணோவி முஸ்லிம் நிகழ்ச்சியின் சார்பில் மிகச் சிறப்பாக ஒலிபரப்பிய பாராட்டுப் பெற்றார்.

1968 ஆம் ஆண்டில் இலங்கை வாணோவி — ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனமாகியபோது முஸ்லிம் நிகழ்ச்சிப் பகுதியின் அமைப்பாளராக பதவியேற்றம் பெற்றார். அப்பதவியில் சேவையாற்றிய காலத்தில் முஸ்லிம் சமூக நலங்கருதி கல்வி, பொருளாதார, மற்றும் சமய நிகழ்ச்சிகளில் கூடிய ஆர்வம் செலுத்தினார்.

1982 ஆம் ஆண்டில் இவருடைய சேவைகளுக்கு ஓர் அங்கீராமாக மலேசியா புலமைப்பரிசில் பெற்று ஒலிபரப்புத்துறைப் பயிற்சிக்காக சென்று திரும்பினார்.

ஆசியப் பிராந்திய ஒலிபரப்பு நிலையம் இந்தப் புலமைப் பரிசிலை அன்னாருக்கு வழங்கியது.

தொடர்ந்து முஸ்லிம் சேவையில் கடமையாற்றிய இவர், 1987 ஆம் ஆண்டு முஸ்லிம் சேவையின் பணிப்பாளராக பதவியேற்றார். அன்றிலிருந்து ஒய்வு பெற்ற 1990 ஆம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் 20 ஆம் திகதிவரை முஸ்லிம் சேவை நிகழ்ச்சிகளின் தரத்துக்குத் தன்னாலான வழிகளில் உழைத்தார்.

தற்சமயம், இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபன ஆலோசகருள் ஒருவராக நியமனம் பெற்று கடமையாற்றிக் கொண்டிருக்கின்றார்.



## டி. எஃப். வத்தீப்

இசையுலகில் ஈடுபட வேண்டுமென்று ஏற்பட்ட ஆசையின் விளைவாக 1947 ஆம் ஆண்டில் ஒரு கிளாரினட் வாத்தியக் கலைஞராக பொலிஸ் பேஸ்ட்டில் சேர்ந்து, மேற்கூத்திய இசையில் நிபுணத்துவம் காட்டியவர் டி. எஃப். வத்தீப்.

1951 ல் ஜனாப் ரி. ஐ. ஏ. சல்தீன் மூலமாக எஸ். எம். நாயகத்தின் முருகன் நவகல பில்மஸ் எனும் நிறுவனம் இலங்கையில் தயாரித்த ‘பண்டாவிள் பட்டணப் பிரவேசம்’ முதல் சிங்களத் திரைப் படத்தில் கிளாரினட் வாசித்ததுடன் பாடலும் பாடினார்.

இதே நேரத்தில், இலங்கை வாணோலியில் சிங்கள, முஸ்லிம், தமிழ் நிகழ்ச்சிகளிலும் வாத்தியக் கலைஞராக பங்குபற்றி வந்தார்.

எச். எம். வி. கொலம்பியா இசைத்தட்டுக்களுக்கும் பின்னணி வாசித்து இசையமைத் திருக்கிறார்.

1953 ஆம் ஆண்டில் இலங்கை வாணோலி சிங்கள வாத்தியக் கோட்டிக்கு அவர் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டு இன்றுவரை சிங்கள, முஸ்லிம் பகுதிகளில் ஓர் வாத்தியக் கலைஞராகவும் நிரந்தரப் பாடகராகவும் இருந்து வருகிறார்.

பின்னர் படிப்படியாக கிழைத்தேச இசையுடன் பல சங்கீதக் கருவிகளை வாசிக்கும் திறமையை வளர்த்துக் கொண்டார்.

1954 ஆம் ஆண்டில் காலஞ்சென்ற பிரபல தயாரிப்பாளரும் டைரக்டருமான சிரிசேன விமலவீர அவர்களது ‘பொடிபுத்தா’ எனும் சிங்களத் திரைப்படத்தின் இசை அமைப்பாளராக அறிமுகமாகும் பாக்சியம் பெற்றார்.

இதுவரை 50 க்கும் மேற்பட்ட சிங்கள், தமிழ் திரைப்படங்களுக்கு இசையமைப்பாளராகக் கடமையாற்றியுள்ளார்.

இச்சேவையானது, அவர் ஒரு முஸ்லிம் என்ற வகையில், ஒரு சாதனை என்றே பலராலும் கருதப்படுகின்றது.

அவர் இசையமைத்து மிகவும் பிரபல்யம் பெற்ற இலங்கைத் தமிழ்த் திரைப்படம் வி. பி. கணேசனின் 'புதிய காற்று'. அடுத்து சிவதாஸன் அவர்களின் 'வாடைக்காற்று'. அத்துடன், திரை மறைவில் நின்று பல சிங்களத் திரைப்படங்களுக்கு இசை அமைத்துக் கொடுத்து அவை தேசிய விருதுகளையும் பெற்றுள்ளமை குறிப்பிட வேண்டிய ஒன்றாகும்.

இவரது இசை அமைப்பில் பல முன்னணிப் பாடகர்கள் பாடியுள்ளார்கள். அல்ஹாஜ் மொஹிதீன் பேக், ருக்மணிதேவி, டபின்யூ, ம. அமரதேவ, தர்மதாச வல்பொல, வதா வல்பொல, எச். ஆர். ஜோதிபால, ஜே. ஏ. மில்டன் பெரோரா, சூழாதா அத்தனாயக்க, ஜி. எஸ். பி. ராணி, என்ஜினின் குணதிலக, ரி. எச். லந்தரா, சிசிர சேனரத்ன, இந்திராணி சேனரத்ன, விக்டர் ரத்னாயக்க, வின்சன் ஐ. போல் பீரிஸ், அன்டன் ரொத்ரிகோ, ரன்ஜனி பெரோரா, ருபா இந்துமதி, புஸ்பராணி, ஜோசப் ராஜேந்திரன், முத்தழகு, கலாவதி, கோகிலா சிவராஜா, களகாம்பாள் சதாசிவம், எஸ். பாலசந்திரன், ஏ. ச. மனோகரன், டோனி ஹெசன், எம். எஸ். முஹம்மத், எம். எம். பீர் முஹம்மத், ஏ. எச். எம். மொஹிதீன், ராணிக் சனூன், எம். அஸ்வத்கான், எம். எச். எம். ஸம்ஸ், மஹதூம் ஏ. காதர், நூர்ஜூஹான் மர்ஸலிக், குமாலா செனவஜா, மஸாஹிரா இலியாஸ், பி. எம். நியாஸ்லென் என நீண்ட பட்டியல் உண்டு.

தற்சமயம், இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபன முஸ்லிம் சேவையில் ஒரு தயாரிப்பாளராகக் கடமையாற்றி வருகிறார்.



## ஏ. எல். மீரா உம்மா

இறக்காமய் என்னும் கிராமத்தை பிறப்பிடமாகக் கொண்ட இவர் ஓர் ஏழைக் குடும்பத்தில் பிறந்தவர். பிறக்கும்போதே இரு கண்களும் பார்வையிழந்தவராகவே பிறந்தார்.

ஆனால், ஊனக்கண்ணை மறைத்தாலும் இறைவன் ஞானக்கண்ணை திறந்து தந்தான்.

அத்தோடு இனிமையான குரல் வளத்தையும் கொடுத்தான்.

இதன் காரணமாக இளையிலேயே இனிமையாகப் பாடும் திறமையைக் கொண்டிருந்தார். இதனால் எல்லோராலும் போற்றிப் பாராட்டக்கூடிய அளவிற்கு இஸ்லாமியப் பாடல்கள், நாட்டுப் பாடல்கள், மங்களப் பாடல்கள் பாடும் ஆற்றலைப் பெற்றார்.

1975 ஆண்டு முதல் வாணோலியிலும் பலமுறை பாடிப் புகழ் பெற்ற பாடகியாகத் திகழ்ந்தார்.

இந்த அந்தகப் பாடகியால் கிழக்கிலங்கை தன் கனல் இலக்கியச் சிறப்பை இன்னும் ஒரு படி உயர்த்திக் கொண்டது.

அக்கரைப்பற்று மன் இவ்வரை உரித்து கொண்டாடுகிறது.





## எம். எம். பீர் முறும்மத்

1953 ஆம் ஆண்டு முதல் இலங்கை வானொலியில் டோலக் வாத்தியக்காரராக சேவையற்றி பிரபலமானார். முஸ்லிம் சேவையிலும், சிங்கள வர்த்தக சேவையிலும், சிங்கள சினிமாவிலும், பல மேடைக் கச்சேரிகளிலும் இலங்கையின் தலை சிறந்த எல்லா பாடகர்களுக்கும் டோலக் வாசித்துள்ள பெருமை இவரைச் சாரும்.

மேலும், தென் இந்திய இசையமைப்பாளர்களோடும் பாடகர்களோடும் சேர்ந்து பல கச்சேரிகளில் இசை வழங்கியுள்ளார்.

1955 ஆம் ஆண்டு முஸ்லிம் சேவையில் இஸ்லாமியப் பாடகராக “ஏ” பிரிவில் தெரிவாக இன்றுவரை ஒரு சிறப்புப் பாடகராக அவரே பாடல்கள் இயற்றி, இசைவடிவம் கொடுத்து பாடி வருகின்றார். இவருடைய “அம்மா, அம்மா என்றாலே ” மிகவும் புகழ் வாய்ந்த ஓர் இனிமையான பாடலாகும்.

அத்தோடு, 1956 ஆம் ஆண்டு முதல் இஸ்லாமியப் பாடகர்கள் பலருக்கும் பாடல்களை இயற்றி வழங்கும் கலைஞராவும் திகழ்கிறார். அவைகளில் அதிகமான பாடல்கள் அவருடைய சொந்த மெட்டமைப்பில் உருவானாலை.

சமார் 36 ஆண்டுகளில் ஏறத்தாழ 1650 பாடல்களுக்கு மேல் இயற்றியுள்ளார். அப்பாடல்கள் இன்றும் வானொலியிலும் மேடைகளிலும் பாடப்படுகின்றன. பெரும் புலவர்களின் இஸ்லாமிய கவிதைகளுக்கு மெட்டமைத்து வானொலியில் பாடி முஸ்லிம் நேயர்களின் அபிமானத்தைப் பெற்றுள்ளார். பல இசைச் சித்திரங்களையும் அவ்வப்போது வழங்கியதுண்டு. ரூபவாலினியிலும் பாடல்கள் பாடிக்கொண்டிருக்கின்றார்.

தற்சமயம் இலங்கைத் துறைமுக அதிகார சபையின் பாதுகாப்புச் சேவையில் 35 ஆண்டுகளுக்கு மேல் பணிபுரிந்து வருகின்றார். முன்று பெண் பிள்ளைகளும் ஒன்பது ஆண்மக்களும் உள்ளனர். இவர் 20.12.1934 ல் பிறந்தவர்.





## ஏ. எச். எம். மொஹிதீன்

ஜனாப் ஏ. எச். எம். மொஹிதீன் பள்ளிப் பருவத்திலிருந்தே பாடுவதில் ஆர்வப்பட்டவர்.

38 ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் 1953 இல் ' ரோடியோ சிலோன் ' இசைப் பரிசோதனையில் சித்தி பெற்றதிலிருந்து ஓர் இஸ்லாமிய கீதப் பாடகராக இன்று வரை மினிர்ந்து வருகிறார்.

மறைந்த எம். கே. ரொக்சாமி, மர்ஹும் எம். எச். முஹம்மத் ஸாலி, டி. எஃப். லத்தீப், கே. எம். எம். ஸலாஹிர், எம். எம். பீர் முஹம்மது போன்றோரின் இனிமையான இசையமைப்பின் மூலமாக தனது திறமையை கல்வரும் அறியச் செய்துள்ளார்.

மர்ஹும் எம். ஏ. முஹம்மத் ' மாஸ்டர் ' அவர்களின் உஃவத்துல் இஸ்லாம் ' சிங்கள முஸ்லிம் நிகழ்ச்சியிலும் பாடிப் புகழடைந்த பெருமை உண்டு.

ரூபவாழினி ' வளர் பினை ' யும் இவரது திறமையைப் பயன்படுத்திக்கொண்டது.

தனது இன்றைய புகழுக்கும் பிரபலத்திற்கும் இலக்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தின் முஸ்லிம் சேவையே காரணம் எனக் கருதும் ஜனாப் மொஹிதீன், முஸ்லிம் நிகழ்ச்சி அதிகாரிகளாகத் திகழ்ந்த கலாநிதி ம. மு. உவைஸ், ஜனாப் ஏ. எம். காமில் மரிக்கார், அல்ஹாஜ் வி. அப்துல் கபூர், ஜனாப் எம். எச். குத்தாஸ் ஆகியோரையும், இப்பொழுது பஸிப்பானராக உள்ள அல்ஹாஜ் இஸ்ட். எல். எம். முஹம்மத் அவர்களையும் நன்றியுடன் நினைவு கூர்கிறார்.





ரீ. எச். லந்த்ரா

இசைத்துறையில் மலாய் சமூகத்தினருக்கு மற்றவர்களையும்விட ஈடுபாடு அதிகம்.

அதற்கொரு உதாரணம் — லந்த்ரா குடும்பத்தினர்.

அந்தக் குடும்பத்தைச் சேர்ந்த ரீ. எச். லந்த்ரா, ஜாவீதா லந்த்ரா, ஃபர்மீனா லந்த்ரா உடன் பிறப்புகளின் இசைத்துறைப்பங்களிப்பு — அதுவும் வாணோவித்துறைப்பங்களிப்பு மிகவும் கணிசமானது.

திருமதி ஜாவீதா, பெண்பாடகிகள் அன்று முஸ்லிம் நிகழ்ச்சிக்கு இல்லா நிலையில் துணிந்து முன்வந்து வாணோவி நட்சத்திரமாகப்பிரகாசித்தவர். அவரது தங்கையாரும் அப்படியே. இருவரும் இன்று குடும்பத்துடன் வெளிநாடுகளில் வாழ்கின்ற நிலையில் ஹாருன் லந்த்ரா என்ற ரீ. எச். லந்த்ரா அக்குடும்பத்தில் தனிமைப்பட்டு இசை உலகில் சஞ்சரித்துக் கொண்டிருக்கிறார்.

1932 — செப்டம்பரில் 2 ஆம் திகதி பிறந்தவர். அவரது தந்தையார் புகழ்பெற்ற மில்லர்ஸ் நிறுவனத்தின் செயலாளராக 30 ஆண்டுகள் சேவையாற்றியவர்.

லந்த்ரா பள்ளிப்படிப்பை, கொழும்பு ஸாஹிராவிலும், தெமட்டகொடை சென் ஜோன்சிலும் முடித்துக்கொண்டார்.

27 ஆண்டுகளுக்குமுன் 1964 ல் ‘ரேடியோ சிலோன்’ பாடகரானார்.

ஒரே சமயத்தில் சிங்களத்திலும் தமிழிலும் பாடல்கள் பலவற்றைப் பாடி அனேக ரசிக உள்ளங்களைக் கொள்ள கொண்டார்.

சிங்களத் திரைப்படங்களும் இவரை ஒரு நல்ல பின்னணிப் பாடகராக அறிமுகப் படுத்தியது.

இருபதாண்டுகளுக்கு முன்பு ஓர் இசைக்கச்சேரியை முடித்துத் திரும்புகையில் இவருக்கு பொல்லா விபத்தொன்று ஏற்பட்டு அறுவை சிகிச்சைக்குள்ளாகியும் அதன் தாக்கம் அவர் வாழ்க்கையை தொடர்ந்து பாதித்தவாரே உள்ளமை இசை உலகு அடைந்த பெரும் நஷ்டமாகும்.

எனினும் — தன் பங்களிப்பை அவ்வப்போது பல சிரமங்களுக்கு மத்தியில் நிறைவேற்றுகிறார். பழைய ஹாருன் லந்தராவை அன்றைய ரசிகர்களும் இன்றைய ரசிகர்களும் பார்க்கவும் கேட்கவும் ஆவல்படுகின்றார்கள். அதற்கு எல்லாம் வல்ல இறைவன் அருள்பாலித்திடல் வேண்டும்.



## மங்கும் அப்துவல் காதிர்

பிறப்பு :

8.2.1933, இல. 1, முதல் பள்ளித் தெரு, கொழும்பு - 12.

கல்வி :

முறைப்படி குர்ஜூன். கிதாப் 5 வரை. ஆங்கிலம் — தமிழ் 9 ஆம் ஆண்டுவரை, பாடசாலை ஹமீதியா.

தொழில் :

அல்குர் ஆணை தஜ்வீத் சட்டமுறைப்படி கற்பித்தல். சன்மார்க்க அடிப்படைக் கொள்கை விளக்க ஒலிப்பதிவு நாடாக்களை தயாரித்தல். மௌலிதூ, ராத்திபு மஜ்ஜிசுகளில் பங்கு கொள்ளுதல்.

கலைப் பணி :

இலங்கையில் முதன் முதலாக அறபுப் பாடல்களை அறிமுகப்படுத்தி அதில் அபரிமிதமான புகழை அடைந்தார். தன் புத்திர செல்வங்களையும் அத்துறையில் ஈடுபடுத்தி அவர்களுக்கு தனிப்புக்கும் பெற்றுக்கொடுத்துள்ளார். படப்பாட்டலாது சுயமாக இராகமணைத்து பாட்டியற்றி இஸ்லாமிய கீதம் பாடும் விரல் விட்டு எண்ணிலிடக் கூடிய கலைஞருள் இவரும் ஒருவர். அந்தப் பங்களிப்பு கால்நூற்றாண்டுகளுக்கு மேலாகத் தொடர்கிறது. வாளொலி நாடகம் — உரைச் சித்திரம், இசைச் சித்திரம், கவிஷைச் சித்திரம், விசேஷப் பெருநாள் நிகழ்ச்சிகளில் பங்கேற்று வந்துள்ளார்.

இலட்சியம் :

அகில இலங்கை முழுவதும் அல்குர் ஆணை பிழையற ஓதி உணரத்தக்க வகையில் தஜ்வீத் விபர நாடாக்களையும், இஸ்லாம் — ஈமான் பற்றிய தத்துவார்த்த விளக்கங்களடங்கிய ஒலிப்பதிவு நாடாக்களையும், அறபுப் பாடல்களையும் வெளியிடவேண்டுமென்ற தனியாத தாகம்.





## ஜென்னத் ஓஸீலா ஆப்தீன்

அன்று ஜென்னத் ஓஸீலா வாணோவி வாழ்க்கையைத் தொடங்கும்பொழுது எஸ். எம். தாழுத் — எம். கே. ஆரிபா தம்பதியரது இரண்டாவது மகள். இன்று இல்லற வாழ்க்கையில் ஜனாபா ஜெய்னுல் ஆப்தீனாக மூன்று குழந்தைச் செல்வங்களுடன்.

கல்கிளை தர்மோதய வித்தியாலயம் இவரது கல்விக் கூடம். இளமைக் காலத்திலேயே சிங்கள இலக்கியத்தில் ஓர் அலாதியான ஆர்வம்.

1963 – 64 ஆம் ஆண்டுகளில் ஆசிரிய பயிற்சிக் கலாசாலையில் இருந்தபோது “நவயுக்ய” சஞ்சிகையில் ஆக்கங்களை எழுதி வந்தார். “ஸிலுமின”, “தினமின” பத்திரிகை களிலும் பங்களிப்பு இருந்தது.

1958 ல் எட்டாம் வகுப்பில் கற்கையில், வாணோவி “உஃவதுல் இஸ்லாம்” நிகழ்ச்சியில் பங்குபற்றும் சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது. அதுவே தொடர்ந்து, மர்ஹாம் எம். ஏ. முஹம்மத் அவர்களின் வழிகாட்டவின்கீழ் அந்திகழ்ச்சியில் இடைவிடாது பங்குபற்றும் சந்தர்ப்பத்தை அமைத்துக் கொடுத்தது.

1980 ஆம் ஆண்டில் அதே நிகழ்ச்சியை “இல்முல் இஸ்லாம்” என்ற பெயரில் பொறுப்பேற்று நடத்துவதற்கும் ஆக்கங்களை எழுதுவதற்கும் மற்றவர்களுக்குப் பயிற்சி அளித்துப் பங்குபற்ற வைப்பதற்கும் வாய்ப்புப் பெற்றார். அத்துறையில் இன்று வரையில் ஆர்வத்தோடும் பொறுப்புணர்ச்சியோடும் செயலாற்றி வருகிறார்.

அந்துடன், முஸ்லிம் பெண்ணுலக எழுச்சி, உயர்ச்சிக்காகவும் அவர்களிடையே இலைமறைகாயாக அமுங்கிக் கிடக்கும் ஆற்றலை வெளிக்கொணரவும், அவர்களது சம்பிரதாயங்கள், பழக்க வழக்கங்களைப் பிற சமூகத்தினரும் அறியச் செய்யவும் கூடிய இன்னொரு ஊடகத்தைத் தேடிக் கெண்டார். அதுவே, “முஸ்லிம் காந்தா மஜ்ஜில்” என்ற வானோவி வர்த்தக சேவைப் பிரிவு நிகழ்ச்சி. ஆரம்பத்தில் கால்மணி நேரமாக இருந்து இப்பொழுது அரை மணிநேர நிகழ்ச்சியாக பிரபலமடைந்துள்ளது.

ஜனாபா ஜென்னத் ஓஸிலா இப்படியொரு நிகழ்ச்சியைப் பெறவும் பிரபலப்படுத்தவும் அடைந்த சிரமங்கள் அதிகமதிகம்.

1975 ஆம் ஆண்டில் கிடைத்த ஒரு சந்தர்ப்பத்தில், தான் கற்பிக்கும் கலாசாலையில் பற்பல கலாசார நிகழ்ச்சிகளை அறிமுகப்படுத்துவதன் மூலம் ஒரு புது மறுமலர்ச்சியை ஏற்படுத்தினார். அது ஒவ்வொர் ஆண்டிலும் தொடர்ந்தது.

1988 ஆம் ஆண்டில் பண்டாரநாயக்கா சர்வதேச மாநாடு மண்டபத்தில் நடந்த மாபெரும் கலாசார நிகழ்ச்சியில் இவரது கல்லூரியும் பங்குகொண்டது. அதில் இவர் பங்களிப்பாக அமைந்த சிங்கள மொழி முஸ்லிம் நிகழ்ச்சி பல ரசிகர் பெருமக்களின் பாராட்டைப் பெற்றது.

முக்கிய வைபங்கள் வெற்றிபெற வேண்டுமானால் முதலில் இசைக்கப்படும் வரவேற்புக் கீதம் சிறப்பாக அமைய வேண்டும். அதனைத் தயாரிக்க தனித்திறமை தேவை. அந்தத் திறமையையும் இவர் பெற்றுள்ளார்.

முக்கியமாக முன்னனய ஜனாதிபதி பிரதமராக இருந்த காலத்தில் கலாசாலைக்கு வந்த பொழுதும், அதன் பின் அவர் ஜனாதிபதியாக அகில இலங்கை முஸ்லிம் மாதர் சங்க 50 ஆம் ஆண்டு நிறைவுக் கொண்டாட்டத்துக்கு சமூகமளித்தபொழுதும், அப்புறம் ஓய்வு பெற்றவராக கடந்தாண்டு (1990) நவம்பரில் அவர் இலங்கைச் சோனகர் சங்க 75 ஆம் ஆண்டு விழாக் கொண்டாட்டத்திற்கு வருகை தந்தபொழுதும் ஜனாபா ஓஸிலா வரவேற்புக் கீதம் தயாரித்து வழங்கி முத்திரை பதித்தார்.

இன்றைய மேதகு ஜனாதிபதி ரணசிங்க பிரேமதாஸாவின் இரண்டாண்டுப் பதவிக் காலம் பூர்த்தி தெமட்டமரத்தடிப் பள்ளிவாசலில் முஸ்லிம் சமூகத்தினரால் பிராத்தனைகளுடன் கொண்டாடப்பட்டபொழுதும் அவர் தயாரித்து வழங்கிய வரவேற்புக் கீதம் ஜனாதிபதியின் மனம் கவர்ந்த பாடலாக அமைந்தது.



## என். தாலிப்

புத்தம் மாவட்டத்திலே நுரைச்சோலை என்ற கிராமத்தில் பிறந்த ஜனாப் என். தாலிப் 1957 ஆம் ஆண்டில் கலை உலகிலே பிரவேசித்தவர். நாடகத் தந்தை திரு. கே. பி. ஏ. ராஜேந்திரன் மாஸ்டர் (கொழும்பு – ஜிந்துப்பிட்டி) அவர்களின் மாணாக்கராக பல நீண்ட ஆண்டுகளாக கலை உலகில் கழித்து இலங்கையின் ஒரு சிறந்த வானொலி – மேடைக் கலைஞராக ஆனார்.

முதல் முதலாக மேடையில் நடித்த நாடகம், திரு. கே. பி. ஏ. ராஜேந்திரன் மாஸ்டர் அவர்களது மனோரங்கித கான சபையால் தயாரிக்கப்பட்ட “உரிமை இழந்தவன்”.

வானொலியில் முதல் முதல் நாடகமாக நடித்த நாடகம் ஜனாப் யு. எல். எம். தாஹா எழுதிய “ஹராம்”. அதன் பின்பு தொடர்ச்சியாக பல நூறு நாடகங்களில் பங்குகொண்டார். அவற்றில் மனதைவிட்டு அகலாத நாடகங்களில் மாணா மக்கின் (எம். எம். மக்கின்) அவர்கள் எழுதிய “சிற்பியின் கண்ணீர்” – “பிள்ளைபாம்” (காழிவிவாலா) ஆகியங்களையும் எம். அஸ்ரப் கான் எழுதிய “இதயம் வாழ்கிறது” – “பரதேசி” போன்றவையும் ஆகும்.

அக்காலத்திலேயே முதன் முதலாக “அழூநாநா” என்ற ஒரு நகைச்சுவைப் பாத்திரத்தை உருவாக்கி தானே கதை வசனம் எழுதி, நடித்து முஸ்லிம் நிகழ்ச்சியில் பல பாகங்களாக வழங்கிய பெருமை ஜனாப் என். தாலிப் அவர்களையே சாரும்.

நாடகக் கலைஞர்கள் உருவாக – குறிப்பாக வானொலிக் கலைஞர்கள் உருவாக – அரும்பாடுப்பட்டவர்களுள் இவரும் ஒருவர். அன்று வானொலி அதிகாரிகளுடன் போராடி இரு வானொலித் தேர்வுகளை நடத்தவைத்து பல புதியவர்களுக்கு வானொலி வாசலைத் திறக்கச் செய்தார்.

சமூக சேவையிலும் நல்ல பங்களிப்பு உண்டு. தான் வாழும் மட்டக்குளிப் பகுதியில் மார்க்கக் கல்வி மங்கிப் போவதை உணர்ந்தவராக தனது நண்பர்கள் பிஸுர், ரபீக் நாநா மற்றும் பகுதி வாழ் மக்களுடன் ஒன்றினைந்து ஒரு பள்ளிவாசலையும் மற்றும் நுவாக்குவதில் வெற்றி கண்டார்.

மிகச் சமீபத்தில் (2.2.1991) இவர் நடித்த தொலைக்காட்சி நாடகத்தில் தனது பழைய முத்திரையைப் பதித்து இளைய தலைமுறையிடம் தன்னை அடையாளம் காட்டிக் கொண்டார்.

அவர் கலைஞர் மட்டுமல்ல. சிறந்த கைவினைஞரும் ஆவர். நகைப் பெட்டித் தயாரிப்புத் தொழில் அவருக்குக் கைவந்த கலை. தன் சந்ததியினரையும் அதில் ஈடுபடுத்தி இன்பம் கண்டவர் என். தாலிப்.



எம். ஏபா மஹ்மூர்

1938 ஆகஸ்ட் 23 ல் கொழும்பு, மருதாணையில் பிறந்தார்.

பலருக்கு வாணோலி ஒவிவாங்கியைக் காட்டிவைத்த மர்ஹாம் எம். ஏ. முஹம்மத் மாஸ்டர் இவருக்கும் அந்தக் கைங்கரியத்தைச் செய்தார்.

15 வது வயதிலேயே வாணோலி நிலையத்தை எட்டிப் பார்த்தார்.

நைகச்சவை நடிப்புக்கு ஆளில்லா காலத்திலே அந்தப் பங்களிப்பை கலைஞர் ஓ. நாகர் அவர்களுடன் இணைந்து பூரணமாகச் செய்தார். அதற்கேற்ற உடல்வாகும் அவருக்கு அமைந்திருந்தது.

அதே சமயத்தில் குணச்சித்திர நடிப்பிலும் தலைசிறந்து விளங்கினார்.

ஜனாப் எம். எச். குத்தாஸ் அவர்கள் தயாரித்த பல முஸ்லிம் நிகழ்ச்சி நாடகங்களில் அது பட்டொளி வீசிப் பளிச்சிட்டது.

“கிச்சில் மவேன்” என்றால் அழும்பிள்ளையும், வாய்விட்டுச் சிரிக்கும். “முத்தாரம்” நிகழ்ச்சி வழங்கிய கொடை அது.

சிங்கள சேவையில் “உஃவத்துல் இஸ்லாம்” அறிமுகமானபொழுது அதில் ஆரம்ப காலக் கலைஞராகத் திகழ்ந்தார். அது பெயர் மாற்றம் பெற்று “இல்முல் இஸ்லாம்” என்றழைக்கப்பட்டு ஒலிபரப்பப்பட்ட பொழுதும் தொடர்ந்து பங்குபற்றினார்.

அத்தோடு, அந்நிகழ்ச்சியின் தொகுப்பாளராக எட்டாண்டுகள் சேவையாற்றிய பெருமையும் அவருக்குண்டு.

தற்சமயம், அவரால் “ஸாவாரா மலாயு” என்ற மலாய் நிகழ்ச்சி வாராவாரம் நடத்தப்பட்டு வருகிறது. அந்நிகழ்ச்சிக்கு இப்பொழுது வயது இருபதாகின்றது.

இந்த வகையில் மூன்று மொழிகளில் வாளெளவில் நிகழ்ச்சிகளில் பங்குபற்றி சிறப்புப்பெற்ற கலைஞர் இவர் ஒருவரே !

மேடை நாடகத்தைப் பொறுத்தவரையில், ‘மாணா’ எம். எம். மக்கினது சகல முயற்சிகளிலும் நிமிலாக நின்று பணியாற்றியுள்ளார். 1989 ல் ‘தோட்டத்து ராணி’ (பல்கில் நோனா) சிங்கள நாடகமாக அரங்கேறிய பொழுதும் அதற்குப் பல ஆண்டுகளுக்கு முன்னால் பிரபல சிங்கள நாடகத் தயாரிப்பாளர் ‘கலாகுரி’ தயானந்த குணவர்த்தனாவின் ‘இபிகட்ட’ ‘மாணாவின்’ வின் நெறியாள்கையில் தமிழில் அரங்கேறிய பொழுதும் முறையே சிங்கள வடிவமும், தமிழ் வடிவமும் வழங்கி முத்தினர பதித்துள்ளார்.

இவரை சிங்களத் திரைப்பட நைகச்சவை நடிகராக்கும் முயற்சியில் கௌரவ இராஜாங்க அமைச்சர் அல்லூஷ் ஏ. எச். எம். அஸ்வர், அன்று 35 ஆண்டுகளுக்கு முன்னால் கந்தானை எஸ். எம். நாயகத்தின் படப்பிடிப்பு நிலையத்திற்குக் கூட்டிச்சென்று அடைந்த அலுபவங்களை எப்பொழுதும் நினைவில் மீட்டுச் சிரித்து மகிழ்கின்றார்.

அந்தச் சிரிப்பு அவரது உடல்நலம் குன்றிய உடலுக்கு மிகவும் தெம்பாக உள்ளது. தனது ஓரேயொரு புத்திரர் முறைமீத் ஸப்ராணை கலைத்துறைக்கே அர்ப்பணித்துவிட்ட ஆனந்தத்தில் அமைதி வாழ்க்கை வாழ்கின்றார்.



## ஓ. நாகூர்

அக்காலத்தில் மேடையிலும் வாணோவியிலும் முஸ்லிம் நகைச்சவைப் பாத்திரங்களை ஏற்று நடிக்க நடிகர் பஞ்சம் தாண்டவமாடியது. அச்சமயத்தில், தற்செயலாக, ஓ. நாகூர் அவர்களிடம் மன்றிக்கிடந்த இயற்கையான நகைச்சவை உணர்வை ஒரு புறக்கோட்டைக் கடையில் கண்ட எம். மக்கின் ('மானா') அவர்கள், அப்போதைய முஸ்லிம் நிகழ்ச்சி அதிகாரி ஜனாப் ர. எம். காமில் மரிக்கார் அவர்களுக்கு சிபாரிசு செய்ய, அதேநாளில், அன்றிரவே ஒரு சிறந்த வாணோவிக்கலைஞர் முஸ்லிம் நிகழ்ச்சிக்குக் கிடைக்கப்பெற்றார்.

அப்பொழுதெல்லாம் நாடகங்கள் ஒவிப்பதிவு செய்யப்படாமல் நேரடியாகவே ஒவிபரப் பாகும். அவற்றில் நடிக்க ஒரு தனித்திறமை தேவைப்படும். அந்தத் திறமையை, குறைந்த கல்வியறிவும், சற்றும் வாணோவி அனுபவமும் அற்ற ஓ. நாகூர் அவர்கள் குறுகிய காலத்தில் வளர்த்துக்கொண்டு அபாரத் தேர்ச்சி அடைந்து மிகவும் புகழடைந்தார்.

புகழ்பெற்ற நாடக டைரக்டரும், பிரபல வாணோவிக்கலைஞருமான மறைந்த ரோஸாம்ரோ பீரிஸ் அவர்களின் மோதிரக் கையினால் குட்டுப்பட்டுத் தமிழ் நாடக மேடையிலும் பிரகாசித்தார். அந்த முதல் நாடகம் — 'மனித தெய்வம்'.

தமிழ் வர்த்தகசேவை வாணோவி நாடகங்களிலும், 'சானா' வின் காலத்தில் ஒருசில தமிழ்நாடகங்களிலும் பங்குகொண்ட விரல்விட்டு எண்ணக்கடிய முஸ்லிம் கலைஞருள் இவரும் ஒருவர்.

முஸ்லிம் சேவையில் ஒலோவென்று புகழ்பெற்ற ஈரத்தளாவளை அஸீஸ் கைவண்ணத்தில் உருவான 'முத்தாரம்' நகைச்சவை நாடகத் தொடரில் 'வெதா' என்ற பாத்திரம் இவரை ஒரு தூக்குத் தூக்கிவிட்டது. அதிகம் பேசாமல் நருக்குத்தெறித்த பேச்சும், விதவிதமான சிரிப்பொலிகாலேயே இரசிகர்களைச் சிரிக்கச் செய்த திறமையும் இன்று நினைத்தாலும் சிரிப்பு . . . . சிரிப்பு !

இவருடைய ஜோடியாக வாணோலி ரசிகர்களுக்கு நன்கொட்டுவதை விருந்தனித்த ‘கிச்சில் மவேன்’ எம். ஷபா மஹ்மூர் அவர்களுக்கு அருமை பெருமையாக ஒரேயொரு புத்திரர் என்றால் இவர் அதற்கு நேர்மாறு. மொத்தமாக எட்டுப்பேர். (கண்ணேறு ஏற்படாதிருப்பதாக !) அவர்களனவரும் தந்தையாருக்கு ஓவ்வொரு வழியிலும் புகழ் சேர்த்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள்.

இவர் நோய்வாய்ப்பட்டதே அழுர்வம். அதற்கு அவரது நெடுங்கால சைக்கிள் சவாரியே காரணம். (சுமார் 40 ஆண்டுகள்). இன்னும் தொடர்ந்து கொழும்புத் தெருக்களில் சைக்கிள் பயணம் மேற்கொண்டவராக மிகவும் எளிமை வாழ்க்கை வாழ்கிறார்.

యోరణాశి  
మైయు  
స్తుతాశ్రియుష్మం





## ஆர். என். ஸைய்புத்தீன் சாஹிப்

தென்னிந்தியா சுந்தரபாண்டியன் பட்டணத்தில் 1930 ல் பிறந்தார். ஆரம்பக் கல்வியை முடித்துக் கொண்டு, தந்தையின் வர்த்தகத்தில் பங்குகொள்ள 1945 ல் இலங்கை வந்தார். மார்க்கக் கல்வியைக் கற்க வேண்டுமென்ற ஆவல் உந்த திரும்ப இந்தியா சென்று புகழ்மிக்க அராபு கலாசாலையான பொதக்குடி நூர் முஹம்மதியா அராபுக் கல்லூரியில் சேர்ந்தார்.

அதனைத் தொடர்ந்து கூத்தா நல்லூர், திண்டுக்கல், திருநெல்வேலி பேட்டை கல்லூரியில் படித்து மொலவி தரம் பெற்றார்.

கூத்தா நல்லூரில் ஓதிக் கொண்டிருந்த காலத்தில் அவ்வூர் வாசியும், சிறந்த கவிஞரும் எழுத்தாளருமான சாரணபாஸ்கரன், டி. எம். எம். அஹமது அவர்களின் பரிச்சயம் ஏற்பட்டது. அவரிடமிருந்து கவிதை யாத்தவின் இலக்கணங்களைக் கற்றார்.

1949 ல், அவரோ அவரது கவிதைத் துவக்க விழாவையும் சிறப்பாக நடத்தி வைத்தார்.

பின்னர் இலங்கை வந்து, தகப்பனாரிள் வர்த்தகத்தில் சில காலம் ஈடுபட்டிருந்து, அதன் பின் துந்துவை என்ற ஊரில் மாணவர்களுக்கு மார்க்கம் கற்பிக்கும் பொறுப்பையேற்றார்.

இக்காலத்தில் “தாரகை” என்ற இல்லாமிய வாரப்பத்திரிகையில் கவிதை, கட்டுரை, கதை, நாடகம் எழுதிவந்தார். அவர் எழுதிய “இலட்சியக் குரல்” என்ற நாடகம் ஆர்வம் மிகுந்த கலைஞர்கள் சிலரால் மேஜையும் ஏறியது.

இதன் பின், எகொடவுயன், இாத்தினபுரி ஆகிய ஊர்களிலும் மத்ரஸா முஅல்லிமாக்க கடமையாற்றினார்.

இக்கால கட்டத்தில் இலங்கை வாணொலி தமிழ்ப்பகுதி நடத்திய நாடகப் போட்டியில் கலந்து கொண்டார். அவர் எழுதிய “பணமும் பாசமும்” என்ற நாடகத்துக்கு முதற் பரிசு கிடைத்தது.

அதனைத் தொடர்ந்து வாணொலியில், திருக்குர்தூன் விளக்கம், மணிமொழிகள், கவிதை அரங்கம், இன்னோரன்ன நிகழ்ச்சிகளில் கலந்துகொள்ளும் வாய்ப்பு கிடைத்தது.

ஆயிரத்தோரிரவு கதை இவரால் நாடகமாக்கப்பட்டு இருவருடங்கள் தொடர்ந்து வாணொலியில் ஒவித்தது. இதே போல இன்னொரு தொடர் “மனச் சுனை” என்ற உணர்வுத் தொகுப்பு இரண்டாண்டு காலம் ஓலிபரப்பாகி உள்ளது.

இலங்கையின் அநேகமான குர்தூன் மத்ரஸாக்கஞ்சுக் கொருஞ்சுதவி செய்துவரும் ஸ்தாபனமான — கொடைவள்ளல் அல்ஹாஜ் ஈ. எல். இபுராஹிம் அவர்களால் தமது சொந்த வருவாயில் தோற்றுவிக்கப்பட்ட “மஹனதூர் ரஹ்மான்” என்ற அறநிலையப் பொறுப்பாளராக 1956 முதல் தொடர்ந்து இருபத்தைந்து ஆண்டுகள் பணியாற்றி உள்ளார்.

அக்காலத்தில், ‘தினகரன்’, ‘வீரகேசரி’ ஆகியவைகளில் கவிதைகள் எழுதியிருக்கிறார்.

இலங்கையின் எல்லாப் பகுதிகளுக்கும் சென்று மார்க்க உபன்னியாசம் புரிந்து வந்திருக்கிறார். இன்றும் இச்சேவை தொடர்ந்து நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கிறது.

கருத்துறை, சீனன்கோட்டை, கொழும்பு பெரிய பள்ளிவாசல் ஆகிய பள்ளிவாசல்களில் பேஷ் இமாமாகவும் கடமையாற்றி, தற்போது பழைய சேனகத்தெரு மல்லமுஸ்லை-அதா பள்ளியில் பேஷ் இமாமாகக் கடமையாற்றிக் கொண்டிருக்கின்றார். அவ்வப்போது விசேட காலங்களில் தொலைக் காட்சியிலும் தோன்றி மக்களுக்கு நல்லது கூறும் வாய்ப்புக் கிடைக்கிறது.

இவருக்கு அல்லாஹ்வதவியால் ஆறு ஆண்களும் ஐந்து பெண்களுமாக பதினொரு புத்திரச் செல்வங்கள் இருக்கிறார்கள். 1953 முதல் இன்று வரை வாணொலியின் நிரந்தரக் கலைஞராக இருந்துவருகின்றார். “தீண்டா”, “ஆரென்னஸ்” என்ற புனனப்பெயர்கள் இவருக்குச் சொந்தமானவை.



## ‘மானா’ எம். எம். மக்கின்

“உங்கள் இளைமக்குக் காரணம் என்ன ?” — நண்பர் மானா மக்கினேச் சந்திக்ரும் போதெல்லாம் நான் எழுப்பும் வினா இது.

“பொருஸ், அனைத்திற்கும் மனம் தான் காரணம். அது வெள்ளையாக, குழந்தை உள்ளமாக எப்பொழுதும் இருந்தால் அகமும் முகமும் என்றும் இளைமயாகக் காட்சி தரும்” என்று பதில் வரும். உண்மைதான்.

உள்ளத்தில் இருப்பதை அப்படியே வெளியிட்டு விடுவது அவர் சபாவம். ஆத்திரமாகவும் பேசவார். அன்புடனும் அளவளாவுவார். எப்பொழுதும் ஒருவித துடிதுடிப்பு. மூவருக்குள்ள ஆற்றல் இவர் ஒருவரிடமே தனியாக. ஆகவே எம் வட்டத்தில் இவருக்கு ‘துள்ளி’ எனப் பெயர். அதைச் சூடியவரோ இன்று நாடும் நாழும் தெரிந்த ‘சாமான்யர்’.

கலை — இலக்கிய — பத்திரிகைத் துறைகளில் துள்ளிவரும் புள்ளிமானாக விளங்கும் மானா மக்கின் அவற்றிலே சுடர்விட்டுப் பிரகாசிப்பவர். பலருக்கும் முன்னோடி.

அவர் ஒரு பத்திரிகையாளர் — இலக்கியவாதி — நாடகாசிரியர் — தயாரிப்பாளர் — நெறியாளர் — இசைநிகழ்ச்சி அமைப்பாளர் — தட்டெழுத்தாளர். தொடரத் துறை தொலைக்காட்சி மட்டுமே !

தமிழ் — ஆங்கிலத் தட்டெழுத்தக்கருவி தனக்குக் கடந்த 30 ஆண்டுகளாக சோறு போட்டு வருவதைப் பெருமையாகக் கருதும் அவர், அதனால் தனது துறைகளில் பெரும் அனுகூலத்தை அடைந்துள்ளார். அலுவலகத்தில் அவர் சிறகடித்துப் பறக்கும் சுதந்திரப்பறவை. சக சிங்கள ஜெயியர்கள் — அதிகாரிகள் அவரில் மண்டிக் கிடக்கும் அபரித கலைத் திறமைகளுக்காக, தங்கள் அருகில் அவர் இருப்பதை மிகப் பெருமையாகக் கருதுகின்றனர். அதனை அச்சிலும் பதித்துள்ளனர்.

தட்டச்சுக்கருவியின் முன் தமிழ்நாட்டு 'கஜாதா'வைப் போல அமர்ந்தாரென்றால் கடகடவென விரல் எழுத்துக்களை மேவும். குறுகிய நேரத்தில் தரமான நாடகங்கள் — சித்திரங்கள் — கட்டுரைகள் — பிரத்தியேகப் பத்திரிகைச் செய்திகள் 'சுகப்பிரசவம்' ஆகிவிடும். சமீபத்திய கீழ்க்கரை மாநாட்டிலும் இவர் உறங்கியது ஒரு தட்டச்சுக்கருவியோடு தான் !

திருவாளர்கள் எஸ். டி. சிவநாயகம், ஆர். சிவகுருநாதன் ஆகியோரை தனது மதிப்பிற்குரிய பத்திரிகைத்துறை ஆசிரியர்களாகக் கருதும் அவர், அவர்களுக்கு நன்றிக்கடன் பட்டவராகவும் விளங்குகிறார். தனக்கெள சில ஆண்மைகளையும் ஆற்றல்களையும் வைத்துக் கொண்டிருக்கிறார். அதற்கு 'ஸ்லட் ரீடிங்' நல்ல உதாரணம். முன்னைய 'சுதந்திர'னிலும், பின்னர் 'சிந்தாமணி'யின் ஆரம்பகாலத்திலும், தொடர்ந்து 25 ஆண்டுகளுக்கு மேல் 'தினகர்'னிலும் அவர் அனைத்துப் பங்களிப்புகளையும் பூர்த்தி செய்து விட்டார். தனது வெகுசனத் தொடர்புச் சேவைக்காக, 1990—டிசம்பரில் தமிழகக் கீழ்க்கரையில் நிகழ்வுற்ற அனைத்துலக இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய '5 வது— மா நாட்டில் பொன்னாடை போர்த்தி கௌரவிக்கப்பட்டார்.

தமிழ்வாசகரின் நினைவில் நிற்கும் காலஞ்சென்ற 'கல்கண்டு' தமிழ்வாணனை தனது எழுத்துலக குருவாகக் கொண்டு வளர்ந்தவர். அவரைக் குருவாகக் கொள்வதற்கு மர்ஹாம் எம். ஏ. முஹம்மத் மாஸ்டர் ஊட்டிய தமிழ் அறிவும், அதற்காகக் கல்வியறிவில்லாத தனது பெற்றோர் (முத்துமுகம்மது — நூறுல் ஹபீலா) மேற்கொண்ட கடும் உழைப்பும் அவர் இதயத்தில் என்றும்.

வாணோவியைப் பொறுத்தவரையில் அந்த ஒலிவாங்கியை அடையாளம் காட்டியவர், மர்ஹாம் எம். ஏ. முஹம்மத் அவர்களே. முஸ்லிம் நிகழ்ச்சியில் மாணாவின் சேவை இருவகைப்பட்டது.

ஒன்று — அங்கேயே ஐந்தாண்டுகள் தட்டெழுத்தாளர் பதவியிலிருந்து கொண்டு அந்த நிகழ்ச்சி அன்றாடம் செவ்வனே நடக்க மற்றிருவருக்கும் (எம். எச். குத்தாஸ் — அல்ஹாஜ் இஸ்ட் எல். எம். முஹம்மத்) தோள்கொடுத்தார். அப்பொழுது அச்சேவைக்கு மூன்றே மூன்று பேர் தான்.

மற்றது — நிகழ்ச்சிப் பங்களிப்பு. இம்மென்று சொல்லுமுன்னே நிகழ்ச்சி தயாராகிவிடும். குறிப்பாக — வித்தியாசமான கோணங்களில் நாடக ஆக்கங்கள். 'முத்தாரம்' கதம்ப நிகழ்ச்சிக்கு தயாரிப்பாளராகி 'முத்திரை' பதித்தார்.

அதேநேரத்தில், தமிழ் நிகழ்ச்சிப் பிரிவில் பெரும் பங்களிப்பைச் செய்த, விரல்விட்டு எண்ணக்கூடிய முஸ்லிம் எழுத்தாளருள் அவர் முக்கியமானவர்.

‘ரேடியோ மாமா’ எஸ். சரவணமுத்து அவர்களது சிறுவர்மலரா — எஸ். நடராஜாவின் இளைஞர் மன்றமா — ‘சானா’ எஸ். சண்முகநாதனின் நாடக அரங்கா — சி. வி. ராஜங்கந்தரத்தின் சித்திரங்களா — பொன்மணி குலசிங்கத்தின் மாதர் நிகழ்ச்சியா — எம். எஸ். ரத்தினத்தின் நாளைய சந்ததியா — எஸ். புண்ணியமூர்த்தியின் நமது அதிதியா, எதை விட்டார் எம். எம். மக்கின் ?

ஒரு விரக்தியில் அலைகடலுக்கு அப்பால் தமிழ் ஓலிபரப்பு நிலையங்களில் தலைகாட்ட முயன்றார். வென்றார். ‘கன்னிப்பெண்ணே வா’ என்று அவர் அமைத்த நாடகம் ‘கொழும்பூர் மானா’ என்ற பெயரில் திருச்சி வாணொலியில் ஓலிபரப்பாயிற்று. தொடர்ந்தும் பல நாடகங்கள் தேர்வாகியும் ஓலிபரப்பு இயலாதிருக்கின்றன. காரணம் — அவர் திருச்சி மாவட்டத்தைச் சாராத அயலாராய் இருப்பதால் !

தமிழ் நாடகமேடையைப் பொறுத்தவரையில் 31 ஆண்டுகளுக்குமுன் (1960) அவரால் முதன்முதல் அரங்கேற்றப்பட்ட, அல்பிரட் ஹிட்ச்காக் என்ற ஹாலிலுட் தினரப்பட ஸ்டாக்டின் நாடகமான “டயல் ‘எம்’ போர் மர்டார்” 1961 இல் சிங்களத்திலும் வழங்கப்பட்டது. அப்பொழுது அந்நாடகத்தில் முக்கிய பாத்திரம் ஒன்றைத் தாங்கி ஜோலித்தவர் எமது ராஜாங்க அமைச்சர் அல்ஹாஜ் ஏ. எச். எம். அஸ்வர் அவர்களாவர்.

இந்தவகையில் அன்றே இலங்கை நாடகமேடையில் சிங்கள — தமிழ் — மூஸ்லிம் புரிந்துணர்வுக்கும் கலையுணர்வுக்கும் அடிக்கல் நாட்டியவர் ‘மானா’ வே.

இதன் பின்னும் அவரது சிங்கள நாடகப் பங்களிப்பாக (1989) ‘தோட்டத்துராணி பல்சீஸ் நோனா’ வலம்வந்தாள். இது, 1975 தேசியத் தமிழ் நாடகவிழாவில் இடம்பெற்ற ஒன்றாகும். அப்பொழுதே மனிதகுலத்திற்கு நிமுலின் தேவையை (உறைவிடத்தை) உணர்த்திய நாடகம்.

இதேபோல, இன்றைய பிரபல வாணொலி — மேடைத் தயாரிப்பாளரும், ஸ்டாக்டரும், ‘கலாகுரி’ யுமான திரு. தயானந்த குணவர்த்தனாவின் ‘இபிகட்ட’ சிங்கள நாடகத்தை (1966) ‘கிளிக்கல் கிளாஸ் தீ’ என தமிழ் மக்களுக்கு வழங்கி கலைப்பாலம் அமைத்தவரும் அவரே.

தமிழ் நாடகத்துறை சேவைக்காக முன்னைய தமிழ் மொழி, பண்பாட்டலுவல்கள் அமைச்சர் திரு. செல்லையா ராஜதுரையினால் கௌரவிக்கப்பட்டுள்ளார்.

படைப்பிலக்கியத்துறையைப் பொறுத்தவரையில், மர்ஹாம் யூ. எஸ். தாலுத் (ஏறாலூர்) தொகுத்த முதலாவது மூஸ்லிம் சிறுக்கைத் தொகுதியான “மூஸ்லிம் கைத மல” ருக்கென்று தனது அன்னையாரை மனதில் வைத்து எழுதிய “ர்ஹ்மத் உம்மா” என்ற கற்பணாக்கைத 35 ஆண்டுகளுக்குப்பின் ஓர் உண்மைக் கைதயாக அமைந்துபோனது அதிசயம். அந்தவகையில் அவர் ஒரு தீர்க்கத்திரிசன எழுத்தாளராகவும் பெயரெடுக்கிறார்.

அக்காலகட்டத்தில் ஓஹோவென்றிருந்த யாழ்ப்பாண கலை-இலக்கிய இதழ் “கலைச்செல்வி” சிறுக்கைப் போட்டியில் இரண்டாம் இடத்தைப் பெற்று யாழ் நகர்போய் கௌரவம் அடைந்த முதல் மூஸ்லிம் எழுத்தாளரும் அவரே.

1968 ஆம் ஆண்டில், இன்றைய இராஜாங்க அமைச்சரான அல்ஹாஜ் ஏ. எச். எம். அஸ்வர் அன்றைய அமைச்சர் அல்ஹாஜ் எம்.எச். முறைம்மத் அவர்களுக்கு செய்த சிபாரிசில் கலாசார அமைச்சினது ஓர் அங்கமாக இயங்கிய இஸ்லாமிய நுண்களைக் குழுவில் ஓர் அங்கத்தவராக நியமனமானார்.

ஒன்பதாண்டுகளுக்குப்பின் 1977 இல், இதே அமைச்சின் மற்றொரு அங்கமான தமிழ் நாடகப் பேரவைக்கு அல்ஹாஜ் ஜாபீர் ஏ. காதர் எம். பி. அவர்கள் சிபாரிசில் ஓர் அங்கத்தவராக நியமிக்கப்பட்டுப் பெருமை பெற்றார்.

“அவரது பங்களிப்பின் தன்மையை யாரும் தட்டிக்கேட்க இயலாதுபடி அவரது சேவை அமைந்துள்ளது. அந்தச் சேவைக்கு யாரும் சவால் விடவும் இயலாது” எனப் பிரபல விமரிச்சுக்கர்பத்திரிகையாளர் திரு. கே. எஸ். சிவகுமாரன் ‘ஜெல்ஸ்’ டில் சொல்லியிருப்பது நூற்றுக்கு நூறு உண்மை.

இவரது குடும்பவாழ்க்கை . . . ? எழுதிச் செல்லும் விதியின் கை எழுதி எழுதி மேற் செல்லும் என்பார்களே, அது அவருக்கு மிகப்பொருத்தம். அவரது வாலிப் வாழ்க்கை சோக வடுக்கள். இருந்தாலும் இல்லத்தில் இப்பொழுது நிழலாக ஒருவர். நிம்மதி, அமைதி. இஃப்திகார், ஸால்ஹாபிகார், சுரையா, அஞ்சானா, அளீம் ஆகியோரது பாசப்பினணப்பிலும் அன்புமழையிலும் எப்பொழுதும் நனைந்தவண்ணம் . . .

శ్రీవ్రాహదులు  
సమావం  
ప్రధానుచాషప్రధాను





## கே. எம். ஷா(பித்தன்)

“குக்கிலங்கை பிரசவித்துள்ள எழுத்தாள மணிகளுள், இந்நாட்டின் தமிழ் எழுத்துலகில் சிறுகைதை மன்னாகத் திகழ்ந்தவர், “பித்தன்” என்னும் புனைப் பெயரில் இதுகாலம்வரை எழுத்துலா வந்த ஐனாப் கே. எம். எம். ஷா ஆவார்.

தமிழ்க்கூரும் நல்லுலகில் சிறுகைதை மன்னாகப் போற்றப்படுவர் “புதுமைப் பித்தன்”. இந்தப் புதுமைப் பித்தனின் எழுத்து வரிகளில் பழுத்த காதல் கொண்டு, அதிலே பித்தானதால், தன் புனைப் பெயரையும் “பித்தன்” என்றே ஆக்கிக் கொண்டவர்.

நம் நாட்டிலும் – தமிழ் நாட்டிலும் தமிழிலக்கியம் வளர்ந்திராத அக்காலத்தில் (1930 – 35) வங்க இலக்கியத்தின் கணதகனே தமிழாக்கப்பட்டு வாசிக்கக் கிடைத்தன. நமது பித்தனும் அக்காலத்தில் பங்கிம்சந்தர் – சாத்சந்தர் – ரவீந்திரநாத் தாகூர் – காண்டேகர் போன்றோரின் கணதகனைப் படித்துப் படித்து, வர்ணானாகனை சிகித்து கவைத்து, இந்தியாவை ஒரு சொர்க்க பூமியாகவே கற்பனை செய்திருந்தார்.

அந்தக் கற்பனை இந்தியாவைக் காணவும், தனது அபிமான எழுத்துலகக் குரு புதுமைப் பித்தனைத் தரிசிக்கவும் 1940 ல் வீட்டுக்குச் சொல்லாமலேயே இந்தியாவுக்கு ஓடிப் போனார். கையிலுள்ள காசு கரையும்வரை சுமார் ஆறுமாத காலம் தமிழகத்தைச் சுற்றிப் பார்த்து விட்டு, காசில்லா நிலையில், சென்னை – சென்ட் ஜோர்ஜ் கோட்டை அருகில் நடந்த இராணுவ அணிவகுப்பை சும்மா பராக்குப் பார்க்க நின்றவர், சந்தர்ப்ப வசத்தால் இந்திய இராணுவத்தில் சேர்ந்து விட்டார்.

இதன் பயனாக பித்தன் எகிப்து – பலஸ்தீனம் – ஈசப்பிரிஸ் – ஈரான் – ஈராக் – பிரிப்டாத பாகிஸ்தான் முதலிய நாடுகளுக்குச் சென்று, அனுபவச் சுமைகளோடு நாடு திரும்பி, காலமெல்லாம் வறுமைச் சிறையின் ஆயுட்காலக் கைதியாகவே துன்பத்தின் சமைதாங்கியாகத் திகழ்கின்றார்.

புதுமைப் பித்தனைச் சந்தித்த நிகழ்வை வாழ்நாளில் மறக்க முடியாத அனுபவச் சுவையாக இப்போதும் என்னி மகிழும் பித்தன், 1948 – ‘தினகர’னில் “கலைஞர் தியாகம்” எனும் தனது முதற் கதையைப் பிரசுரித்து, இலக்கியக் கடவில் துடுப்பெடுத்துத் தந்ததுடன், பிரஸ்தாப கதையைப் படித்து விட்டு, “தமிழகத்தின் புதுமைப் பித்தன் இறந்து விட்டான். இனி நம் இலங்கையில் ஒரு (புதுமைப்) பித்தன் பிறந்து விட்டான்” என்று பாராட்டுக் கடிதம் எழுதி ஆசீர்வதித்த தினபதி – சிந்தாமணியின் பிரதம ஆசிரியர், பத்திரிகை ஜாம்பவான் திரு. எஸ். டி. சிவநாயகம் அவர்களை நன்றி மறவாமல் இப்போதும் நினைவு கூருகின்றார்.

ஒரு கரு தோன்றினால், அதுபற்றிப் பல முறை – பல நாள் சிந்தித்து “மூட்” வந்தால் மட்டுமே எழுதும் மிக அடக்கமான இச்சிறுகதை மன்னன், இதுவரை முப்பது சிறுகதைகளை மட்டுமே எழுதியுள்ளார். 1978 ல் சுழன்றதித்த குறாவளியும் தன்னிடமிருந்த சிறுகதைப் பிரசர நறுக்குகளையும், அதுவரை சிற்சிறு கல் பொறுக்கிப் போட்டு குடத்தினுள் நீர் சேர்த்த காகம் போல் சேமித்து வைத்திருந்த 744 புத்தகங்களையும் அடித்துப் போய்விட்ட கொடுமையை என்னிடி என்னிக் கண்ணீர் சிந்துகின்றார்.

எழுபது வயதுடைய இவர், 1950 ஆம் ஆண்டில் கச்சிலம் மா என்ற முறைப்பெண்ணின் கரம் பற்றினார். மூன்று ஆண், ஆறு பெண் என்று ஒன்பது பிள்ளைகளின் தந்தையாவார். எப்போதும் ஒரே சிந்தனை கப்பிய முகத்துடன் காணப்படும் பித்தன், எதற்கும் ‘லபுக்’ கென முந்திக் கொள்ளாத அடக்க சுபாவும் கொண்டவர். இவரது இந்தப் போக்கே இவரை எந்தத் தொழிலிலும் ‘நின்றுபிடிக்க’ விடவில்லை. இதனால் வறுமை இந்த எழுத்தாளனின் இன்னொரு குழந்தையாயிற்று.

காலமெல்லாம் கவிடத்தில் உழலும் இவரை, சென்ற வருடம் (1990 – ஜூன்வரி – 24) இந்து சமய, கலாசார, தமிழ் மொழி அமூலாக்கல் இராஜாங்க அமைச்சர் திரு. பி. பி. தேவராஜ் 7,000 ரூபா பணப் பரிசில் வழங்கி, கொரவித்தார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

“நீண்ட இரவு” என்ற பெயரில் பித்தன் எழுதிய சிறுகதையை, அப்போதைய “சுதந்திரன்” ஆசிரியர் திரு. எஸ். டி. சிவநாயகம் “பாதிக் குழந்தை” எனப் பெயர் மாற்றி வெளியிட்டு தனக்கு ஒரு பெரும் வாசகர் கூட்டத்தை உண்டாக்கி வைத்ததை எப்பொழுதும் என்னிடி மகிழ்கின்றார் பித்தன்.

நம் நாட்டு சிறுகதைத் துறையில் மன்னாக முத்திரை பதித்த பித்தன், மீண்டும் எழுதுகோல் ஏந்தி, தரமான – உரமான சிறுகதைகளைப் படைத்து முத்திரை பதிக்க ஆசிப்போம்....‘இன்ஷா அல்லாஹ்’.



## வி. எம். பி. வெங்கு முஹியித்தீன்

அழகிய தமிழ்லே அழுத்தந்திருத்தமாகப் பேசும் பேச்சாளராக —

சொற் சோர்வே அற்ற மொழிநடை எழுத்தாளராக —

மணிக்கவிதைகள் படைக்கும் கவிஞராகத் திகழும் வி. எம். பி. வெங்கு முஹியித்தீன் அவர்கள் —

மறைந்த ‘தினகரன்’ பத்திரிகையாளர், சொல்லேறு வெண்கலக் குரலார், பிரபல வானொலியாளர் மர்ஹாம் எம். கே. எம். அழுபக்கர் பெருந்தகையின் மைத்துனர்.

அந்த அருமை மைத்துனரது அரும் பெரும் தந்தையாம் “மதுரை மரைக்காயர்” என்ற இலக்கிய மா மேதை, புலவரேறு மர்ஹாம் ம. கா. மு. காதிர் முஹியித்தீன் அவர்களது பூரண ஆசிதனைப் பெற்றவர்.

புகழ் பூத்த பலரைத் தந்த கொழும்பு 12, வாழைத்தோட்டம் அன்று (9.4.1922) அன்னாரை சமூகத்திற்குச் சமர்ப்பணம் செய்தது.

பாத்திமாப் பாடசாலையில் கல்வி. 15 வது வயதில் பயில்வான் (மல்யுத்த வீரர்). இருபது பஞ்சாபத்தில் இந்தியா சென்று இராணுவத்தில் சேர்ந்து போர்முனையில் நான்காண்டு காலம்.

அன்று, மேதகு ஜனாதிபதி ரணசிங்க பிரேமதாச, ‘தேசமான்ய’ டாக்டர் எம். ஸி. எம். கலீல், மர்ஹாம் பளீல் ஏ. கஸ்ர் எம். பி., அமைச்சர் வின்செண்ட் பெரோரா ஆகியோர் தங்கள் அரசியல் வாழ்க்கையை ஆரம்பித்த காலத்தில் இவர் அவர்களது மேடைகளில் ஒரு நல்ல தமிழ்ப் பேச்சாளர்.

அன்றைய ‘இஸ்லாமிய தாரகை’ — ‘முன்னேற்ற முழக்கம்’ — ‘எழுச்சிக்குரல்’ — ‘செய்தி’ — ‘உதயம்’ — முதற் கொண்டு இன்றைய ‘தினகரன்’ — ‘வீரகேசரி’ — ‘தினபதி’ — ‘மித்திரன்’ வரையில் பல்லாண்டு காலம் பங்களிப்புகள்.

‘இறைநேசன்’ என்றால் இலங்கையில் ஒருவரே. அந்தப் பெயரைப் பிரஸ்தாபித்தாலே அது வி. எம். பி. ஷெய்கு முஹமியித்தீன் ஜே. பி. தான்.

இலங்கை எழுத்தாளர்களுள் அபூர்வமாக ‘சமாதான நீதவான்’ பதவி பெற்றிருக்கும் ஓரிருவருள் இவரும் ஒருவர்.

தற்சமயம் முகத்துவாரம் முஹமியித்தீன் ஜூம்-ஆ மஸ்ஜித் பரிபாலனைச் சபைச் செயலாளர்.

தனது 69 வயதிலும் பேணையின் மை குறைந்துவிடாமல் குவித்துக் கொண்டிருக்கும் எழுத்துக்களோ அனேகமனேகம்.



## அ. ஸ். அப்துஸ் ஸமது

பிறப்பு :—

1929. 09. 07

பெற்றோர் :—

அப்துஸ்ஸலாம் ஆவிம் - ஆயிஸா உம்மா.

கல்வி :—

அக்கரைப்பற்று மெ. மி. பாடசாலை

அக்கரைப்பற்று ஆண்கள் பாடசாலை

அட்டாணச்சேனை ஆசிரியகலாசாலை

களனி வித்தியாலயங்கார சர்வகலாசாலை — பி. ஏ. ஆர்னஸ்-தமிழ்

தொழில் :—

1956 முதல் ஆசிரியர். 1979 முதல் அட்டாணச்சேனை ஆசிரிய கலாசாலையில் தமிழ் விரிவுரையாளராகக் கடமையாற்றி 1989 ல் ஓய்வு. அதன் பின்னரும் அதே கலாசாலையில் பகுதி நேர விரிவுரையாளர்.

எழுத்துப் பணி :—

1947 முதல்.

குடும்பம் :—

மனைவி றஸீனா உம்மா, குழந்தைகள் :— சித்தி றிஜா (விவாகமாயிற்று) அஹமத் கியாஸ் பி. ஏ., சித்தி மர்லியா, அஹமத் பறாபி, ஏ. எல். மாணவர்.

**எழுதிய நூல்கள்-இலக்கியம்**

- |                             |      |
|-----------------------------|------|
| 01. சீரா இன்பம்             | 1957 |
| 02. சௌலமான் பல்கீஸ்         | 1959 |
| 03. இஸ்லாமிய இலக்கிய நோக்கு | 1990 |

**பாட நூல்கள் :**

- |  |      |
|--|------|
| 04. இலக்கியப் பொய்கை 6 ஆம் வருடம்            | 1959 |
| 05. இலக்கியப் பொய்கை 7 ஆம் வருடம்            | 1959 |
| 06. இலக்கியப் பொய்கை 8 ஆம் வருடம்            | 1959 |
| 07. இலக்கியப் பொய்கை 4 ஆம் வருடம்            | 1960 |
| 08. இலக்கியப் பொய்கை 5 ஆம் வருடம்            | 1960 |
| 09. தமிழ் இலக்கிய விளக்கத் துணை (க.பொ.த.சா.) | 1968 |
| 10. இஸ்லாம் வழி காட்டி (க.பொ.த.சா.)          | 1972 |
| 11. தமிழ் இலக்கிய வினா விடை 1 (க.பொ.த.சா.)   | 1982 |
| 12. தமிழ் இலக்கிய வினா விடை 11 (க.பொ.த.சா.)  | 1984 |

**தொகுப்பு நூல்கள் :**

- |  |      |
|--|------|
| 13. முற்றத்து மல்லிகை (சமுத்து முஸ்லிம் புலவர் 57 பேரின் கவிதைகள்)     | 1964 |
| 14. பிறைப் பூக்கள் (சமுத்து முஸ்லிம் எழுத்தாளர் 27 பேரின் சிறு கதைகள்) | 1979 |

**நாவல்கள் :**

- |                           |      |
|---------------------------|------|
| 15. பனி மலர்              | 1982 |
| 16. கனவுப்பூக்கள்         | 1983 |
| 17. தர்மங்களாகும் தவறுகள் | 1987 |

**சிறுகதைத் தொகுதி :**

- |                             |      |
|-----------------------------|------|
| 18. எனக்கு வயது பதின்மூன்று | 1977 |
|-----------------------------|------|

**உரை :**

- |              |      |
|--------------|------|
| 19. தீண்மாலை | 1987 |
|--------------|------|



## நயீமா ஸித்தீக்

12 ஆண்டுகளுக்கொருமுறை பூக்கும் அழூர்வ குறிஞ்சி மலரைப் போல இலங்கை, மலையகத்தில் 1960 களில் பூத்த எழுத்துலக இலக்கிய மலர் தான் நயீமாஸித்தீக்.

பெற்றேர் பஸீர் மரைக்காரும் தாஜ் பீபியும் நிறைய நிறைய வாசிப்பவர்கள். இது மகளாரையும் தொற்றியது. 5 ஆம் ஆண்டு புலஸமீப் பரீட்சையிற் தேறி 'ஹர் விட்டு ஹர் போன்' ஒரு முஸ்லிம் சிறுமிக்கு பசுறை மத்திய மகா வித்தியாலயப் பெண்கள் விடுதியும் அதன் சூழலும், ஓய்வும் வாசிப்புக்கு வசதியாகவும் எழுத்துத்துறைக்கு பசுளையாகவும் பசுளையான நீராகவும் அமைந்தன.

'தினகரன்' பாலர் மலர் அங்கத்தவரானதால் அப் பகுதியிலேயே ஆரம்ப களமும் அமைந்தது. முதன் முதலாக எழுதிய "கல்வி" என்ற கட்டுரை வெளியாகி அவரை உற்சாகப்படுத்தியது. தொடர்ந்து புதன் மலர் போன்ற பகுதிகளில் எழுத்துக்கள் வெளிவரத் தொடங்கின.

கல்லூரியில் அவரது தமிழாசிரியராக இருந்த மட்டக்களப்பு வாவிக்களை வீதியைச் சேர்ந்த திரு. ஜி. சாரங்கபாளி அவர்கள் இலக்கிய ஆர்வத்துக்குப் பெரிதும் உதவி செய்தார். கல்லூரியில் நடந்த எல்லாப் போட்டிகளிலும் அவருக்கே பரிசு கிடைக்கக்கூடிய ஒரு நிலைமை உருவானாலை இன்றும் பசுளையான நினைவாகவே அவருள் பரிமளிக்கின்றது. எழுத்துத் துறையோடு பேச்சுத் துறையையும் வளர்க்கக்கூடிய வாய்ப்புக்கள் கிடைத்தன. கல்லூரியில் அமைக்கப்பட்ட மாதிரிப் பாரானுமன்றத்தில் எதிர்க் கட்சித் தலைவரியாக இருந்திருக்கின்றார்.

ஜனாபா நயீமாவைப் பொறுத்த வரையில், சிறுக்கை, உருவகக் கடை, கவிக்கை, கட்டுரை போன்ற எல்லாத்துறைகளிலும் புகுந்து புறப்பட்டு வெற்றி கண்ட முஸ்லிம் பெண்மணி அவர் மட்டுமே. அதே காலகட்டத்தில் வாணையிலும் அவருக்கு வாய்ப்புக்கள் கிடைத்துப் பயன்படுத்திக் கொண்டார். 'மாதர் மஜ்ஜில்' பிரதிகளை எழுதுவதிலும் 'பூவையர் பூங்கா'வில் பங்குபற்றுவதிலும் அவர் சிறப்பான சேவை செய்தார்.

மேடைப் பேச்சாற்றவிலூம் அவர் இலங்கையில் ஒரு தலை சிறந்த முஸ்லிம் பெண்மணியாக தனது பதினேழாவது வயதிலேயே மினிரத் தொடங்கினார்.

இலங்கையின் பல்வேறு பகுதிகளில் நடைபெற்ற மீலாத் விழாக்கள், கலை விழாக்கள், இலக்கிய விழாக்கள் என்பனவற்றில் உரையாற்றித் தனியிடம் பெற்றார்.

ஜனநாயகத் தொழிலாளர் காங்கிரஸின் மாதர் பிரிவின் அகில இலங்கைத் தலைவியாக அவர் பணியாற்றத் தொடங்கிய போது அவருக்கு வயது பதினேழு — அது அல்லாது அவருக்கு வழங்கிய பாக்கியம்.

‘தினபதி’ ‘சிந்தாமணி’ பத்திரிகைகளின் அப்புத்தனைப் பிராந்திய நிருபராகவும் கடமை புரிந்திருக்கிறார்.

இதுவரை 250 க்கும் மேற்பட்ட சிறுக்கைதகள், 4 நாவல்கள், ஐநூற்றுக்குமதிகமான கட்டுரைகள், உருவக்க் கணதகள், கவிஞர்கள் என்பன எழுதியுள்ளார்.

“வாழ்க்கைப் பயணம்” என்ற நாவல் 1975 ல் பிரசமானது. இது தான் இலங்கை முஸ்லிம் பெண் ஒருவரால் எழுதி வெளிவந்த முதலாவது சமூக நாவலாகும். “வாழ்க்கைச் சுவடுகள்” என்ற சிறுக்கைத் தொகுப்பும் வந்துள்ளது.

தற்பொழுது பயிற்றப்பட்ட பட்டதாரி ஆசிரியையாக கம்பளை ஸாஹிராக் கல்லூரி உயர்பிரிவில் கடமை புரிகின்றார். அவரது கணவர் ஸித்தீக்கும் ஓர் ஆசிரியரே. மூத்த மகள் கண்டி பெண்கள் உயர் தரப் பாடசாலையில் கல்வி கற்கிறாள்.



## எஸ். ஜி. நாகூர் கனி

கொழும்பு மாநகரின் இதய இடமாம் வரமைத்தோட்டத்தைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டு, 21.07.1947 இல் பிறந்த எஸ். ஜி. நாகூர் கனி, 07.04.1963 இல் “தினகரன்” — பாலர் கழகம் பகுதியில் ‘கல்வி’ எனும் தலைப்பில் வெளியான மரபுக்கவிதை மூலம் எழுத்துவகில் — ஒர் எழுத்தாளனாகப் பிரசவமானார்.

நாட்டின் தேசிய தினசரிகள், தமிழக ஏடுகள் பலவற்றிலும் கட்டுரை, கவிதை, சிறுகதை, நாவல், உருவக்கதை, விமர்சனம் எனப் பல இலக்கிய வடிவங்களிலும் தன் பங்களிப்புக்களைப் புரிந்து வரும் இவர், இலங்கை வாணாலி முஸ்லிம் சேவையிலும் நாடகம், உரைச்சித்திரம், சமூகச் சித்திரம் என்று தன் எழுத்துப் பணியை விரிவு படுத்தியுள்ளார்.

“ஊடுருவல்” என்னும் சமூகச் சித்திரம் தொடர்ந்து இரண்டாரை வருடங்காலம் இலங்கை வாணாலி முஸ்லிம் சேவையில் ஓலிபரப்பாகி சிறப்புப் பெற்றது.

“தூரத்துப் பூபாளம்” சிறுகதைத் தொகுதி (1983), “அவள் நெஞ்சக்குத் தெரியும்” நாவல் (1986) வாசகர் மத்தியில்.

இவரது 25 வருட எழுத்துவகப் பணிகளைக் கொரவிக்கும் விதமாக வலம்புரி கவிதா வட்டம் (வகவம்) 10.09.1989 இல் கொண்டாடிய வெள்ளிவிழாவின்போது “எஸ். ஜி. நாகூர் கனி — ஒரு வெள்ளிவிழாப் பார்வை” எனும் இவர் பற்றிய தகவல் நூலொன்றினை வெளியிட்டது.

நல்ல மேடைப் பேச்சாளருங்கூட. சமூக சேவையிலும் நன்கு அனுபவமிக்கவர்.

1974 இல் “இஸ்லாமிய நலவுரிமைச் சங்கம் — வாழைத்தோட்டம்” எனும் அமைப்பை ஸ்தாபித்து, அன்று முதல் இன்றுவரை அதன் தலைவராக நற்பணி புரிந்துவரும் இவரது பொதுப் பணிக்கு எடுத்துக்காட்டாக வாழைத்தோட்டம் “அல் - மஸஜிதுல் முனீர் மஹல் மத்ரஸாவும்” ‘சொர்க்கத்து மலர்கள்’ எனும் இஸ்லாமிய அடிப்படையிலான பாலர் பாடசாலையும் நல்ல உதாரணங்களாகும்.

பிரஸ்தாப பள்ளிவாசலின் பிரதம தர்மகர்த்தாவான இவர், வலம்புரி கவிதா வட்டத்தின் ஸ்தாபக நால்வருள் ஒருவர் என்பதுடன், முஸ்லிம் எழுத்தாளர் தேசிய கவுன்சில் — சிந்தாமணி கவிஞர் வட்டம் ஆகிய இரு அமைப்புக்களின் பொதுச் செயலாளருமாவார்.

அழுதன், தமிழ்ச் செல்வன், இதயகணி, நிஹார் மணாளன், இப்னு இஸ்மாயில் ஆகிய புனைப்பெயர்களும் உண்டு. அதிக விற்பனை உள்ள ‘சிந்தாமணி’ வார ஏட்டின் ஆரம்பகாலம் முதல் இன்று வரை அதன் பண்ணை எழுத்தாளராகவும் — பத்திரிகையாளராகவும் திகழ்கின்றார்.

அண்ணமக்காலமாக, சமுதாயப் பிரச்சினைகளை ஒரு ‘வழிப்போக்கு’ ராகப் பார்வை செய்து விமாசித்து தன்னை ஒரு சிறந்த பத்திரிகையாளராக நிறுபித்துள்ளார்.

நான்கு குழந்தைகளின் தந்தையான இவர், மர்ஹாம் என். செய்யது இஸ்மாயில், ஜூனாபா சல்ஹாபீ தம்பதியரின் தலைமகனும் — தனிமகனுமாவார். கொழும்பு மிகிந்து மாவத்தை முஸ்லிம் மகாவித்தியாலயம், கொழும்பு மருதாளன ஸாஹிராக் கல்லூரி ஆகியவற்றின் பழைய மாணவரான இவருக்கு அச்சகத்துறை தொழிலாகும்.

ప్రేర్తిర్మానుశాస్త్రికాలో





எம். எஸ். எம். பலீல்

பிறப்பு : —

16.3.1927 — பலாங்கொடை.

பெற்றோர் : —

அற்றமது லெப்பே மதார் சாஹரிபு — தாஜி பீபி. (பத்துப் பேர்களைக் கொண்ட குடும்பத்தில் 7 வது நபர்)

கல்வி : —

பலாங்கொடை மத்ரஸாவில் ஆரம்பக் கல்வி.

பலாங்கொடை அரசாங்கக் கலவன் பாடசாலையில் ஆறாம் வகுப்பு வரை.

நாவலப்பிட்டி அனுருத்த கல்லூரியில் ஆங்கிலக் கல்வி.

பலாங்கொடை வித்தியாலயத்தில் ஜூனியர் பரிட்சையில் தேறிய பின்னர் யாழ்ப்பாணம் ஹிந்துக் கல்லூரியில் எஸ். எஸ். ஸி. பரிட்சையில் தேர்வு.

தொழில் : —

1.7.1949 விருந்து 30.9.1951 வரை கொழும்பு ஸாஹரிராக் கல்லூரியில் ஆசிரியர். கொழும்பு, முகத்துவாரம் ஹம்சா பள்ளிக்கூடத்தில் பத்து வருடங்கள் பணி. பலாலியில் பயிற்றப்பட்ட ஆங்கில ஆசிரியரானார். ஆனால் தவறான மாற்றத்தை எதிர்த்ததால் பதவியிழந்தார். 1969 ஆம் ஆண்டு ஒக்டோபர் 1 ஆம் திகதி லேக் ஹவுஸ் புருப் ரீடராகப் பதவியேற்று, 2.12.1977 ஆம் ஆண்டு 'தினகரன்' ஆசிரிய பீடத்தில் உதவி ஆசிரியராகப் பதவி உயர்வு பெற்றார்.

கலையும் வாழ்வும் :—

1952 ஆம் ஆண்டு வானோலியில் இஸ்லாமிய கீதங்கள் பாடுவதற்கும், நாடகங்களை எழுதி நடிப்பதற்கும் ஆரம்பித்தார். அக்காலத்தில் முஸ்லிம் கலைஞர்கள் குறைவாக இருந்ததாலும் சமூகத்தை மேலும் விழிப்படையச் செய்யலாமென்பதாலும் அத்துறையில் சிறிது காலம் ஈடுபட்டார். இஸ்லாமிய கீதங்களைத் தானே இயற்றிப் பாடிவந்தார். காலப்போக்கில் அத்துறையில் போதியனவு விழிப்புணர்ச்சி ஏற்பட்டு முஸ்லிம் சேவை என தனிப்பிரிவு அமைந்ததோடு அவர் சிறுபணி முடிவடைந்தது.

எங்னத் வல் ஜமா அத்தைப் பேணும் கட்டுரைகளை இடையிடையே வெளியிடுவதிலும் சமூகத்துக்கு உதவும் செய்திகளை ஒரு முஸ்லிம் பத்திரிகையாளராக நின்று வெளியிடுவதிலும் ஓர் ஆதம் திருப்தியைக் காணும் 'பளீல் மாஸ்டர்' அப்பணியைத் தொடர்ந்து கொண்டிருக்கிறார்.



## ர. எல். எம். ஸ்ரூண்

1960 களில் எம். எம். மக்கின் ('மானா') அவர்களை ஆசிரியராகக் கொண்டு வெளியான ஜனாஞ்சகமிக்க "நிலா" (மாதமிருமுறை இதழ்) ஒரு 'கம்பளைத்தமிழ்' யை எழுத்துலகிற்கு அறிமுகப்படுத்தியது. அவரே இன்றைய 'வீரகேசரி' ஆசிரிய பீடத்துப் பத்திரிகையாளர் ஜனாப் ர. எல். எம். ஸ்ரூண். ஆரம்பத்தில் சுயாதீன பத்திரிகை சமாஜத்திலூம் இருந்தார்.

புகழ்பெற்ற 'அக்குவைனாஸ்' கல்விக் கூடத்தில் பத்திரிகைத் துறையிற் பயின்று டிப்ளோமா பெற்றவர்.

மிகவும் எளிய நடையில் சட்டென்று யானாயும் கவரக்கூடிய நடைச்சித்திரங்களை, 'ஆலம் ஷா' — 'கலீல்' ஆகிய பெயர்களில் 'வீரகேசரி' ரூயிறு வெளியீட்டில் வழங்கி, 'பஜாருக்கு வாங்கோ' என்றழைத்தார். 'ஜக்ஷியா மாமி கடைக்குப் போறா' என்றும் வயிறு குழுங்கச் சிரிக்க வைத்து சிந்திக்கச் செய்தார்.

'மித்திரன்' வாரமலரிலும் இவரது திறமைகள் பளிச்சிட்டன. 'கடாபியின் வாழ்க்கை வரலாறு', 'சலீமாவின் கணவன்', 'சிறைப்பறவை' உண்மைச் சம்பவத் தொடர்கள் மிகப் பிரசித்தியானவை.

வாணொலிக்கும் தன் பங்களிப்பை வழங்கியவர் ஜனாப் ஸ்ரூண்.

நற்சிந்தனை, நாடகம், சிறுக்கை என மூல்லிம் சேஷவக்கும், கலாநிதி கா. சிவத்தமிழி நடத்திய 'இளைஞர் மன்றம்', 'வியேஜி' நடத்திய 'குதாகலம்' ஆகியவற்றிலூம் பங்களிப்புச் செய்துள்ளார்.

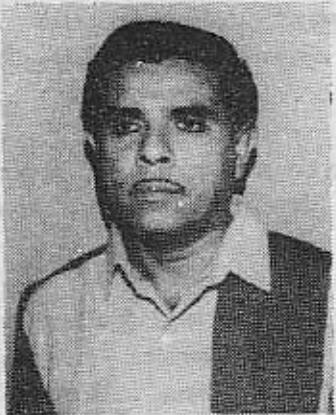
ஒரு பத்திரிகையாராக ஈரான், இந்தோனேஷியா சென்று, மறைந்த இமாம் குமெய்னி, வாழும் சஹார்டோ போன்ற தலைவர்களைச் சந்தித்ததை பசுமையாக நெஞ்சில் வைத்திருக்கிறார்.

எம். வி. அப்துல் வத்திப் — ஜாம்ரத் உம்மா தம்பதியினரின் சிரேஷ்ட புதல்வரான ஸ்ரூண் சமீபத்தில் (1990) மரணத்தின் வாசலுக்கே சென்று மீண்டவர். இப்பொழுது கெளிஞாவில் அமைதி நிறைந்த அடக்கமான வாழ்வு அருமைத் துணையியாரோடு.



ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ





## பி. எம். ஏ. சலாஹுதீன்

1960 ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் இன்றுவரை புகைப்படத் துறையில் சேவை.

படப்பிடிப்பில் மருதானை ஸாஹிராக் காலம் தொட்டு ஈடுபாடு.

சொந்த முயற்சியிலேயே இந்துறையில் வளர்ந்தவர்.

தினகரன், தினபதி, ராதா, கதம்பம், முஸ்லிம் டைமஸ், உதயம், டோன், எழுச்சிக்குரல், எக்கொனமிக்டைமஸ், பேசும்படம் (சென்னை) ஆகியவற்றில் இடம்பிடித்த பத்திரிகைப் படப்பிடிப்பாளர்.

சுமார் 25 ஆண்டுகளுக்கு முன்னால் அன்றைய இலங்கைப் பிரதமர் அமரர் டட்டி சேனநாயக்கா தலைமையில் அகில இலங்கை முஸ்லிம் லீக் மாநாடு மதிப்புமிகு மாவட்டங்களைப் பெருநகரில் நடந்த பொழுது முதன் முதலாக இவரது கெமரா பத்திரிகைக்கு எனப் பல ‘கிளிக்கு’ களைச் செய்தது.

இம்மாநாட்டுத் தொடர்புக்கு வழி அமைத்துக் கொடுத்ததற்கும் அரசியல் துறையில் உள்ளேரின் அறிமுகத்திற்கும் வழிகாட்டியாக விளங்குபவர் இன்றைய இராஜாங்க அமைச்சர் அல்லாஜ் ஏ. எச். எம். அஸ்வர் அவர்களே என்பதை பெருமையுடன் இதயத்தில் தேக்கியுள்ளார்.

பத்திரிகைத் துறையில் அவருக்கு ஊக்கமளித்து வளர் வழி செய்தவருள் ‘தினகரன்’ பிரதம ஆசிரியர் திரு. ஆர். சிவகுருநாதன் முதன்மையானவர்.

‘கதம்பம்’ ஆசிரியர் திரு. கே. வி. எஸ். மோகன் அவர்களால் கலை உலகிற்கு அறிமுகம் செய்யப்பட்டு, பல சினிமா கணவருக்களையும் நிழற்படங்களாக்கினார். இலங்கையில் ஜூமினி கணேசன் ரசிகர் மன்றத்திற்குத் தலைவராகவும் பல ஆண்டுகாலம் திருந்து கலைப் பாலம் அமைத்தார்.

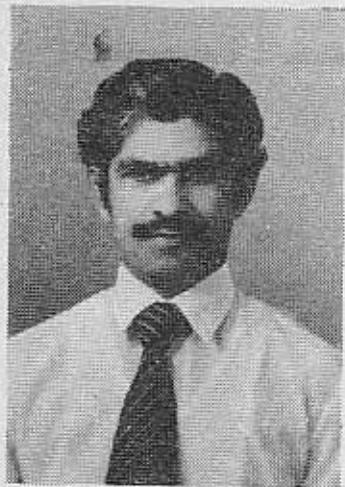
தற்பொழுது, புறக்கோட்டை மெயின்வீதி அகில இலங்கை முஸ்லிம் லீக் வாலிப் முன்னணிக் கட்டடத்தின் கீழ் மாடியில் 'சபர் போட்டோ' ஸ்ரேடியோவை இயக்கி வருகின்றார். இந்நிலையத்தின் வளர்ச்சிக்கு இன்றைய தென்மாகான ஆளுநர் அல்ஹாஹ் எம். ஏ. பாகீர்மாக்கார் பெரிதும் உதவியவர் என்பதையும் என்றும் மறக்க முடியாது நெஞ்சில் வைத்துள்ளார்.

2 ஆண்கள், 2 பெண்களுமாக நான்கு பிள்ளைகளின் தந்தையாகவிருக்கும் ஜனாப் சலாஹ் தீன் பதுளையைச் சேர்ந்த நஜீமுன்னிஸாவை இல்லறத் துணைவியாகக் கொண்டுள்ளார்.

அண்மையில் தமிழ் நாடு கீழ்க்கணரையில் நடைபெற்ற அனைத்துலக 5 வது இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய மகாநாட்டில் 'தினகரன்' பத்திரிகை சார்பில் பங்கு கொண்ட இவருக்கு பத்திரிகைச் செய்திப்படத்துறைச் சேவையைப் பாராட்டிப் பொன்னாடை போர்த்திக் கொரவிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

କୁଳକୁଣ୍ଡ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ





## கலைவாதி கலீஸ்

பிரவேசம் : —

1956. முதற் சிறுக்கைத் — “மறைந்த இருள்”  
(‘லட்டு’ மாசிகை)

முதற் கவிதை — “உழைத்து உண்பாய்”  
(‘சிற்பக்கலை’ மாசிகை)

படைப்புக்கள் : —

சிறு கதைகள் : சுமார் 50

கவிதைகள் : நூற்றுக் கணக்கில்

நாவல் 2 : விபச்சார விடுதி, எங்கிருந்தோ ஒரு ஜீவன்

கட்டுரைத் தொடர்கள் : (சந்தனப் பேழை, திரைகடல், “இல்லாம் எங்கள் வழி”  
போன்ற பல)

விமர்சனங்கள் : பல (மேடையும் பத்திரிகையும்)

ஓவியங்கள் : நூற்றுக்கணக்கில்.

வெளியிடுகள் : —

\* உலகை மாற்றிய உத்தமர் (இயல், இசைச் சித்திரம்)

\* ஒரு வெள்ளி ரூபாய் (சிறுக்கைதைகள்)

\* கருவறையிலிருந்து கல்லறைக்கு . . . (புதுக் கவிதைகள்)

\* நோனியோக்கள் வாழுமா ? (ஆய்வு நூல்)

வாணோலி : —

1970 முதல் கவியரங்கம், கருத்தரங்கம், நாடகம், உரைச்சித்திரம், தொகுப்பு  
நிகழ்ச்சிகள்.

இலக்கிய மஞ்சளி (1983 – 1984)

சதுரச் சங்கமம் (1987 – 1988)

இலக்கியக் களஞ்சியம் (1989 முதல் . . . . .)

மேடை : —

நாடகங்கள், பெளர்ணாமி கலை விழாக்கள், (3 ஆண்டுகளாக — மன்னாரில்)

தொலைக்காட்சி : —

கலந்துரையாடல், சித்திர வகுப்புக்கள், கவியாங்கு

விருதுகளும் பரிசுகளும் : —

- \* சிறுக்கைதப் போட்டி : — ஐந்து முறை
- \* கவிதைப் போட்டி : — மூன்று முறை
- \* முஸ்லிம் எழுத்தாளர் தேசியக் கவன்சில் பரிசு  
(சிறுக்கைத் தொகுதிக்காக)
- \* பேச்சுப் போட்டி : ஐந்து முறை
- \* சித்திரப் போட்டி : — பல முறை

புணைப் பெயர்கள் : —

“மன்னிநகர்க் கலீல்”

“புரட்சிக் கவிஞர் கே !”

“சர்தார்”.

பட்டங்கள் : —

“கலைவாதி” (மன்னார்) — “தீந்தமிழ்ச் செல்வர்” (கல்முனைப் பொது நாலகம்)

இல்லாழ்க்கை : —

தந்தை : மதாறு முனையதீன்

தாயார் : மீரா உம்மா

மனைவி : உம்மல் பஸீரா பீவி

குழந்தைகள் : நான்கு (ஆண் இருவர், பெண் இருவர்)

குடும்பப் புகழ் : —

- \* சினிமா ஒளிப்பதிவாளர், டைரக்டர் எம். ஏ. கழுர்
- \* வித்துவான் பண்டிதர் எம். ஏ. ரஹ்மான்
- \* எழுத்தாளர், கலைஞர்கள், நடிகர்கள் : எம். ஏ. காதர், எம். எம். சாகுல் ஹயீது  
(சுகோதரா சுகோதரிகள் பண்ணிருவர்)
- \* இளம் எழுத்தாளர் பாத்திமா நல்வா கலீல் -

பிறந்தகம் : —

மன்னார் சோனகத்தெரு (குடியிருப்பு)

கல்வி : —

மன்னார் நல்லாயன் ஆண் பாடசாலை, அல் அஸ்ஹர் ம. வி., பலாலி ஆசிரியர் பயிற்சிக் கலாசாலை.

தொழில் : —

முன்னார் — ஆசிரியர், போதனாசிரியர்

தற்போது — விரிவுரையாளர் (அனுந்தகம், மகளிர் ஆசிரிய பயிற்சிக் கலாசாலை),

ಶಿಕ್ಷಣಾರ್ಥಿಗಳಾಗಿ





## ர. ஸி. அப்துவல் கஸ்டர்

பிறப்பு :—

1928 பெப்ரவரி 29

பெற்றோர் :—

காவி கட்டுக்கொடை யூ. எல். எம். அப்துவல் கரீம் தம்பதிகள்

கல்வி :—

கட்டுக்கொடை முஸ்லிம் பாடசாலையிலும், சென். அலோஸியஸ் கல்லூரியிலும்.  
(வண்டன் எல். சி. சி)

வாழ்க்கை :—

தாய்மாமன்மார்களான மர்ஹும்கள் அல்ஹாஜ் ஏ. ஆர். அப்துவல் ஹமீது, அல்ஹாஜ் ஏ. ஆர். எம். தாலிம் (காவி மாநகர சபை முன்னாள் முதல்வர்), ஐனாப் ஏ. ஆர். எம். ஹனீபா (காவி மாநகரசபை அங்கத்தவர், பிரபல சமூகசேவையாளர்) ஆகியோர் வாழ்க்கை முன்னேற்றத்திற்கு அடிகோவியோர்.

தொழில் :—

21 ஆம் வயதிலேயே பாகிஸ்தானில் மூன்றாண்டுகள் தாய்மாமன்மார் நிறுவனத்தின் நிர்வாகி அங்கேயே சமூக சேவைக்குத் தன்னை அர்ப்பணித்துக் கொள்ளும் பக்குவம்.

பிறந்த மண்ணை மிதித்த பொழுது, முஸ்லிம் சமூக உயர்ச்சிக்கும் இலக்கிய, ஆத்மீகத்துறைப் பங்களிப்புக்கும் அச்சகம் ஒன்றில்லாக் குறையை உணர்ந்து தன் வாழ்நாள் முழுவதையும் அதற்கெனவே அர்ப்பணிக்கும் திடசங்கல்பம்.

புகழ்பெற்ற ‘அல்பியன் பிரஸ் லிமிடெட்’ உதயமானது. அது பின்னால் கொழும்புத் தலைநகருக்கு வந்தது. முழு இலங்கைக்குமே பிரகாசமூட்டத் தொடங்கியது. பல பிரபல முஸ்லிம் கல்விக் கூடங்களின் சஞ்சினைகள், மலர்கள் இருபத்து நாலுமணி நேரமும் பூத்துக் காய்க்கத் தொடங்கின. (குறிப்பாக அட்டாளைச்சேணன் ஆசிரிய கலாசாலை “கலை அமுதம்” (1956) காலி முஸ்லிம் ஆசிரிய கலாசாலை “தென்றல்” அனுத்கம ஆசிரிய கலாசாலை “கலாமதி” முதலியவை)

- \* இலங்கையில் முதல் முஸ்லிம் ஆசிரியரான டி. எஸ். அப்துல் லத்தீபின் ‘திருக்குர் ஆனும் இயற்ஞையும்’.
- \* வித்துவான் எம்.ஏ. ரஹ்மான் அவர்களின் ‘திருக்குர் ஆனின் குரல்’
- \* சங்கைக்குரிய ஸெய்யித் ஸக்காப் மவுலானா அவர்களின் ‘அருமறைச் சிறப்பும் ஆனந்தக் களிப்பும்’.
- \* அதிபர் எம். எஸ். அப்துல் மஜீத் வெளியிட்ட ‘மாணவர்களுக்கான புத்தாக்கப் பரீட்சைகள்’.
- \* கலாநிதி மு. மு. உவைஸ் எழுதிய ‘முஸ்லிம் எபிக்ஸ் இன் டமிழ் லிட்டரேச்சர்’ நூலும், தொகுத்து ‘பிறைக்கொழுந்து’ ம்.
- \* பதிப்புகளில் அரபு எழுத்தளிக்கு ஒரு தனி இடம் வழங்கி சிறப்பிப்பு.
- \* முஸ்லிம் சமூகத்தினருக்கு ஒரு தனி இதழ் இல்லாக் குறையைப் போக்குமுஸ்லிம் ஸ்டாம்ஸ் பத்திரிகை முயற்சி.
- \* ‘வஸ்ஸந்த’ சிங்கள முஸ்லிம் மாசிகை வெளியீடு.
- \* தற்பொழுது ‘இகொளாமிக் ஸ்டாம்ஸ்’ அச்சகமாகப் புதுப்பெயர் பெற்று, பிரபல பத்திரிகை கூடமாக மாறி, அதே பெயரில் பொருளாதார வார இதழ் ஒன்றை வெளியிட்டு பிற இன மக்களுக்கும் தெரிந்த ஒரு பெயராக மினிர்கிறது. வெகுவிரைவில் இருபதாண்டுப் பூர்த்தியைக் கொண்டாட உள்ளது.

இப்பத்திரிகைச் சேவையினைப் பாராட்டி சோவியத் ரஷ்யா, ஈராக், கியூபா நாடுகளிலிருந்து அழைப்புகள். சதாம் ஹாஸென், ஃபிடல்கஸ்ட்ரோ சந்திப்புகள்.

**பொதுவாழ்வு:**

காலி, ஸவ. எம். எம். ஏ. முன்னைய செயலாளர்.

‘யூனியன் ஓப் ஜர்னலிஸ்ட்ஸ்’ துணைத் தலைவர்.

கட்டுகொடை முறையத்தின் ஜாம்மாப்பள்ளி புதுக் கட்டடத் திறப்பு விழாவைச் சிறப்பிக்க இவரது அருமுயற்சியால் வெளியிடப்பட்ட வரலாற்று மலர் முஸ்லிம் சமூகப் பாரம்பரியம் பேசி மனம் பரப்பி நிற்கிறது.



